

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 30 de junio de 1988  
Año LXXXVIII.—Núm. 26.890

## Lefebvre consumó el cisma

### Hoy consagró a cuatro obispos contra la autoridad del Papa

Econe (Suiza).—El arzobispo integrista francés Marcel Lefebvre consagró hoy a cuatro obispos contra la autoridad del Papa, lo que consumó el primer cisma ocurrido en la Iglesia Católica en lo que va de siglo.

Las consagraciones episcopales efectuadas hoy por Lefebvre, sin el mandato papal, le excomulgaron automáticamente y abrieron un nuevo cisma, 118 años después del anterior, cuando los llamados veterocatólicos se opusieron al dogma de la infalibilidad del Papa.

A las 9,42 gmt, el cisma se ha-

bía consumado al acabar el rito de la imposición de las manos a los cuatro nuevos obispos, entre ellos el español residente en Argentina Alfonso de Galarreta, efectuado por monseñor Lefebvre y el obispo dimisionario de Campos (Brasil), Antonio Castro Mayer.

La ceremonia de la consagración, iniciada a las 7,30 gmt, duró más de cuatro horas y se efectuó según el ritual de San Pío V para la misa en latín y el antiguo manual de consagraciones episcopales para el resto de la ceremonia.

A falta del mandato papal para la consagración, el padre Franz Schmidberger, director de la Fraternidad San Pío X y primer asistente de Lefebvre, leyó en el altar un breve texto en el que justificó la inexistencia del mandato apostólico.

«Tenemos el mandato de la Iglesia de siempre, pero no de Roma, porque en ella se ha instalado el modernismo, y por lo tanto estimaremos nulas las sanciones que nos puedan venir».

En Baracaldo

## Un ex-guardia civil se suicida cuando iban a interrogarle

Baracaldo (Vizcaya).—Un ex-guardia civil se ha suicidado esta mañana en Baracaldo, cuando miembros de este cuerpo llamaron a la puerta de su vivienda con la intención de interrogarle sobre el asesinato del propietario de un bar de esta localidad, ocurrido ayer.

Según informaron a EFE fuentes oficiales, Manuel Pato López, de 51 años, que fue expulsado de la Guardia Civil en 1973 y tenía antecedentes delictivos por diversos hechos, se disparó un tiro sobre las 7,45 de hoy, al oír que miembros de este cuerpo llamaban a la puerta de la vivienda que tenía alquilada desde hacía un año en Baracaldo.

Los agentes, según las citadas fuentes, iban a comprobar si el fallecido tenía alguna relación con el asesinato, ocurrido en la madrugada de ayer, del propietario del bar «Coromoto», Angel González Nieto.

Pretendían, también, registrar la vivienda para averiguar si en la misma se encontraba el arma con la que dispararon ayer

## Shultz: «Centroamérica está desgarrada por fuerzas contradictorias»

Guatemala.—Centroamérica «está desgarrada por fuerzas contradictorias», porque «continúan los esfuerzos para subvertir la democracia e impedir el proceso pacificador», dijo el Secretario de Estado norteamericano George Shultz, a su llegada a esta capital.

El diplomático estadounidense, que afirmó venir a Centroamérica como «un amigo que se interesa por sus problemas», inició su gira de tres días por la región en este país.

Shultz llegó el miércoles por la tarde al aeropuerto de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG) «La Aurora», acompañado por el secretario de Estado Adjunto para Asuntos Interamericanos, Elliott Abrams, y el director ejecutivo para Asuntos Latinoamericanos del Consejo de Seguridad, Robert Pastorino.

También componen la delegación estadounidense el embajador especial de la Casa Blanca para Centroamérica, Morris Busby, y el portavoz del Departamento de Estado, Charles Redman.

Fue recibido por el vicescanciller en funciones Julio Martini y otros funcionarios del Gobierno.

Al referirse al conflicto Centroamericano, Shultz dijo que «en gran parte ya se han sentado las bases para la práctica de la democracia y el surgimiento del desarrollo económico».

«Sin embargo, continúan los esfuerzos para subvertir la democracia e impedir el proceso pacífico, y muchos centroamericanos viven sin libertad, ni seguridad», afirmó.

Subrayó que «la búsqueda de la paz se ha intensificado», pero

«en los últimos meses las nuevas esperanzas han venido acompañadas de nuevas incertidumbres».

Dijo Shultz que, «he venido a Guatemala y sus vecinos democráticos a consultar sobre el derrotero común en la búsqueda de libertad y dignidad humana, de progreso económico y de paz en Centroamérica».

Agregó que «hace diez años Costa Rica era la única democracia de Centroamérica», pero hoy «Nicaragua es la única dictadura» en la región.—Efe.

## El Príncipe de Asturias recibido por Mitterrand

París.—El Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón y Grecia, fue recibido esta mañana por el presidente francés, François Mitterrand, en el palacio del Eliseo, en una visita de cortesía.

La visita, que tuvo una duración de 20 minutos, se celebró en el despacho del presidente galo, y se desarrolló en español y en francés.

FUTBOL

## Víctor intentó agredir a un periodista

Barcelona.—El jugador del Barcelona Víctor Muñoz, intentó agredir al redactor-jefe del diario deportivo «Sport» José Luis Carazo, en una cafetería de Barcelona.

José Luis Carazo, acompañado del subdirector de dicho rotativo Miguel Rico, y de los redactores Santy del Moral y Tony Fierros se encontraba sentado en dicha cafetería, cuando llegó el jugador azulgrana que se dirigió directamente al grupo, al que insultó repetidamente a voces.

El redactor-jefe del diario deportivo barcelonés intentó calmar al jugador e insistió en aclarar el porqué de su nerviosismo, cuando Víctor le amenazó con intenciones de agredirle.

## SEGOVIA Miles de personas, anoche, en el recital de Mecedades y en los fuegos artificiales

(Página 3)

## El viaje del «tren del centenario» fue una auténtica fiesta

(Página 5)

## Una situación bochornosa en el Hospital General

(Página 3)

## Crónicas de Cuéllar, Nava de la Asunción y Coca

(Página 6)

## Aprobadas las relaciones de puestos de trabajo del personal de servicio de Castilla y León

Valladolid.—El Consejo de Gobierno de Castilla y León aprobó, mediante ocho decretos, las relaciones de puestos de trabajo del personal al servicio de la Comunidad, informó hoy la Oficina del Portavoz del Gobierno regional.

Estas relaciones, que se refieren tanto al personal laboral como a los funcionarios, establecen la adscripción de los grupos funcionariales a los distintos niveles de puestos de trabajo y homogeneizan las retribuciones del personal de los servicios centrales y el destinado en los periféricos.

Según informó la Oficina del

Portavoz, tanto los miembros del Comité Intercentros como la Mesa General de Negociación han mostrado su conformidad sobre las relaciones de los puestos de trabajo, cuya confección ha coincidido con la negociación del segundo convenio colectivo del personal laboral de la Administración regional.

La elaboración de las nuevas relaciones de puestos de trabajo se hizo necesaria tras la reorganización de la Administración autonómica, producida como consecuencia de la fusión de consejerías y modificación de sus estructuras orgánicas.

Gama Opel Corsa



Un  
modelo de  
economía.

Venga a verlo.

**AUTOGARSA**

Pol. Ind. EL CERRO. Tel. 42 55 12.  
SEGOVIA

Concesionarios Oficiales  
**OPEL**  
Mejores por experiencia

## MERCADILLO DE ANTIGÜEDADES EN SEGOVIA

Muebles, Plata, Marfiles, Pintura, Bronces,  
Porcelanas, Objetos de vitrina, etc.  
OPORTUNIDADES A PRECIOS MUY ATRACTIVOS

Días 2 y 3 de julio en el **HOTEL ACUEDUCTO**

HORARIO ININTERRUMPIDO DE 11 H. A 22 H.



## apunte del día

### EL COLOR DE LOS GIGANTONES

Sin entonar el «pobre de mí» hemos vuelto a casa arrastrando los pies y procurando esquivar el chaparrón. Hemos cumplido el rito de ver o adivinar entre el gentío los fuegos artificiales que, verbenas aparte, ponen el punto final a las ferias. El día de San Pedro no sería el día de San Pedro sin una serie de requisitos como ir a ver los fuegos artificiales o acompañar a los gigantes en su última salida antes de su retirada a los cuarteles de invierno. Sallieron los gigantes negros como un tizón. Y no será porque les haya dado el sol en estos días; ni porque se hayan enfadado con el Ayuntamiento. Tampoco es una manifestación «anti apartheid».

Si algo sorprende a quienes los ven por primera vez, es su tono exótico. Un exotismo raro por estas latitudes más bien sobrias. ¿Vienen todos de Zimbabue? No, sólo dos.

Nos explicamos. Los gigantes, como muchos ya sabrán, representan los cinco continentes. Es decir, hay una pareja de europeos, otra de asiáticos, etc. Representan, por tanto, las distintas razas del planeta. Por una de esas cosas raras de la vida, a los gigantes se les pintó las caras de negro aunque en algunos casos los rasgos de su rostro sean orientales o indios.

No estaría de más para una próxima ocasión devolver a los gigantes su color «natural». Eso sí, previo examen de sus rasgos, no vaya a ser que la negritud total vaya a transformarse en un jeroglífico de razas y colores.

### CON EL CULO AL AIRE

La Audiencia Provincial de Alicante ha condenado hace un par de semanas a A.J.R.T., de 28 años de edad, a dos meses de arresto mayor y ocho años de inhabilitación especial por su increíble desfachatez de bañarse desnudo en una playa del lugar. La impudicia del joven ha sido calificada de escándalo público por el púdico tribunal, que debe de pasar de la toga al pijama sin jamás mirarse en el espejo para no reburizarse. A.J.R.T. puede darse encima con un canto en los dientes, pues la sentencia señala que de haber asistido algún niño al horrible espectáculo de su *col-gajo*, la pena sobre su pene podría haber sido aún mayor. Una parte de la sentencia anulada ha dejado sin efecto el que al joven le sacasen, además, ocho mil duros.

La moral pública en España es, como el bienestar, muy selectiva. Todo depende del vigilante de turno. Cuando una señora en porreta se ducha, o es duchada, con champán en un club —pongamos marbelli— de moda, todo queda en una pequeña extravagancia de bien dudoso gusto, sobre todo si la dama en cuestión tiene ya las tetas flácidas. ¡Pero ay si el cuerpo es joven, y no digamos si se trata sobre todo de un joven que se baña ingenuamente en el mar! Y es que el dinero, como la bula, redime la culpa, de igual manera que si no hay dinero se es culpable y sin remisión posible.

El hecho, si se quiere, aunque esto también sea discutible, podría constituir un motivo de sanción por falta leve, habida cuenta la facilidad con la que algunos ven herida su melindre sensibilidad en cuestiones, al fin y al cabo, por no decir de cabo a rabo, naturales. Pero de ahí a considerar, como establece la sentencia, que el cuerpo humano, incluso en *estado de reposo*, sea objeto de escándalo público, aun cuando haya cuerpos que estén, efectivamente, de escán-

dalo, es pasarse un pelín, señor magistrado.

A mí se me hace que con esta sentencia es la propia justicia quien se queda ante la actual sociedad española con el culo al aire.

Néstor Campos Alcalá

### Claman los cielos de Madrid

A lo mejor piensan ustedes que lo de esta noche ha sido una tormenta de verano, por aquello de las fechas; pues no, ha sido un ENORME CLAMOR DE LOS CIELOS. Que afortunadamente los cielos aún conservan su facultad de clamar cuando algo los hiere y espanta tanto como el asesinato de José Manuel Contreras, «El Peli» para los que le conocimos.

A pesar de la contaminación de la atmósfera, de la biosfera y de todas las feras que debe de haber por ahí, los cielos aún pueden clamar y esto me tranquiliza y me reconforta, porque parece que aún podemos tener referencia de algo honrado, de algo que ruge cuando le dañan, cuando le ofenden tanto como cuando se mata a «un hombre bueno» por el solo placer de sentir algo en esos pechos encharcados de odio y de muerte.

### HEMEROTECA de «El Adelantado de Segovia»

Por motivaciones especiales, a partir de ahora y hasta nuevo aviso, la Hemeroteca de «El Adelantado de Segovia» permanecerá cerrada a las consultas en las colecciones de ejemplares de nuestro periódico.

Rogamos disculpen las molestias que por esta circunstancia puedan producirse.

Cayetana Galbete

# MAYO DEL 87

Benjamín López Sánchez  
Premio «Larra» de artículos periodísticos

El salto sufrido por un adolescente, al caer en la juventud, no siempre es dulce. Tienes ante tus manos un increíble número de futuros, multicolores y multiformes, con remuneraciones materiales y espirituales. En resumen, la oportunidad de elegir tu vida; la única oportunidad. Después, una vez pasado este enclave antropológico, sólo queda el arrepentimiento o la satisfacción devenidos ambos del camino elegido.

1987, fue un año glorioso para nosotros, jóvenes radiantes. Con la reciente emancipación de pensamiento, a cuestas, nos lanzamos a la calle. Sabíamos por qué salíamos y por qué nos reuníamos ante el ministerio que marcaría nuestra educación. Pero no sabíamos cómo pedir lo que para nosotros era tan evidente fuera entendido y que para la gerontocracia del país era tan obvio el no querer entender.

No pedíamos nada concreto, no queríamos nada que se pudiera dar escrito en unas hojas, con el sello oficial. Pedíamos el simple reconocimiento.

—Estamos aquí, hemos crecido y, os avisamos con tiempo de que los sillones que ahora ocupais con celo, van a ser nuestros. Sabemos por qué nos dais este tipo de educación y lo que intentáis al dárnoslo. Lo asumimos, pero sólo después de haberlo comprendido. La

manipulación sólo es posible en aquellas gentes que nacieron máquina. No tenemos botones, tenemos ojos y vemos la estructura que ahora nos asfixia y con la que mañana asfixiaremos nosotros. No nos gusta, pedimos el cambio, pero no tenemos nada que ofertar en su lugar. Nos habeis enseñado el conformismo, el consentimiento y la abulia típica de un sistema que no evoluciona, simplemente mejora y hace más eficaces los esquemas de siempre.

Os regocijais en lo creado y habeis olvidado el modo de crear. Nosotros ya no sabemos cómo se genera algo nuevo, y lo peor es que empezamos a olvidar la necesidad de hacerlo. Nos habeis engullido, envejecido a vuestra imagen y semejanza. El porcentaje de jóvenes decrece año tras año peligrosamente. La demografía os descubre. La ciencia creada por vosotros, cuando aún érais jóvenes hasta la muerte, ahora se vuelve contra vosotros: Vis de vuestra neutralización.

Vuestro sistema genera falta de recursos para un mundo joven. Devoramos mayor cantidad de vida que vosotros, gerontocracia, en menos tiempo. Si permitiérais a la naturaleza seguir su curso, vuestra mayor fuerza os dejaría fuera del festín y moriríais observando cómo nosotros ingerimos

todo vuestro imperio, para vomitarlo más tarde, renovado y obviamente más justo.

Necesitamos un mundo que admita la novedad sin miedo a perder poder al hacerlo. Un mundo que no tiemble ante un descubrimiento de cualquier etiología. El mundo actual, está montado sobre una gran montaña de engaños, está la base tan podrida, que cualquier acumulación de material nuevo, en la cima, provocaría el derrumbamiento de la negra pirámide social.

Está compuesta esta pirámide, por ensamblajes férreos, e inflexibles. No admiten modificaciones sin quebrarse. Como vamos a evolucionar si el mero hecho de intentarlo ya supone una enorme destrucción de gran parte de lo creado. Sin un apoyo firme, no podemos construir nada permanente.

Caerán y caerán imperios políticos, sociales, económicos y religiosos constantemente, mientras no admitamos la continua regeneración, modificación, actualización y reconstrucción de la base sobre la que construyamos.

Somos un susurro de nueva vida. Mañana seremos un grito tan profundo y agudo, que vuestros oídos aplastados por el silencio de la nada, morirán aturdidos entre tanta libertad.

### A LA MEMORIA DE JOSE M. CONTRERAS

### CARTA A UNA MUJER (Pensando en José Manuel Contreras)

Mujer, ¿cómo son tus ojos? ¿Serán huecos tus ojos? ¿Cómo le miraban, sentada tú en sus rodillas estremecidas, en esa noche que huía? No te miraban a ti las estrellas azules, no te miraban a ti. ¿Qué le decías tú? ¿Bromeabas en el alba con la vida frente a la muerte? ¿Cómo son tus ojos mujer? Tú cortaste sus afanes, sus calles prometidas, sus puertas sin clavos, como las puertas de sus cuadros. ¿Qué te ha hecho así? En esa noche cobarde, ¿quién te hizo matarife de su vida joven? Está su voz tenue aquí entre

nosotros, por las calles que dan a las murallas, ¿por qué tú la quebraste? Yo no sé nada de los códigos de los hombres, pero siento el hálito del Dios de la vida y de la muerte... Cuando tú tengas el rojo de su sangre como todas las amapolas de esta primavera, sobre la noche de tu conciencia, tú, mujer, despertarás y tu llanto crispado será de esa noche cobarde y sin amparo eco de su corazón herido y tú llorarás y entonces tus ojos serán como los de una mujer.

Antonio Rodríguez  
Pintor

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

#### Subvenciones deportivas

La Comisión de Gobierno del Excmo. Ayuntamiento de Segovia, en sesión ordinaria del día 21 de junio de 1988, aprobó las bases que regirán para la concesión de subvenciones para actividades deportivas.

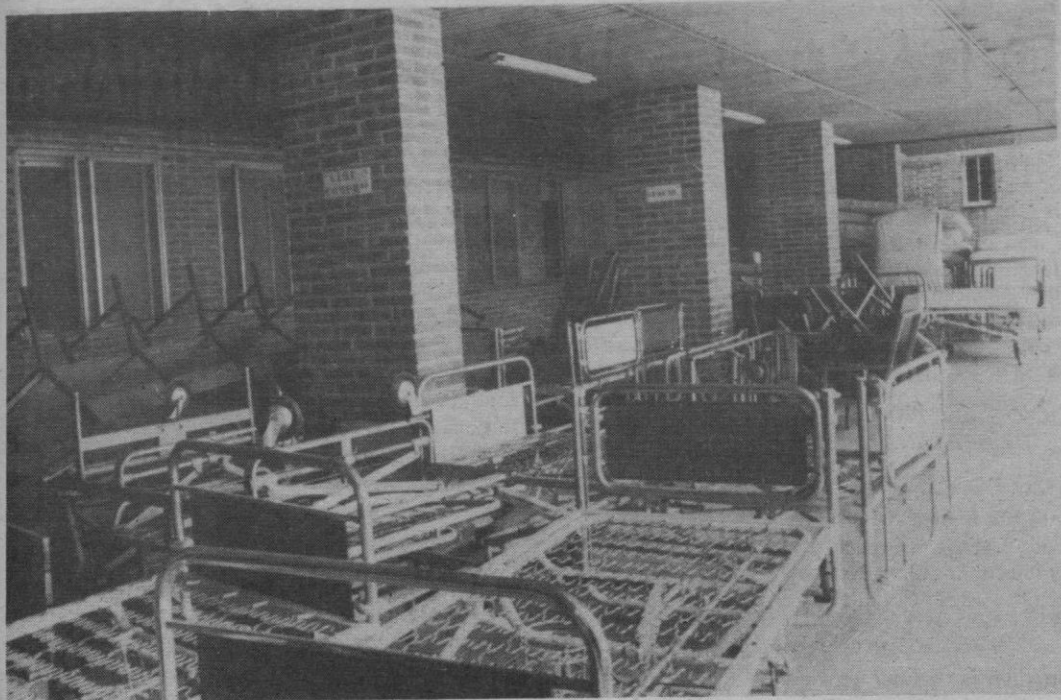
Las entidades interesadas en solicitar subvenciones en esta segunda y última convocatoria anual, podrán hacerlo dentro de los quince días siguientes a la publicación y emisión de este anuncio en los medios de comunicación locales.

Las bases podrán retirarse en la Secretaría del Negocio de Deportes del Excmo. Ayuntamiento de Segovia (Plaza Mayor, 1), de lunes a viernes, de 10 a 14 horas.

En Segovia, a 30 de junio de 1988.—EL ALCALDE-PRESIDENTE: LUCIANO SANCHEZ REUS.



## Una situación bochornosa en el Hospital



He aquí dos aspectos del increíble e incomprensible estado en que se encuentra la zona inmediata a los velatorios situados en el Hospital General, lugar frecuentado por familiares y amigos de fallecidos, que tienen que transitar entre un panorama tan desolador, tan —perdonen la palabra— «cochambroso», como el

que se puede contemplar en las fotografías. Y la situación no es de hoy; hemos esperado algunas semanas a denunciar tan incalificable hecho en la esperanza de que se tratara de una situación pasajera, pero por lo visto se ha tomado el lugar como «almacén» de camas, colchones y bancos, amontonados de cualquier ma-

nera. Insólito espectáculo en un Hospital General y en una zona, repetimos, muy frecuentada también. Si la vida merece todo respeto, también la muerte exige un entorno digno, si tenemos en cuenta, además, que las salas para velatorio no son precisamente muy acogedoras. Suponemos que alguien habrá con autoridad para zanjar en 24 horas esta situación bochornosa.

(Fotos: AURELIO MARTIN)



CAMPAÑA DE LIMPIEZA DE LA CIUDAD

## CUIDA SEGOVIA

*claro que sí*



Evite tirar escombros y basuras en los solares, ya que con el tiempo se convierten en focos de suciedad y alimento para las ratas.

Es un consejo de la Concejalía de Bienestar Social del Excmo. Ayuntamiento de Segovia y la Empresa concesionaria del servicio ASEO URBANO, S. A.

Concluyeron las ferias y fiestas

## Miles de personas asistieron al concierto de Mocedades

La no aparición de la lluvia ayer, día de San Pedro, provocó una masiva participación de personas en los festejos programados por el Ayuntamiento, con motivo de las fiestas patronales de la ciudad, y cuyo programa se ha dado por concluido esta madrugada.

A primera hora de la mañana, la Agrupación Musical Santa Eulalia protagonizó las dianas en los barrios de San José y del Cristo del Mercado, que también contaron con revolada y pasacalles de gigantes y cabezudos. Por cierto, este año el Ayuntamiento ha tenido problemas a la hora de encontrar a gente que quisiera transportar a los gigantes, aún subiendo la asignación.

La llegada, aunque con retraso, del tren de vapor con motivo del centenario de la línea Villalba-Segovia, de la que ya informamos en nuestra edición de ayer y hoy ofrecemos información aparte, contó con miles de personas, así como con la alcaldesa y damas de honor de las ferias.

Los vecinos del barrio de San Andrés ofrecieron una «tajada» con la música de la charanga «Los Magníficos» y la banda de música de la Academia de Artillería dio un concierto en el kiosco de música de la Plaza Mayor.

Ya por la tarde, en la plaza de San Martín, actuó «La Troupé de la Merced» y el grupo «Rebolada» protagonizó un pasacalles por el centro de la ciudad.

### MILES DE PERSONAS CON MOCEDADES

Quizá el espectáculo que ha contado con más asistencia de personas, alguien ha dicho que había más gente, incluso, que cuando se recibió el año pasado al ciclista Perico Delgado, tras su participación en el Tour; fue el recital anoche del grupo «Mocedades», en la plaza del Azoguejo. Miles de personas siguieron la actuación de «Mocedades», con su tradicional repertorio y canciones de sus últimas grabaciones en un espectáculo bien montado de sonido y luminotecnica que duró casi dos horas.

Cuando terminó el recital de «Mocedades», desde los altos de La Piedad, se quemó un castillo de fuegos artificiales a cargo de la Pirotécnica Manchega.

La música de la orquesta «Anade New Band», en la verbera de la Plaza Mayor, cerró en la madrugada el programa de festejos, que, como reiteradamente hemos venido diciendo, no ha contado con la tradicional corrida de toros, lo que ha contado con la protesta de un gran número de aficionados y público en general.

### CAOS CIRCULATORIO

El caos circulatorio, al que ya estamos acostumbrados, se ha visto aumentado, ante la impotencia de la Policía Municipal y, quizá de la improvisación. Cortes de tráfico en muchos lugares sin dar alternativas de aparcamiento a los conductores han provocado graves problemas. Por ejemplo, ayer la Plaza Mayor estuvo cortada al tráfico durante casi todo el día y la noche y no se podía aparcar en sus alrededores porque hoy había mercado. Tampoco se encontraba aparcamiento en la zona cercana al Azoguejo y los conductores dejaban poco menos que abandonados sus coches sin preocuparse de lo que pudiera pasar.

### EL RECINTO FERIAL

Los feriantes han tenido mala suerte este año; debido a la lluvia el recinto ferial era casi intransitable lo que debe de hacer meditar a las autoridades municipales. Esto, sin duda, ha provocado que la gente se mostrara reticente a la hora de subir al ferial, aunque, cuando ha hecho bueno, si que se han podido contabilizar en los carruseles a cientos de personas.

## 42 jóvenes segovianos viajan hoy a la ciudad francesa de Tours

Cuarenta y dos jóvenes de Segovia viajan hoy a la ciudad francesa de Tours para participar en el intercambio de estudiantes propiciado por los Ayuntamientos de ambas ciudades, hermanadas, como se sabe, desde hace muchos años.

Los jóvenes segovianos, que viajan acompañados de tres pro-

fesores, regresarán el 14 de julio en compañía del grupo francés que participará en el intercambio y que permanecerá en nuestra ciudad desde esa fecha hasta el 28 de julio.

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Segovia celebrada el martes aprobó los gastos presupuestados para el intercambio que ascienden a 961.000 pesetas, desglosados de la siguiente manera: autobús, 424.000 pesetas; seguro de accidentes, 77.400; estancia en Segovia de tres profesores turoneses, 160.000 y gastos de programa de actividades, 300.000.

Dentro del programa que el Ayuntamiento de Segovia ofrecerá a los estudiantes turoneses figura una recepción en la Casa Consistorial, excursiones a Pedraza, La Granja y Salamanca y visitas a monumentos de la ciudad.

### SUCESOS

La Policía Municipal nos informa de un accidente de tráfico que ocurrió ayer en la avenida de José Antonio, al chocar un turismo y una motocicleta. El conductor de la moto resultó herido y fue ingresado en el Hospital General.

Por su parte, el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos ha cuenta de un accidente de circulación que ocurrió en el punto kilométrico 0,25 de la SG-V-3434 (Nava de la Asunción - Moraleja de Coca), término de Nava de la Asunción. Colisionaron dos turismos, no hubo que lamentar desgracias personales, quedando los vehículos con diversos desperfectos.



## UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA

### A V I S O

El plazo único para el TRASLADO DE EXPEDIENTE y AUTORIZACION DE SIMULTANEIDAD es del 15 de junio al 31 de julio.

Para más información, en la Secretaría del Centro Asociado, Plaza Conde Alpuente n.º 2. Teléfonos 43-52-61 y 43-58-50. Segovia.



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes, 1 de Julio

Van 183 días; faltan 193  
Sol: de 6,48 a 21,49

## SANTORAL

Santos: Aarón (hermano de Moisés) Anastasio y Basilio.

## PENSAMIENTO

Caballo no domado sale indócil; hijo consentido sale libertino. (Proverbio)

## FARMACIA DE GUARDIA

Hernanz Cano. Puente de San Lorenzo, 5

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

**25886**

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie; la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

## EL TIEMPO

En España

CHUBASCOS FRECUENTES EN EL NOROESTE

Mañana habrá cielos muy nubosos, con chubascos frecuentes en Galicia, litoral Cantábrico, Castilla y León y La Rioja, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

El cielo estará parcialmente nuboso, con alguna precipitación débil y aislada en Aragón y Cataluña, y nubosidad variable en Extremadura, zona centro, Levante y Baleares. El cielo permanecerá poco nuboso en el resto de la península y parcialmente nuboso en el norte de Canarias.

Los vientos serán moderados del Oeste al Suroeste en Galicia y Asturias, flojos a moderados del Noroeste en Canarias y flojos de componente Oeste en las demás regiones. Las temperaturas continuarán sin cambios importantes.

## VISITAS COLECTIVAS A «EL ADELANTADO»

Ante la frecuencia con que se solicitan visitas colectivas a nuestras instalaciones, para conocer el funcionamiento del periódico, tenemos que advertir a los posibles interesados sobre los siguientes extremos:

- Las visitas sólo podrán hacerse en las mañanas de los martes, miércoles y jueves.
- Cada día no será posible admitir más de un grupo de 12 personas.
- Previamente habrá que solicitar día para efectuar la visita.

## EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

Exposición antológica de Ignacio Yraola. Hasta el 3 de julio.

SALA UNTURBE  
(Casino de la Unión)

Pintura en tela, de Marce Gil Guedán, y estaño y cerámica, de Beatriz Abbud Dumani. Hasta el 1 de julio. (Visitas, de 12 a 2 y de 7 a 9,30).

«EN LA CASA DEL SIGLO XV

Mañana viernes se inaugura en La Casa del Siglo XV la exposición de esculturas de Ricardo Calero. La inauguración tendrá lugar a las 8 de la tarde. La exposición permanecerá hasta el 27 de julio.

## CINE

Hoy sala MIRO, a las 8, «El chico de la bahía». A las 11, «La naranja mecánica». Sala ZULOAGA, 8 y 11, «Los señores de acero».

## CULTOS

FIESTA DE LAS ESPIGAS EN ST.ª M.ª DE NIEVA

La Adoración Nocturna de la diócesis celebrará, en Santa María de Nieva, el próximo sábado, día 2 de julio, a partir de las once de la noche, Vigilia Mariana y de Espigas. Se ruega a cuantos deseen asistir lo comuniquen llamando al Telf.º 42-20-15. El desplazamiento se efectuará en autobús, desde la Plaza Oriental, a las diez de la noche del mismo sábado. Para la participación en los actos, se facilitará manual de lecturas.

## AVISOS

APROBADOS A INGRESO EN EL CUERPO DE GESTION

Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León.— En el Boletín Oficial de Castilla Y León de fecha 22-6-88, se publica Orden de 7-6-88, de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, por la que se publica la relación definitiva de aprobados en las pruebas selectivas para el ingreso en el Cuerpo de Gestión, Escala de Gestión Económica-Financiera de la Administración de la Comunidad de Castilla y León, ofertando vacantes a los aspirantes seleccionados y estableciendo un plazo de 20 días naturales

a partir del 23-6-88, para presentación de documentos.

Las referidas listas de aprobados y vacantes ofertadas, se encuentran expuestas en el tablón de anuncios de la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León, sita en c/Alhóndiga, planta baja.

CURSILLO EN LA PENINSULA DE BRETAÑA

El Centro Europeo de Estudios Internacionales ha organizado del 18 al 29 de agosto de 1988, y dentro del Ciclo de Geografía Europea, el I Cursillo Cultural en la Península de Bretaña.

El objetivo es conocer en profundidad las características de este territorio, las costumbres bretonas, sus tradiciones y folclore, el hábitat humano, el medio ambiente, la vegetación, la historia y el arte de esta región de acusada personalidad.

El cursillo se efectuará en lengua castellana y está abierto a participantes de toda España.

El viaje se efectuará en autocar desde Madrid y Barcelona. Las personas interesadas pueden solicitar el programa detallado de las actividades y más información al Telf. 93-2354535, Centro Europeo de Estudios Internacionales, Avenida Diagonal 441, Barcelona 08036.

## PUBLICACIONES

«FES INFORMATIVO»

El número 59 del Boletín de la Federación Empresarial Segoviana incorpora en su sumario, junto a algunos artículos de opinión, un informe sobre la potenciación de la colaboración entre la FES y la Cámara de Comercio, otro sobre la entrevista de la Agrupación de Comerciantes con el alcalde de la ciudad, noticias de las patronales de Comercio, Construcción, Transportes y AFYCA, resumen de la mesa redonda sobre los impuestos; también un análisis, que ocupa las planas centrales, sobre accidentabilidad laboral en el sector eléctrico, la oferta en la Formación Profesional, la delegación institucional de CEOE y otras noticias e informaciones varias.

«FOTO\* VIDEO ACTUALIDAD»

El primer número de la revista mensual FV (Foto/Video Actualidad), dedicada a informar sobre los aspectos artístico-culturales y técnicos de la fotografía y el video, acaba de ponerse a la venta en los kioscos de toda España.

Este primer número incluye varias crónicas sobre la Primavera Fotográfica de Cataluña, Foco'88 de Madrid y la exposición de Peter Witkin en el Centro Reina Sofía, además de otras varias informaciones sobre distintos acontecimientos culturales.

Dos portfolios, uno de retratos y otro de naturalezas muertas abstractas de los jóvenes fotógrafos Rafael Roa y José Ferrero, respectivamente, conforman unas cuidadas páginas dedicadas a las imágenes en cuanto tal.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

MAURICIO BERMEJO Y MARCOS CRISTOBAL, JEFES PROVINCIALES DE PRENSA Y PROPAGANDA, RESPECTIVAMENTE

Por el excelentísimo señor ministro del Interior han sido nombrados jefe provincial del Servicio de Prensa de Segovia, don Mauricio Bermejo Arteaga y jefe provincial de Propaganda don Marcos Cristóbal Sánchez.

Con viva satisfacción recibimos la noticia y la recibirá Segovia y su provincia, pues los dos camaradas cuentan con méritos suficientes dentro de Falange Española Tradicionalista y de las JONS para haberse hecho acreedores a estos nombramientos, y estamos seguros de que sus gestiones, en el ejercicio de tan importantes cargos serán muy acertadas, ya que tanto el señor Bermejo como el señor Cristóbal, poseen juventud, actividad y cultura suficiente para salir airoso en sus cometidos.

Mauricio Bermejo Arteaga fue combatiente en la primera Centuria de Segovia, ejerciendo, con mucho celo, la Delegación Provincial de Prensa y Propaganda y, con gran inteligencia, la dirección del semanario «La Falange». En la actualidad prestaba sus servicios en el grupo de Zapadores de Falange Española Tradicionalista y de las JONS Marcos Cristóbal Sánchez, también fue combatiente en la primera Centuria de Segovia.../...



PARA MAÑANA

00,30, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,20, Matinal SER: Segovia. 8,30, Matinal SER. 8,45, Matinal SER: Segovia. 9,10, Hoy por hoy. 12,10, Segovia en directo. 13,05, Mediodía SER. 13,30, Abriendo la tarde. 13,35, SER deportivos. 14,05, Información local. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,05, A la tarde SER: Segovia. 17,05, A la tarde SER. 19,05, Informativo regional. 19,20, La saga de los Porreta. 19,35, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Baloncesto: Holanda-España. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, INFORMATIVOS SER).



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Fama. 16,30, Un verano tal cual. 17,55, Avance Telediario. 18,05, Los mundos de Yupi. 18,30, Musiquisimos. 19,00, Crónica joven. 19,25, Con las manos en la masa. 19,55, Hablando claro. 20,30, Telediario. 21,00, El tiempo. 21,15, Melba. 22,15, Derecho a discrepar. 23,45, A media voz. 00,15, Telediario. 00,35, Teledaporte. 01,00, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Tenis. 20,15, Maestros de la animación. 20,40, El mirador. 20,55, Baloncesto. 22,35, Sorteo Lotería Primitiva. 22,40, Jueves cine. 00,30, Metrópolis. 01,00, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEÓN

Lunes: 13,30, El deporte. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador. Martes: 13,30, El cumpio. 14,00, Las cosas de la vida. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador. Miércoles: 13,30, El fogón. 14,00, En el campo. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador. Jueves: 13,30, A renglón seguido. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador. Viernes: 13,30, El deporte. 14,00, Castilla y León paso a paso. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.



ROGRAMACION REGIONAL PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, A la vuelta de la esquina (reportajes, oferta cultural...). 13,30, Informativo regional en conexión con las distintas provincias castellano-leonesas. 15,05, Carretera regional (avance de la Carretera nacional con datos de interés centrados en Castilla y León). 18,05, Castilla y León a las seis y cinco (boletín de noticias).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las nueve de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios La ventana indiscreta, Onda Pesquera, Matinal SER, Cosas de Segovia. 9,30, Encuentros en la Radio. 13,00, Los 40 principales. 22,05, Coplas de mi SER. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas Hora 25, El deporte.



PARA MAÑANA

00,30, La Ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 7,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER. Radio Segovia. 9,00, Encuentros en la radio. 10,30, Mirador. 11,00, Cita matinal. 11,45, La Saga de los Porreta. 12,00, Informativo. 12,05, Cita Matinal. 13,00, Informativo. 13,05, Panorama, Evangélico. 13,30, La Rosa de los vientos. 13,35, SER deportivos. 14,05, Información local. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,03, Segovia a las tres. 16,03, Girando con los 40. 17,00, A la tarde SER. 18,00, Tardes con música. 20,00, Informativo de las ocho y conexión con Radio Segovia. Coincidiendo con las horas, Informativos Cadena SER.



PARA MAÑANA

06,30, El primero de la mañana (N). 08,30, El primero de la mañana (L). 09,00, El primero de la mañana. 9,30, Viva la gente divertida. 10,00, Viva la gente de Segovia. 11,00, Viva la gente que concursa. 11,30, Viva la gente que concursa en Segovia. 12,00, Viva la gente del corazón. 12,34, Informativo de Segovia. 13,06, Gente confidencial (L). 14,06, Viva la gente de Castilla y León y Viva la gente de Segovia. 14,30, Informativo cadena. 14,34, Viva la gente del deporte (L). 15,00, Viva la gente verdaderamente grande. 15,30, Viva la gente con historia. 16,00, Viva la gente de la copla. 16,30, Viva la gente, a pesar de todo. 17,00, Viva la gente con futuro. 17,30, Viva la gente que arregla. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Viva la gente de Segovia. 19,30, Viva la gente de la música. 20,06, Viva la gente de Castilla y León. 20,30, Goma espuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía. 1,30, Polvo de estrellas.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

DR. RAFAEL RESEL ESTEVEZ

Obstetricia y Ginecología  
Planificación Familiar  
ECOGRAFIA

Consulta previa petición de hora  
Teléfono 42 92 77



# El viaje del «tren del centenario» fue una auténtica fiesta

Especialmente a partir de la estación de Villalba

La señalada efemérides que ayer se celebraba, el centenario del ferrocarril Villalba-Segovia, supo ser captada con interés, curiosidad y auténtico apoyo popular, por los varios miles de segovianos que abarrotaron a todo lo largo de los andenes correspondientes a la vía número uno por la que hizo entrada el tren de vapor, que llegó a Segovia, como ayer informábamos, con hora y media de retraso, debido a las prolongadas detenciones en todas las estaciones del recorrido desde Villalba.

El gran trabajo realizado por la Asociación de Amigos del Ferrocarril de Segovia y el definitivo apoyo económico de PROTUR, hicieron posible el acontecimiento, del que hoy ofrecemos información complementaria a la que ya ayer tarde, en un servicio de

urgencia y esfuerzo, dado el notable retraso con que llegó el tren, dio EL ADELANTADO DE SEGOVIA a sus lectores.

Se echó en falta alguna alta representación de Renfe en un acontecimiento como éste, un centenario, máxime cuando alguna muy característica personalidad de dicha empresa tiene vinculación directa con nuestra provincia. Naturalmente, y como ya mencionábamos ayer, hubo representación regional y local de la compañía, pero repetimos que una efemérides de esta índole bien debería haber merecido una mayor atención por parte de la alta dirección de Renfe.

## LA EXPOSICION

Anoche quedó clausurada la exposición que sobre el ferroca-

rril, y especialmente sobre el centenario del Villalba-Segovia, ha estado instalada en dos vagones preparados para este tipo de exhibiciones. La Asociación de Amigos del Ferrocarril de Segovia ha conseguido reunir unas curiosas muestras: Fotografías de la época, muy interesantes; fotocopias de periódicos; material ferroviario, maquetas de trenes, carteles y otro material (algunos cedidos por segovianos), como asimismo una amplia colección de dibujos infantiles realizados sobre el tema por escolares segovianos. Un buen éxito y un camino abierto para los Amigos del Ferrocarril segovianos de cara a la formación de un museo local, para el que es seguro encontrarán mucha aportación, especialmente entre los profesionales del ferrocarril y coleccionistas.

## Madrid - Segovia, cien años después

Madrid, Estación del Norte, 8,15 de la mañana de un día de San Pedro —aquí laborable— que ha amanecido gris plomizo.

En una vía lateral se encuentra formado el tren conmemorativo del primer siglo de la línea Villalba-Segovia. Cuatro coches de madera fabricados en los años veinte para la compañía ferroviaria MZA (Madrid-Zaragoza-Alicante), el furgón para el jefe de tren y en cabeza una máquina de vapor 141 F 2111 fabricada en Glasgow por la North British Locomotive Company Ltd. con el n.º 26975 en 1952, modelo Mikado.

Todo está a punto. El vapor en-

8,45. Lentamente —parsimoniosamente diría yo— vamos saliendo de la estación.

Los patos del Manzanares nos ven pasar, incrédulos, sobre el puente. De algunos coches se bajan a hacernos fotos.

Hasta Villalba circulamos por vía doble y nos cruzamos con varios trenes que nos saludan con su silbato. Parece que entre los trenes eso del respeto a la edad tiene más vigencia que entre nosotros. Recorro los vagones para conocer a los escasos compañeros de viaje: gente de la prensa y miembros de la Asociación Madrileña de Amigos del Ferrocarril que se han instalado en el balcon-

Torrelodones y el apeadero de Galapagar. Lluve. Seguimos por la línea del Norte que tanto se disputaron Avila y Segovia a mediados del pasado siglo, pero desde Villalba seguiría por El Escorial hasta Avila. A Segovia se le concedería una línea secundaria hasta Medina.

## EXPECTACION EN VILLALBA

Estamos llegando a Villalba. Aquí empieza la conmemoración del centenario. La expectación es enorme. El tren entra lentamente en la estación abarrotada de público mientras se escucha el himno nacional y los aplausos de los asistentes.

Tras unas palabras del alcalde recordando los beneficios que Villalba debe al ferrocarril, se hace entrega de una placa a Juan Navarro Díez, jubilado de Renfe, de 87 años de edad. Y a continuación Rafael Sanchidrián, jefe del Departamento Comercial de Renfe, interviene para recordar a aquellos que con su trabajo y esfuerzo hicieron posible la construcción de la línea. en la fachada principal de la estación el alcalde descubre una lápida conmemorativa del centenario.

Suben al tren numerosas personas. A los jóvenes, lo que más les llama la atención son los balconillos. Muchos se fotografían en ellos.

También suben al tren viajeros vestidos a la antigua usanza. Son los representantes genuinos del pueblo llano, que sería el principal beneficiario del ferrocarril, componentes del Nuevo Mester y de la Ronda Segoviana que con dulzaina y tamboril dan la nota colorista.

Tras media hora de parada se inicia la marcha. Mataespesa, Collado Mediano, Los Molinos; el tren para en estas estaciones, pero sólo hay algunos curiosos. La vía va describiendo un amplio arco para ir faldeando la sierra y alcanzar la altura de Tablada. Es cuesta arriba y la vieja máquina se emplea a fondo: vamos a 45 Kms. por hora.

En Cercedilla nuevamente celebración popular. La máquina tiene que cargar agua y los viaje-



El tren con la máquina de vapor entra en la estación de Segovia.

(Fotos: Aurelio Martín)

ros bajamos a estirar las piernas. Se improvisa un animado baile en el andén al son de la dulzaina y el tamboril. Entre tanto, llega un tren que va para Segovia y entre los sorprendidos viajeros que se agolpan en las ventanillas para ver el espectáculo hay una pareja de japoneses que nos fotografían con avidez: el tren del centenario va a llegar hasta el Extremo Oriente.

Después de otra media hora de parada reiniciamos la marcha camino de Tablada...

«El tren se esconde y resuena dentro de un monte gigante.»

El túnel significó, hace un siglo, la victoria de la técnica sobre la naturaleza: la Sierra, antaño espina dorsal de la Tierra de Segovia —aquende y allende sierra, se decía— y depositaria de buena parte de su riqueza, se había convertido en el obstáculo que impedía su recuperación económica con la mirada puesta en Madrid.

A pesar de las ventanillas cerradas el humo se cuela por las rendijas y el aire se va enrareciendo. Por fin salimos y abrimos las ventanillas ávidos de aire fresco.

## PROVINCIA DE SEGOVIA

Hemos entrado en la provincia de Segovia y el ambiente se va animando por momentos. En la estación de El Espinar suben

más viajeros, entre ellos el presidente de la Diputación con sus dos hijos. Otero, Ortigosa, Navas de Riofrío; el tren para en cada estación, donde esperan numerosas personas; algunas suben a él y siguen hasta Segovia. En Las Navillas sube Fructuoso Martín, jefe de tren jubilado que, a sus 98 años y medio y a mi pregunta de si conocía a mi abuelo el señor Paco, albañil de Renfe también jubilado, me contesta: «Claro que sí, pero hace tiempo que no le veo.»

No hay ningún cruce de camino o carrera, sea puente o paso a nivel, que no esté lleno de gente expectante que con cámaras fotográficas o de vídeo registran el paso solemne y parsimonioso del convoy. Varias vacas que pastan junto a la vía nos miran entre sorprendidas e incrédulas. Dentro el ambiente es indescriptible: la dulzaina y el tamboril no cesan de sonar y se baila en el pasillo.

Estamos entrando en Segovia. Lo hacemos con más de noventa minutos de retraso sobre el horario anunciado y después de casi cinco horas de viaje, pero con una ilusión y un entusiasmo desbordantes y dispuestos a realizar el viaje de nuevo para el próximo centenario.

ALBERTO HERRERAS DIEZ



La alcaldesa y las damas de honor de las ferias esperan a la llegada del tren

vuelve a la máquina y viajeros recién llegados en largos expresos o que esperan la salida de su tren se acercan curiosos con la misma pregunta: «Y éste ¿adónde va?». Cuando les decimos lo del centenario se quedan callados, creo que pensando en venirse con nosotros si pudieran. Compañeros de prensa y radio madrileños sacan fotos y entrevistan al maquinista y sus ayudantes.

El tren se pone en marcha. El reloj de la estación marca las

cillo del coche de cola «para dominar mejor el espectáculo». «Nosotros, —me dicen— ya sabes, aquello de cada loco con su tema». Qué locura más bonita, pienso yo.

Por la autopista hay mucho tráfico pero los coches, al vernos, aminoran la velocidad; todos nos miran. Algunos van filmando en vídeo nuestra marcha. Vamos a 60 Kms. por hora ¡Qué maravilla poder viajar así!

Pasamos por la estación de

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

### UNA FIESTA DE CINE

El cine **Sala Miró** termina la temporada de sesiones especiales los días **29, 30 y 1 de julio**, con una auténtica fiesta cinematográfica:

**8 tarde (doblada): «EL CHICO DE LA BAHIA»**  
**11 noche (V. O.): «LA NARANJA MECANICA»**  
Precio especial (29-30-1): 200 pesetas - DOLBY-STEREO

¡¡¡VEN A LA FIESTA!!!  
«EL CINE NOS HACE AMIGOS»  
(VOLVEMOS EN SEPTIEMBRE..., «CON MOVIDA»)

**SALA ZULOAGA** 29 DE JUNIO - 8 t. y 11 n.  
«LOS SEÑORES DEL ACERO» DOLBY-STEREO  
De Paul Verhoeven (autor de «Delicias turcas»)  
Estreno simultáneo con el Capitol de Madrid y principales capitales

**SALA MIRO** A partir del sábado 2 de julio - 8 t. y 11 n.  
«DE TAL ASTILLA, TAL PALO»  
¡La más divertida de 1988!



## NAVA DE LA ASUNCION

## Excelente actuación de Alvaro Gómez en el concurso de doma de Medina del Campo

Fue descalificado por no llevar el traje reglamentario



## AMARUARRI

La plaza de toros de la villa castellana que fuera pasto de las llamas en tiempos de la revolución comunera: Medina del Campo —una ciudad al amparo de su majestuoso castillo de la «Mota»—, fue escenario del IV Concurso de

Doma Vaquera para profesionales y aficionados, organizado por el Ayuntamiento medinense y la Federación de Hípica Española. Entre los participantes de diversos puntos de nuestra comunidad autónoma se encontraba el navero/segoviano Alvaro Gómez del Cid, quien llamó la atención de espectadores y participantes

al realizar una excelente actuación.

Para Alvaro Gómez era su primera experiencia en un concurso de estas características, pero a pesar de ello llegó y convenció a los medinenses que presenciaban el acto, ofreciendo una actuación de maestría y destreza en los 20 movimientos o ejercicios realizados diestramente por su caballo «Ringo». Por esto no fue de extrañar que al anunciarse los ganadores del concurso, en la modalidad de aficionados, y no encontrarse Alvaro entre ellos se produjera una clara protesta por parte de los espectadores, que unánime lo aclamaron para los primeros puestos. Hecho que obligó al jurado a dar una explicación al respecto, la cual se fundamentó en la participación del jinete navero sin la debida indumentaria requerida en las bases del concurso y que se referían a traje, cabezada y crines; montura y manta; cola y pelado; siendo descalificado por este motivo.

No obstante fue compensado con el honor de participar junto a los maestros nacionales en la exhibición de doma de «Alta Escuela», volviendo a arrancar los calurosos aplausos del respetable. Algo que llenó de satisfacción al joven navero, considerándolo como un reconocimiento a su laborioso dedicación de muchas horas en adiestrar a «Ringo».

(Foto: Alfredo Pascual)

## CUELLAR

## Visto para sentencia el juicio por coacciones contra 25 vecinos de Sanchonuño

## J.P.Q.

Desde las diez y media de la mañana del martes hasta pasadas las tres de la tarde se celebró en la sala Cronista Herrera, habilitada para la ocasión, el juicio contra veinticinco vecinos de Sanchonuño entre los que se cuentan el alcalde y el cura, por la denuncia presentada en julio de 1986 por Nicolás Mendoza, gitano, en la que formuló cargos por coacciones y daños. La sala estuvo presidida por el titular del Juzgado de Instrucción, Javier Oraa González, actuando como fiscal Justino Zapatero, José Antonio de la Orden en la acusación particular y Manuel González Herrero en la defensa.

Refrescando la memoria, el 2 de julio de hace dos años, a media tarde falleció una menor de nueve años de edad natural de Sanchonuño al caer a una charca cubierta de agua, próxima a la localidad. De este incidente se acusó a una de las hijas del matrimonio gitano de los Mendoza, que al parecer se encontró presente en el lugar y hora de los hechos. Horas después del fallecimiento un grupo de unos cuarenta vecinos se reunió con la autoridad municipal en el ayuntamiento acordando declarar a los Mendoza familia no grata para el pueblo y por tanto invitarles a abandonar la localidad. De esta decisión el pleno municipal no tomó acuerdo alguno conocido. El grupo de vecinos acudió en la misma tarde al domicilio gitano a comunicarles lo decidido por boca del alcalde, quien les prometió —según versiones contadas en el juicio— protección hasta las nueve de la mañana siguiente pero que pasada esta hora no podría controlar la reacción del vecindario. Al parecer, con fines de evitar cualquier alteración pública los Mendoza debían abandonar la localidad antes del sepelio de la niña fallecida.

A las ocho de la mañana del día tres de julio del 86, inmersos

en un mar de temores los Mendoza acudieron al puesto de la Guardia Civil de Campo de Cuéllar a poner los hechos en su conocimiento, ya que se les había impedido comunicación con el exterior, pues según declaraciones encontraron cortados los hilos del teléfono público. A su vuelta a Sanchonuño los gitanos encontraron derruido su domicilio, en la que residían desde hacía catorce años, al parecer obra del grupo que con anterioridad los presionó. Esta vivienda, cuyas paredes sepultaron los efectos personales de los Mendoza, se encontraba expedientada por ruina por lo que a los inquilinos se les había comunicado el desahucio.

En la vista comenzó declarando el alcalde al que siguió el cura y los veintitrés acusados restantes. Ninguno de ellos comparece representado al cargo sino de forma particular. Estos coincidieron en afirmar que en ningún momento se produjeron en la fecha antes indicada amenazas contra los gitanos y que sólo para asegurar la tranquilidad entre la población se les invitó a abandonar. El denunciante y familia, asegurando lo contrario declararon que las amenazas de unas trescientas personas rondaron en varias ocasiones su domicilio «temiendo en algunos momentos ser rociados de gasolina y prendidos». De igual forma agradecieron al alcalde el interés tomado por el bienestar de su familia.

El juicio, que ha provocado escaso interés entre los vecinos de Cuéllar ha quedado visto para sentencia. El fiscal aprecia en la causa delito para unos y falta para el resto; la acusación particular solicita delito para los veinticinco acusados apreciando violación de los derechos constitucionales; y la defensa pide absolución total.

En los próximos días el titular del juzgado, Javier Oraa González, dictará sentencia por la que los Mendoza esperan recibir indemnización.

## Tres nuevas agrupaciones de defensa sanitaria

El «Boletín Oficial del Estado» número 154 publica una resolución de la Dirección General de la

Producción Agraria por la que se da publicidad a la concesión de tres nuevos títulos de Agrupaciones de Defensa Sanitaria a otras tantas de la provincia de Segovia. Las citadas concesiones son dadas por la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León.

Se trata de las agrupaciones «Aldealengua de Santa María» de la que forman parte los municipios de Aldealengua de Santa María, Alconada de Maderuelo, Languilla y Maderuelo; «Ayllón» que comprende únicamente a este municipio y «Virgen de la Peña» en las que se engloban los de Sepúlveda, Condado de Castilnovo y Urueñas.

Las citadas agrupaciones de defensa lo son a los efectos sanitarios y de comercio de sus productos, a nivel nacional e internacional, a explotaciones de ganado porcino.

## A. U. P. I. S. A. Motor Castilla

SEGOVIA José Zorrilla, 109 - Telf. 42 20 32

MADRID } Los Urquiza, 33  
Rustarviejo, 3  
Infanta Mercedes, 81

### VEHICULOS DE OCASION IMPORTADOS

Más de 100 modelos en existencia  
Facilidades hasta 60 meses sin entrada

|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Mercedes 190 2.6. 12 meses           | BMW 628i. Full equipo          |
| Mercedes 190 2.5. 12 meses           | BMW 528i. Año 85               |
| Mercedes 190 16 válvulas. 9 meses    | R18 Fam. 2 años                |
| Mercedes 200 D, caja nueva. 24 meses | R5 TL. 1 año                   |
| Mercedes 280 preparado AMG           | Fiesta. 2 años                 |
| Mercedes 500 SEC Full-equip          | Volkswagen. 2 años             |
| Mercedes 500 SE Full-equip           | Ibiza. 2 años                  |
| Mercedes 560 SEL Full-equip          | R18. 2 años                    |
| Mercedes 190 E. Ocasión 2.800.000    | Panda. 2 años                  |
| Mercedes 190 D. Ocasión 2.800.000    | Ronda. 2 años                  |
| Mercedes 300 D (124). Full equipo    | Corsa, varios, muy nuevos      |
| Mercedes 300 D (123). Año 1983       | Peugeot 505. Diesel y gasolina |
| Mercedes 230 E. Ocasión 2.000.000    | Opel Ascona 1.8 E, muy nuevo   |
| Mercedes 450 SEL. Ocasión 3.500.000  | Ford Escort                    |
| Porsche 944. Ocasión 3.400.000       | Ford Capri                     |
| BMW 520i. Ocasión 2.100.000          | Matra Braguera                 |
| BMW 518. Ocasión 1.700.000           | Alfeta 2000. Full equipo       |
| BMW 323i Full equipo                 | Alfa Romeo 33 1.3. 1 año       |
| BMW 323i. Año 86                     | Golf GLD aire                  |
| BMW 733i. 1.900.000                  | Golf GTI                       |
| BMW 318. 1.250.000                   | BX 16 TRS aire                 |
| BMW 320. 1.300.000                   | R5 GT Turbo. 1 año             |

Disponemos de muchos más.  
Consúltelos.

## COCA

## Proliferación de aves

## FELIX SACRISTAN

Sin exageración puede afirmarse, y demostrarse, que son centenares, millares, las golondrinas —también vencejos y algunas cigüeñas— que anidan en esta villa de Coca y todo su entorno. Es grato el detalle de ver proliferar sus nidos en los aleros de muchas casas.

Los dos ríos que, incrementados con algunos afluentes, aquí confluyen, originan una auténtica plaga de mosquitos y de otros in-

sectos. A no ser por el saneado ambiente creado y purificado por estas simpáticas y útiles aveci-llas, sería difícil, por no decir imposible, soportar por los humanos y por gran número de especies vegetales y animales el constante asedio de la invasión de muchas plagas dañinas.

Es de esperar se repete la multiplicación de aves insectívoras así como sus nidos, a los que todos los años, una y otra vez regresan. Con ello se evidenciará una nota de cultura y de buen gusto.



## La reforma del Estatuto centró la actividad de las Cortes durante el segundo período de sesiones

La reforma del Estatuto de Autonomía, cuyo objetivo es alcanzar mayores competencias para la Comunidad, centró la actividad de las Cortes Regionales durante el segundo período de sesiones parlamentario que finaliza hoy, día 30.

El proceso para alcanzar nuevos techos competenciales se inició en el pasado mes de febrero, recientemente estrenado el período de sesiones, con la ronda de consultas entre el presidente de la Junta de Castilla y León y los portavoces de los cuatro grupos parlamentarios.

Sin embargo, la primera iniciativa legislativa para aumentar el techo competencial no está relacionada con la reforma del Estatuto de Autonomía, sino que obedeció a una proposición de

ley del CDS por la que se solicita las transferencias de Educación y cuya toma de consideración fue aprobada por el pleno el pasado 11 de marzo.

La iniciativa legislativa para la reforma del Estatuto de Autonomía fue presentada por AP, CDS y Grupo Mixto el pasado día 10 de mayo, con la oposición de los socialistas que propugnaron un acuerdo entre el Estado y las Comunidades que accedieron a la Autonomía por el artículo 143 de la Constitución.

Con la aprobación en sesión plenaria de la proposición, el pasado día 23, concluyeron ante el Parlamento Regional los trámites parlamentarios para la Reforma del Estatuto, que continuarán durante el próximo período en las Cortes Generales.

Las competencias de Educación fueron reclamadas al Estado además por otra vía legislativa diferente a la reforma, lo que constituyó uno de los motivos para que los socialistas denunciaran errores de forma en la redacción de las iniciativas legislativas aprobadas por las Cortes.

La posibilidad de que la solicitud de las competencias de Educación fuera «subsumida» por el texto de reforma del Estatuto y retrasara su tramitación ante las Cortes Generales indujo, en un principio, al CDS a presentar una enmienda a la proposición de reforma para que fuera retirada del texto la petición de las transferencias educativas.

Sin embargo, los centristas retiraron esta enmienda poco antes de que el texto de reforma fuera sometido al dictamen de la Comisión del Estatuto.

### LEON

## Las actividades culturales de la Diputación, gestionadas por una empresa

Una empresa privada gestionará este año las actividades culturales que programa la Diputación Provincial para los meses de julio a septiembre. Se incluyen actuaciones teatrales, música, folklore, etc. Este acuerdo fue adoptado ayer por la Comisión de Gobierno en su habitual reunión de los miércoles, según explicó en rueda de prensa el vice-

presidente de la Diputación y presidente en funciones, Matias Llorente Liébana.

La misma reunión aprobó la creación de un aula de música en Villablino y la participación de esta institución provincial en la exposición que sobre el carbón tendrá lugar en Estrasburgo. La Diputación Provincial contratará también un stand propio en la próxima Feria de Turismo (FITUR). En la edición anterior la Diputación Provincial intervino en colaboración con el resto de las provincias en un stand para Castilla y León, sin embargo, los responsables de la institución provincial quedaron muy descontentos por entender que los productos que se exponían de León estaban relegados y apenas se veían. Ante estas críticas, la Diputación ha optado por contratar un espacio de 60 metros cuadrados para la provincia de León en exclusiva.

Se firmará un convenio con la Compañía Telefónica y Ayuntamientos interesados para poner teléfono en 30 casas consistoriales de otros tantos pueblos donde tan sólo existe el teléfono de servicio público. La Diputación subvencionará estas instalaciones telefónicas con un 50 por ciento del presupuesto.

### SALAMANCA

## Una moción de censura propicia el cambio de alcalde en La Alberca

La Alberca, el atractivo pueblo de la Sierra de Francia, ha estrenado nuevo alcalde justamente al cumplirse el año de la constitución de la Corporación Municipal y como consecuencia de haber prosperado una moción de censura contra el anterior alcalde, Angel Puerto, de A.P. Ahora, al frente del Ayuntamiento se ha situado Andrés Barés, del PSOE.

Se trata de la primera ocasión en que en el municipio serrano gobierna el PSOE, a pesar de que en las últimas elecciones favorecieron a ese partido con 14 votos más que los conseguidos por AP. Sin embargo, entonces el CDS —con dos concejales— prestó su apoyo a los ediles conservadores. La relación, no obstante, fue corta, porque desde hace aproximadamente medio año, los dos ediles centristas dejaron en minoría al alcalde y sus otros dos concejales, ante lo que se ha considerado falta de eficacia e incluso de coherencia, ya que en alguna ocasión, propuestas del propio grupo aliancista no fueron apoyadas por los mismos concejales de ese partido.

## La Junta invertirá más de mil millones en la lucha contra incendios

La Administración central y la Junta de Castilla y León destinarán más de mil millones de pesetas para lucha contra incendios forestales durante el presente año. La Administración regional invertirá novecientos millones, mientras el Ministerio de Agricultura subvencionará con 176 millones de pesetas las obras de infraestructura de protección y tratamientos selvícolas preventivos. Al mismo tiempo, el Ministerio ha iniciado una campaña de

concienciación en las poblaciones rurales, porque, según señaló ayer el delegado del Gobierno en Castilla y León, Domingo Ferreira, «la mayor parte de los incendios forestales son intencionados». En este sentido considera que este año existe un mayor riesgo de incendio, pese al mal tiempo que reina en estos días, debido a que las lluvias han dado lugar al nacimiento de maleza en los bosques.

### ZAMORA

## Se pretende recuperar las Lagunas de Villafáfila mediante una petición al Parlamento Europeo

Un extenso trabajo sobre la situación actual y el futuro de Las Lagunas de Villafáfila ha sido remitido al Parlamento Europeo, con el fin de que se puedan adoptar medidas de solución que permitan la recuperación total de Las Lagunas. La iniciativa ha partido del parlamentario aliancista Salvador Garriga, miembro también de Nuevas Generaciones.

Aunque por el momento no se ha hecho público el contenido del estudio presentado, lo cierto

es que Salvador Garriga apoyado en la documentación existente al respecto, ha elaborado un extenso informe sobre Las Lagunas de Villafáfila, para que sea el propio Parlamento de Europa quien empiece a adoptar algún tipo de iniciativas que favorezcan la recuperación de toda la zona.

Una vez presentado el estudio, que aún no se ha sometido a debate, se nombrará una comisión de especialistas que pueda estudiar y elaborar los proyectos que se crean oportunos.

### AVILA

## Los jornaleros retuvieron a funcionarios de la D. P. de Trabajo

Los jornaleros del campo de CC.OO. protagonizaron ayer diversas movilizaciones en la capital, para protestar por el retraso experimentado en la firma del acuerdo pactado entre las Administraciones central y autonómica, que proporcionará trabajo con una dotación de 250 millones de pesetas ampliables, según informa «El Norte de Castilla».

Las principales acciones reivindicativas fueron el encierro que protagonizaron en la Delegación de la Junta, y la que impidió a los funcionarios de la Dirección Provincial de Trabajo salir de las dependencias del Ministerio hasta las cinco de la tarde, hora en la que apareció una dotación policial, que abrió las puertas, atadas con cuerdas por fuera, sin que los jornaleros pusieran resistencia.

Alrededor de las diez de la mañana dos centenares de jornaleros caminaron en manifestación hacia la Delegación de la Junta en Avila, a donde accedieron y permanecieron hasta bien entrada la tarde. Por la mañana mantuvieron una entrevista con el delegado Fernando Jarque, al que exigieron garantías plenas de que en 48 horas se firmarán los documentos para la puesta en práctica del acuerdo por ambas partes, y contestación urgente por escrito, para terminar, si ésta era positiva, las acciones de presión. Fernando Jarque se puso en contacto con los representantes del Gobierno regional, recibiendo contestación en el sentido de que el acuerdo iba a firmar-

se la próxima semana, una vez que finalizaran los trámites oportunos. Esto no complació a los jornaleros, que se dividieron en dos grupos, uno de los cuales se desplazó a la Dirección Provincial de Trabajo. El director provincial, según versión de uno de los miembros de Comisiones Obreras, no les permitió el acceso por lo que atrancaron las puertas con cuerdas, dejando en el interior de las dependencias a una treintena de funcionarios, que protestaron abiertamente hacia las cuatro de la tarde, al no recibir noticias sobre una llamada que habían realizado al Gobierno Civil solicitando protección. Se produjeron algunos enfrentamientos verbales entre los funcionarios y los jornaleros. Estos, según versión de los primeros, les amenazaron con agredirles si se atrevían a salir.

El segundo grupo fue desalojado por la Policía de la Delegación de la Junta en Avila hacia las seis y cuarto de la tarde de forma pacífica.

**Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.**

**¡Hazte donante de sangre!**

## XI ESCUELA DE VERANO DE CASTILLA - LEON

**VALLADOLID del 4 al 9 de julio**

Instituto de F. P. «Rondilla»  
c/ Mirabel, s/n.

- Escuela y medio ambiente
- Sistema educativo y población diversa
- Los ciclos educativos: Educación infantil, primaria y secundaria
- Los otros lenguajes: Comunicación y expresión

**INFORMACION:** Valladolid, c/ Menéndez Pelayo, 2, 3.º, oficina 1.ª

Teléfono 983/33 00 16

De 6 a 8 de la tarde

**ORGANIZA:** Concejo Educativo de Castilla - León



## Los partidos vascos critican la campaña «fascista» contra los vecinos de Lezo

Vitoria.— Los portavoces de todos los grupos parlamentarios vascos, excepto HB, que no acude a las Cámaras de Vitoria, han acordado por unanimidad mostrar su repulsa por la «campaña de corte fascista» desarrollada en contra de algunos vecinos de Lezo (Guipúzcoa) acusados por otros de ser traficantes de droga.

La pasada semana vecinos de esta localidad obligaron a abandonar el pueblo a dos de estas personas, Mariví Arroyo y Josefa Echave, y tapiaron las puertas de sus viviendas con listones de madera.

En una posterior rueda de prensa, ambas negaron su relación con el tráfico de droga y aseguraron que han sido víctimas de esta campaña después de que una de ellas viese a cuatro jóvenes en el portal de su domicilio con armas y explosivos. Estas personas fueron días después detenidas acusadas de integrar el comando «Aizkora» de ETA.

Los grupos representados en el Parlamento Vasco han expresado su «repulsa por el acoso a que se ven sometidas estas ciudadanas, en cuanto que ven conculcados sus derechos más elementales de presunción de

inocencia y de libre residencia por una campaña de corte fascista desatada contra ellas».

En opinión de los grupos políticos de la Cámara vasca esta campaña está respaldada por «personas y organizaciones que, erigiéndose en autoridad policial y judicial, vierten con toda impunidad graves acusaciones contra las mismas, atentan contra sus derechos individuales y degradan los derechos humanos de toda la colectividad». —Efe

## Dimite el secretario de prensa del SUP de Baleares

Palma de Mallorca.— El secretario de prensa y reivindicación del Sindicato Unificado de Policía (SUP) de Baleares, Jaime Mulet, ha presentado hoy su dimisión de su cargo y su baja de militancia, como consecuencia de no haber sido aceptado como representante de las islas ante el Congreso Nacional celebrado en Benalmádena (Málaga).

Mulet resultó elegido entre otros seis candidatos por la asamblea de afiliados del SUP para asistir en representación

del sindicato en las islas y era redactor y ponente de los nuevos estatutos ante el III Congreso, que él impugnó ante el presidente de la mesa al ser sustituido por otro representante no electo.

El hasta ahora secretario de prensa del SUP-Baleares ha denunciado «la falta de respeto a los principios democráticos y garantías estatutarias con los afiliados que no se someten al dogmatismo ideológico institucional».

Criticó Mulet que «las deci-

siones personalistas e ideológicas de los actuales representantes del SUP en el Consejo de Policía han destrozado la ilusión y perspectivas profesionales de los funcionarios, especialmente las escalas y categorías que componen la base más numerosa del Cuerpo Nacional de Policía».

Jaime Mulet, manifestó «al igual que otros compañeros, me siento engañado, porque en estos momentos no se defienden los intereses de los policías sino de los oficiales». —Efe

## CC. OO. en contra del «libro blanco del paro»

Madrid.— Comisiones Obreras (CC.OO.) se opondrá «con todos los medios de acción sindical» a la puesta en práctica de las conclusiones del denominado «libro blanco del paro». La central, liderada por Antonio Gutiérrez, considera que el documento está hecho «a imagen y semejanza de los empresarios y gobiernos neoliberales».

El informe, elaborado por una comisión de expertos de asuntos sociales, fue presentado el martes en el Congreso por Constantino Lluch, presidente

de la citada comisión. En sus conclusiones, el estudio considera imprescindible un crecimiento económico sostenido, mantenimiento de la moderación salarial y mayor flexibilidad de la normativa laboral para paliar el desempleo. En septiembre las Cortes debatirán ampliamente su contenido.

Agustín Moreno, secretario de Acción Sindical de CC.OO., señaló que el documento «carece de falta de imaginación y está lleno de recetas rancias que producen inseguridad social». El sindicato se opone a que «se amplíe y abarate el despido», así como a la moderación salarial. Moreno insistió en que durante los dos últimos años, es decir 1987-1988, el empleo «aunque precario» ha crecido en España a la vez que el aumento de los salarios significaba un incremento real del poder adquisitivo. «En cambio desde 1977 a 1987, con subidas de los sueldos muy bajas, el paro creció en más de dos millones de personas».

### «Caso Amedo» Continúan las declaraciones de policías

Madrid.— Pasadas las nueve de la mañana comenzaron las declaraciones de policías, previstas para hoy por el juez Baltasar Garzón, de la Audiencia Nacional, en relación con las presuntas implicaciones del subcomisario de Policía José Amedo Fouce con los «GAL».

Hoy declararán Julio Hierro Moset, máximo responsable de la lucha antiterrorista en Guipúzcoa; Antonio Rosino, ex jefe de la brigada de información de Bilbao y actual jefe de la Comisaría de Policía de Ceuta y Ricardo Ruiz Coll, de la misma Jefatura bilbaína.

Previsiblemente, como ya hiciera ayer el director general de la Policía, José María Rodríguez Colorado, y el jefe superior de Policía de Bilbao, Miguel Planchuelo, los tres policías citados hoy se acogerán a las ordenes que ha recibido del ministro del Interior para no explicar al juez Garzón ningún dato relativo a los fondos reservados de la Policía. —Efe

## EN POCAS LINEAS

**El presidente de la Generalidad**, Jordi Pujol, puede anunciar la composición de su nuevo Gobierno hoy en la reunión que mantendrá con el secretario general de CDC por delegación, Miquel Roca, y con el presidente del comité de gobierno de Unió Democràtica, Antoni Durán Lleida.

**Un cuarenta y uno por ciento** de pamploneses opina que el ambiente de los sanfermines se ha deteriorado en los últimos diez años, según una encuesta del Instituto de Promoción de Estudios Sociales (IPES).

**El Gobierno español** firmará próximamente el Convenio Marco de Cooperación Transfronteriza, una vez que se haya concluido un acuerdo bilateral con Francia en esta materia.

## Emiliano Revilla cumple hoy sesenta años

Madrid.— El industrial Emiliano Revilla, secuestrado por la banda terrorista ETA desde el pasado 24 de febrero, cumple hoy sesenta años de edad.

El secuestro del empresario soriano se ha convertido en el más largo de los cometidos por esa organización, puesto que en esta fecha se prolonga ya por espacio de 128 días.

Jesús Álvarez, yerno de Emiliano Revilla, declaró ayer que el mejor regalo de cumpleaños para su suegro sería que le concedieran la libertad. «Pero ya sabemos que eso es imposible

ahora mismo y es como clamar en el desierto», agregó Álvarez.

«Lo único que pediría a sus secuestradores es que en un día tan señalado le traten bien. Para nosotros, dentro del desánimo en el que ya nos encontramos, será un día triste recordando otros cumpleaños en los que estábamos todos juntos.»

Fuentes próximas a la familia comentaron a este periódico que la esposa de Emilio Revilla estaba ilusionada con que su marido fuera puesto en libertad antes de su cumpleaños, con el fin de poder celebrarlo juntos.



BANCO DE BILBAO

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

La Bolsa madrileña experimentó hoy un alza de 0,05 puntos, por lo que su índice general ha quedado establecido en 297,63 puntos, según informa Efe.

El mercado bursátil madrileño ha continuado hoy estancado, ya que los valores marcaron en su mayoría repeticiones de cambios y bajas escasamente profundas.

La nota destacada la dio nuevamente hoy Telefónica, ya que ganó 4,75 puntos, después de haber alcanzado ayer la cota del 200.

También hubo algunos repuntes en alza repartidos por distintos grupos.

La mayoría de los bancos obtuvieron repeticiones de cambio y en su conjunto, el mercado ofreció una sesión sosa.

De 124 valores contratados en renta variable, 21 suben, 69 bajan y 34 no varían.

En petróleos, Española de Petróleos baja 9,50 y Petromed 20.

El eléctrica, Catalana sube 6, Endesa 0,75, Reunidas 1,50, Viesgo 4. Cantábrico, Iberduero, Fenosa y Fecsa repiten cambios. Hidroeléctrica de Cataluña, Hidrola y Sevillana bajan 0,25, Nansa 5.

En metálicas básicas, Tubacex y Hornos repiten cambio. Acerinox baja 4.

En materiales de construcción, Asland baja 11, Cataluña 2. Cristalería y Financiera repiten cambios. Uralita sube 5, Valderriivas 49 y Valenciana 50.

En químicas, Cros sube 5. Explosivos sube 5, Energías 4. Nicas repite cambio.

En construcción de maquinaria, Sistemas Af sube 5, Ib-Mey 4. Amper baja 2.

En automóviles, Tudor sube 5, Santana 1,50. Nissan baja 6,50, Fasa 12 y Citroën repite cambio.

En material de transportes, Auxiliar de Ferrocarriles sube 10, Macosa 18.

En alimentación, Azucarera baja 9, Corporación Ibérica y Uniasa 4. Tabacalera y Viscofán repiten cambios. Elosúa sube 4.

En papelerías, Sarrió baja 6,50. Unipapel sube 25.

En comercio, Campsa sube 7. Erpo repite cambio. Finanzauto baja 10.

En autopistas, Acesa sube 1, Estacionamientos e Iberpistas 2. Saba repite cambio y Autopistas baja 1.

En seguros, Mapfre sube 5 y Fénix 30.

En inmobiliarias, Acesa repite cambio. Urbis baja 4 y Vallehermoso 5. Renta sube 2.

En bancos, Bilbao, Banesto, Exterior, Hispano, Popular y Vizcaya repiten cambios. Central baja 5 y Santander 11.



Cerraduras de alta seguridad. puertas blindadas y acorazadas. cajas fuertes, alarmas y extintores.

Facilidades de pago

**FICHET**

PUNTOS FUERTES

PZA. ALTO LEONES DE CASTILLA, 8  
Tel. 43 10 06 - SEGOVIA



## Ybarra, nuevo vicepresidente del Bilbao - Vizcaya

Madrid. — Los consejos de administración de los bancos Bilbao y Vizcaya aprobaron ayer, en sendas reuniones, la composición paritaria de la comisión delegada permanente y de la de control del nuevo Banco Bilbao-Vizcaya, así como del comité de dirección colegiado, que estará formado por los consejeros ejecutivos. Emilio Ybarra, hasta ahora vicepresidente y consejero delegado del Banco de Bilbao, ha sido nombrado vicepresidente del nuevo banco. Javier Gúrpide, consejero director general del Bilbao, ha sido nombrado consejero delegado del nuevo banco, junto con Juan Manuel Urgoiti, que ya lo era del Banco de Vizcaya.

La composición de los órganos de Gobierno y dirección del Banco Bilbao-Vizcaya supone un nuevo paso en el proceso de fusión y representa un cambio radical sobre los organigramas existentes hasta ahora en la banca española al optar por un desarrollo horizontal y colegiado en lugar de vertical. La pri-

mera decisión que tomaron los dos consejos fue el nombramiento de José Angel Sánchez Asiain y Pedro Toledo como presidente de la nueva entidad. A la presidencia se incorporará Emilio Ybarra, hasta ahora segundo del Banco de Bilbao, como vicepresidente.

La comisión delegada permanente del consejo, que tendrá los máximos poderes delegables de la entidad estará formada por los dos presidentes y el vicepresidente y por siete consejeros no ejecutivos (tres procedentes del Bilbao y cuatro del Vizcaya), de forma que se respeten escrupulosamente los términos de igualdad pactados en las bases de fusión.

Eduardo Aguirre, Gervasio Collar y Faustino García-Moncó son los miembros de la comisión permanente que proceden del Banco de Bilbao, mientras Angel Galíndez, Federico Lipperheide, Javier Prado y Juan Manuel Zubiria proceden del Banco de Vizcaya. A la comisión delegada permanente asis-

tirán los consejeros ejecutivos miembros del comité de dirección, aunque no tienen voto. La experiencia de esta comisión es que son muy escasos los momentos en los que las decisiones se toman por una votación en sentido estricto.

### Juicio «Nani» Las lesiones de Manzano pueden provenir de una paliza, según los peritos

Madrid. — Cuatro de los diez peritos médicos que están citados para declarar ante el tribunal que juzga la desaparición del Nani aseguraron en la vista oral de ayer que las lesiones que sufrió Angel Manzano pudieron haber sido provocadas por una «paliza técnica» o una serie repetitiva de golpes. Manzano fue detenido el mismo día que Santiago Corella —el 12 de noviembre de 1983— y hubo de ser operado de urgencia tres días después en el Hospital Provincial de Madrid a causa de las heridas que sufría. Manzano presentaba cuando fue operado múltiples golpes en varias partes del cuerpo, que le provocaron hemorragia en la cavidad abdominal, además de fractura en la octava costilla izquierda. Estas lesiones no figuraban en los partes médicos realizados mientras Manzano permaneció en las dependencias policiales de la Puerta del Sol.

Declararon ayer como peritos Alfonso Quintans Rodríguez, médico que operó a Manzano, y los forenses Sandalio García Martín, Leonardo Muñoz Rey y Julio Amigo Hernández, destinados, respectivamente, en los juzgados de Instrucción números 11, 10 y 6 de Madrid.

Estos peritos, a preguntas del fiscal de la causa y del abogado de la acusación, José Antonio Sanz Grasa, consideraron imposible que dichas lesiones se produjesen en el transcurso de una pelea «de pocos segundos» con inspectores de policía. La versión de los acusados asegura que Manzano se lesionó al resistirse violentamente a su detención.

## TOROS

### «El Soro», cuatro orejas en Zamora

Zamora. — Se lidiaron seis toros de la ganadería de Molero Hermanos, de Zamora, bien presentados, que ofrecieron buen juego.

Más de media entrada, en una tarde con lluvia entre el segundo y tercer toro.

Manuel Ruiz «Manili», que substituyó a Víctor Mendes, una oreja, y ovación.

«Morenito de Maracay», ovación y división de opiniones.

Vicente Ruiz «El Soro», dos orejas, y dos orejas y petición de rabo en el que cerraba plaza.

## BURGOS

Se lidiaron seis reses de la ganadería de los Hermanos Moro, de Cáceres, terciados, que se cayeron en su mayoría, por lo que fueron protestados.

Pepe Luis Vargas obtuvo silencio en el primero, al que toreó con voluntad, pero ante la indiferencia del público por las condiciones de su enemigo, el más protestado de la tarde. En su segundo, aplausos tras una faena voluntariosa.

Paco Ojeda, el más entonado de la terna, obtuvo aplausos en

su primero. En el quinto de la tarde, recibió una gran ovación y saludó desde el tercio, mientras que el público pedía una oreja que la presidencia no concedió.

Rafael Camino, mató a su primero de dos pinchazos y descabello, y obtuvo silencio. En el que cerraba plaza fue aplaudido y mató de una buena estocada, aunque tuvo que descabellar dos veces.

## SORIA

Se lidiaron seis toros de la ganadería del Marqués de Ruchena, de Utrera (Sevilla), faltos de fuerza, mansurrones y desiguales, que fueron pitados en el arrastre.

Ortega Cano, obtuvo pitos en el primero, y oreja, vuelta y saludos, en su segundo.

Juan Antonio Ruiz «Espartaco», oreja, vuelta y saludos, en su primero, y silencio, en el cuarto de la tarde.

Fernando Lozano, que reaparecía, tras la cogida sufrida el pasado día 19 en Barcelona, saludó desde el tercio, en su primero, y recibió aplausos en el que cerraba plaza.

## El cereal, exento de tasas, según una orden del Ministerio de Agricultura

Madrid. — Unos cuatro millones de toneladas de cereal que se comercialicen esta campaña estarán exentas del pago de la tasa de corresponsabilidad de 1,84 pesetas por kilo dispuesta por la CE. Esto supone que, una parte mayoritaria de una cosecha que puede ser récord, se verá gravemente penalizada, lo que puede dar lugar a un aumento de las operaciones sumergidas.

Por una orden del Ministerio de Agricultura, han sido fijadas las condiciones que se aplicarán para la exención en el pago de la tasa de corresponsabilidad a los pequeños agricultores. La disposición española sigue considerando como pequeños productores a quienes tengan un explotación no superior a las 100 hectáreas y cuya superficie dedicada a cereal no rebase las 30. La relación secano regadío es de una a cuatro. En este punto, las condiciones son igual a la campaña anterior. Los agricultores que estén en esos límites podrán comercializar con exención 25 toneladas.

## SUCESOS

### ESPAÑA

#### UNA DIRIGENTE FEMINISTA DETENIDA POR PRESUNTO TRAFICO DE DROGAS

Barcelona. — La dirigente del Partido Feminista Montserrat Fernández Garrido permaneció ayer detenida durante varias horas en las dependencias de la Audiencia Provincial de Barcelona, al ser relacionada con un presunto delito de tráfico de drogas.

Fernández Garrido había sido citada a declarar a primera hora de la mañana. La militante feminista tenía que personarse en las diligencias abiertas por el juez sobre un alijo de 54 kilos de cocaína, descubierto en el puerto de Barcelona.

La droga venía en un envío desde Colombia, que, en teoría, contenía 2.720 kilos de libros. La consignataria Romeu y Cia comunicó al Partido Feminista, destinatario de la mercancía, que lo tenía a su disposición.

Las responsables del Partido que lidera la abogada Lidia Falcón se negaron a recogerlo, porque desconocían el remitente y no llegaron a creerse que el envío les perteneciera.

#### UN SOLDADO MUERTO AL SER APLASTADO POR UNA MAQUINA EXCAVADORA

Madrid. — El soldado José Casado Sona resultó muerto ayer por la mañana, en Hoyo de Manzanares, a causa de un accidente producido con una máquina excavadora que le arrolló, produciéndole heridas tan graves en la cabeza que murió en el instante.

El accidente ocurrió a media mañana, cuando un grupo de especialistas daba una clase práctica a los alumnos de la Academia de Ingenieros de Hoyo de Manzanares.

Según fuentes de Defensa, se ha abierto una investigación para determinar las causas del accidente. En una primera versión no oficial, se indica que un comandante estaba dando instrucciones a los alumnos y se ausentó unos momentos para atender a otra máquina que realizaba el mismo cometido de prácticas.

En ese instante, el comandante advirtió que la máquina había dejado caer la pala y aplastaba a su conductor, que no se sabe por qué razón había descendido de la máquina. El soldado resultó con aplastamiento de la bóveda craneal, a consecuencia de lo cual falleció.

#### EL DUEÑO DE UN BAR ASESINADO A TIROS EN BARACALDO

Bilbao. — Angel González Nieto, de cincuenta y siete años de edad, fue hallado muerto la pasada madrugada en Baracaldo (Vizcaya), con dos impactos de bala en la cabeza, informa Efe.

El cadáver se encontraba tendido en el suelo, en el barrio baracaldés de Retuerto, y junto a él se localizaron dos casquillos de bala del calibre 9 milímetros largo, según el Gobierno Civil de Vizcaya.

La Policía se trasladó al lugar, tras recibirse en Jefatura, sobre las 05,00 horas, varias llamadas que daban cuenta la existencia de un hombre tendido en el suelo.

La Policía realiza investigaciones para esclarecer este suceso. Por el momento, parece descartarse la hipótesis de que pueda tratarse de un atentado, indicaron las mismas fuentes.

Angel González Nieto era natural de Orense y tenía un bar, el Koromoto, en la citada localidad vizcaína, en la calle Ravel.

El fallecido, casado y con una hija, vivía en el barrio baracaldés de Retuerto, donde fue encontrado su cuerpo, concretamente en la calle Galsúa.

Según el Gobierno Civil, la víctima ya había sido objeto de otras agresiones y daños contra sus bienes. En 1985 le fue quemado su automóvil y seis meses después sufrió otro intento de incendio su vehículo nuevo.

Se ha descubierto que los casquillos usados en el asesinato son de la factoría Santa Bárbara, fabricados en 1981. En cuanto a la pistola, se afirma que es similar a las usadas por las Fuerzas de Seguridad del Estado.

### EXTRANJERO

#### NUMEROSOS HERIDOS EN UN CIRCO EGIPCIO POR LA FUGA DE UNA LEONA

El Cairo. — Un numeroso indeterminado de personas resultaron heridas el martes durante la función del Circo Nacional Egipcio en Alejandría cuando una leona escapó de su jaula, según informa la prensa de El Cairo. El animal, que al parecer se encontraba enfermo, atacó al domador y consiguió llegar hasta la zona de espectadores, donde cundió el pánico durante media hora hasta que al fin intervino la Policía y disparó contra la leona. Los diarios de El Cairo afirman que no se registraron víctimas mortales y fuentes hospitalarias en Alejandría no especificaron el número y la gravedad de los heridos. — Efe



## Hungría, primer país del Este con un presidente no comunista

Budapest.—Hungria se convirtió ayer en el primer país del Este de Europa con un presidente no comunista, tras elegir su Parlamento al independiente Bruno F. Straub en sustitución del veterano comunista Karoly Nemeth. Straub, de 74 años de edad y vicepresidente de la Academia húngara de Ciencias, fue elegido ayer presidente de Hungría en la sesión inaugural del Parlamento húngaro, donde momentos antes había sido aceptada la dimisión presentada por Nemeth, «al no haber posibilidades de ser elegido», informó la agencia oficial, MTI.

Straub, bioquímico de renombre mundial, que ha dedicado toda su vida a la investigación y la docencia, fue alumno del premio Nobel Albert Szentgyorgy y, con una beca que obtuvo de la Fundación estadounidense Rockefeller, estudió en la Universidad británica de Cambridge.

Nemeth, de 66 años de edad y considerado el sucesor de Janos Jadar, secretario general del Partido Socialista Obrero Húngaro (comunista) hasta la conferencia del partido el pasado mes de mayo, perdió durante la misma sus puestos en el Comité del PSOH y en el Buró Político, que ocupaba desde 1957 y 1970, respectivamente.

Al contrario que Straub, Nemeth pertenece al PSOH desde 1945 y en él ha tenido diferentes responsabilidades, pues fue primer secretario del mismo de 1965 a 1974 y vicesecretario en 1985.

En 1967, entró a formar parte de la Presidencia de Hungría hasta que, en junio del pasado

año, fue elegido, a instancias de Kadar, presidente del Estado húngaro.

La candidatura independiente de Straub es un nuevo paso en la separación de las instituciones del Estado y del PSOH, anunciada en la pasada conferencia del partido.

Tal y como se rumoreaba, Impe Poszgay, hombre de confianza del líder húngaro, Karoly Grosz, fue nombrado ministro de Estado —cartera de nueva creación— y ahora tendrá que dejar la secretaría general del Frente Patriótico Nacional, que aglutina a diversas organizaciones políticas, religiosas y sociales.

### RUMANIA Y HUNGRIA AL BORDE DE LA RUPTURA TOTAL

Las pésimas relaciones entre Rumania y Hungría por el problema de la minoría húngara en la región rumana de Transilvania pueden desembocar en una ruptura total tras la manifestación autorizada que millares de húngaros celebraron el pasado lunes en Budapest. El Gobierno rumano ha respondido con el cierre de un consulado en la ciudad transilvana de Cluj y la amenaza de retirar su embajador en Budapest. La tensión puede aumentar hoy, cuando el Parlamento húngaro debata la cuestión de Transilvania.

Medios políticos estiman que la única posibilidad de evitar una escalada es la presión directa de Moscú al presidente rumano, Nicolae Ceausescu, y una campaña de los Gobiernos europeos para impedir su plan de destrucción de pueblos.

## Los palestinos de Burch Baráyina huyen del campamento

Beirut.— Temerosos de que suceda como en Shatila, los habitantes del campamento palestino de Burch Baráyina están huyendo del mismo, en el sur de Beirut, y ya sólo quedan unos 4.000 habitantes de los 18.000 que allí vivían, informaron hoy fuentes palestinas.

Antes de abandonar el campamento de Shatila, los partidarios del líder de la OLP, Yaser Arafat, estuvieron 30 meses sitiados por los milicianos del movimiento chii pro sirio de Amal, y durante dos meses fueron bombardeados a diario por la artillería de los disidentes pro sirios de Abu Musa.

Los últimos defensores de Shatila se retiraron el pasado día 27 y encontraron refugio ayer miércoles en campamentos de Sidón (40 kms. al sur de Beirut), tras intensas negociaciones con las autoridades sunnitas de la ciudad, que antes se negaron a admitirlos.

Cargados con sus efectos personales, las personas que huyen de Burch Baráyina tienen que pasar por puntos de control sirios, sitios en las entradas del campamento.—Efe

## Violentos enfrentamientos en China por la descarga de agua contaminada

Pekín.— Enfrentamientos entre campesinos y fuerzas policiales se saldaron, la semana pasada, con numerosos heridos y varias detenciones en el distrito de Fengshan, a 80 kilómetros de Pekín, según se supo ayer. Los manifestantes —entre 1.000 y 4.000 según diversas fuentes— se oponían a la descarga en sus campos de cultivo de aguas contaminadas.

Con la participación de la guerrilla izquierdista

## Los partidos políticos colombianos preparan un «gran diálogo nacional por la paz»

Bogotá.— Los principales jefes de los partidos políticos colombianos se han mostrado de acuerdo, en las últimas horas, en incorporar a las guerrillas izquierdistas a un «gran diálogo nacional por la paz» que se prepara en Colombia.

Las opiniones se expresaron en conversaciones preliminares al «gran diálogo nacional» que el Movimiento 19 de Abril (M-19), guerrilla izquierdista nacionalista, ha exigido como condición para liberar al ex-candidato presidencial, el social conservador Alvaro Gómez, secuestrado en Bogotá el pasado 29 de mayo.

El ex-presidente colombiano Belisario Betancur es uno de los partidarios de que el diálogo nacional que se está preparando en Colombia cuente «con la participación de la guerrilla».

Betancur, que gobernó Colombia entre 1982 y 1986, inició en 1984 un proceso de diálogo

de paz con tres grupos guerrilleros, el M-19, el maoísta Ejército Popular de Liberación (EPL) y las comunistas ortodoxas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARCZ).

En 1985, el M-19 y el EPL se retiraron del diálogo alegando falta de garantías para sus jefes públicos que sufrieron atentados por parte de grupos paramilitares de extrema derecha, y debido a que las Fuerzas Armadas mantuvieron acciones bélicas contra ellos.

Las FARC, en cambio, mantienen hasta hoy una tregua formal con el Gobierno, aunque con frecuentes combates y, en su caso, el diálogo fructificó en la fundación del partido político izquierdista Unión Patriótica (UP).

La UP ha soportado en sus dos años y medio de existencia una hostigación constante por parte de grupos paramilitares, que han asesinado a cerca de un

millar de sus militantes y, en octubre de 1987, a su presidente fundador, el ex-candidato a la Presidencia, Jaime Pardo Leal.

Betancur opinó que, a pesar de los tropiezos sufridos y de las críticas que desde la extrema derecha y las Fuerzas Armadas se hacen a su proceso de paz, el país avanzó significativamente hacia la reconciliación y que no le cabe duda de que un nuevo diálogo es necesario para la pacificación del país.

Luis Carlos Galán, presidente del Nuevo Liberalismo, facción que recientemente decidió sumarse al gobernante Partido Liberal en la convención de agosto próximo, afirmó hoy que cree en fórmulas políticas para resolver los problemas de orden público.

Miguel Pinedo Vidal, que esta semana asumió la Presidencia rotativa del Partido Liberal, se mostró también de acuerdo con el diálogo con los guerrilleros, pero exigió que «previamente deben dar una muestra de voluntad de que de verdad quieren regresar a la normalidad de la vida institucional». —Efe

## Hoy se reúne el comité de seguimiento de los ministros de Exteriores del SELA

Caracas.— La reunión del comité de seguimiento del diálogo de los ministros de Asuntos Exteriores del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) inicia hoy sus sesiones en la capital venezolana.

La sesión de hoy comenzará con una exposición del secretario permanente de ese organismo, el uruguayo Carlos Pérez del Castillo.

El encuentro, al que asistirán delegados de los Ministerios de Asuntos Exteriores de los 26 países miembros del SELA, tiene por objeto preparar el orden del día y definir aspectos de procedimiento del «diálogo de cancilleres» del sistema programado para el próximo 21 de septiembre en Caracas.

La reunión ministerial formará parte de la XIV reunión ordinaria del Consejo del SELA, antes del periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, lo cual permitirá adelantar pautas de carácter político que concreten la iniciativa que en tal sentido propusiera el presidente peruano, Alán García.

El presidente de Perú planteó la necesidad de que el SELA incorporase a su quehacer económico una dimensión política que le permita fortalecerse y responder a los desafíos con que se enfrenta la zona con un mayor poder de negociación.

Esta iniciativa de Alán García fue ampliamente respaldada por los 26 países del SELA durante la reunión preparatoria de su Consejo latinoamericano que finalizó ayer miércoles en la capital venezolana, sede del organismo.

En esa reunión, Pérez del Castillo, quien expuso la propuesta del presidente peruano, perfiló las cuatro cuestiones que la sustentan y qué orientarán las actitudes futuras del SELA.

En primer lugar, «asumir la integración como un proyecto político latinoamericano, en segundo, organizar y ejercer el poder de negociación regional, en tercer lugar unificar las acciones de cooperación entre sus propios miembros y coordinarlas hacia afuera, y finalmente construir un verdadero sistema latinoamericano». —Efe

## PANORAMICA

**CUBA:** El presidente de Cuba, Fidel Castro, ratificó el apoyo de su Gobierno a la revolución sandinista durante el diálogo mantenido con su colega nicaragüense, Daniel Ortega.

**RFA:** Tres aparatos de caza F-16 de las Fuerzas Aéreas norteamericanas se estrellaron ayer, con muy poco tiempo de diferencia, en tres accidentes ocurridos sobre suelo de Alemania Occidental. El primero de estos aparatos cayó cerca de la ciudad de Karlsruhe durante unas maniobras militares, sufriendo el piloto graves heridas. Otros dos aparatos chocaron en pleno vuelo cerca de un pueblo de Renania-Palatinado. En este caso murió uno de los pilotos, mientras que el otro pudo salvarse.

**ARGENTINA:** El aspirante a presidente de la nación por la gubernamental Unión Cívica Radical (UCR) Eduardo Angeloz, cerró esta madrugada su campaña frente a unos 10.000 seguidores, a quienes pidió derrotar «al comero (corrupto) que hay dentro de todos los argentinos».

**MEJICO:** Con música de mariachis, fanfarrias, cohetes y bajo el lema cantado «Salinas no te Rajes», el candidato del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), a la Presidencia de Méjico, Carlos Salinas de Gortari, inició aquí la recta final de su campaña electoral.

**NUEVOS PREMIOS. MAS PEDREAS. ¡Compre ya sus décimos!**

lotería  nacional  
La Lotería



## BALONCESTO

# 118-62. Nuevo y cómodo triunfo de España, ayer sobre la selección irlandesa

## ALINEACIONES

ESPAÑA (64 + 54): Solozábal (2), Biriukov (15), Margall (6), Jiménez (8), Ferrán Martínez (20) —cinco inicial—, Llorente (4), Morales (15), Montero (16), Arcega (14), A. Martín (6) y Villacampa (12).

IRLANDA (26 + 36): Keenan (-), O'Hara (2), Buttler (20), Fitzgerald (15), McCarthy (-) —cinco inicial—, Nugent (5), Wilkinson (2), Young (-), Sullivan (18), O'Keeffe (-).

ARBITROS: Doranti (Ita.) y Jensen (Din.).

## INCIDENCIAS

Partido de la segunda jornada del Grupo «A» del Preolímpico de Baloncesto, disputado ante unos 500 espectadores.

España, como se esperaba,

acompañados por dos «casi titulares» —Biriukov y Ferrán—, y por José María Margall.

Este equipo, como cualquier otro de los que pudo formar Díaz Miguel, no tardó en dar cuenta de los animosos irlandeses y a los cuatro minutos ya ganaba por 15-5. A los siete, el seleccionador español dio entrada a Montero y Arcega por Solozábal y Jiménez a partir de ahí acabarían jugando todos sus hombres, excepto Epi, que permanece «entre algodones» por su habitual tendinitis y reservado para otros encuentros de más dificultad.

## UN PASEO

Al descanso se llegó con un elocuente 64-26 y pocos fallos —cuatro— de tiro en el bando español. Los irlandeses, a su

tos, les permitió reducir el margen a 45 tantos.

Bastó que Villacampa y Montero se entonaran, así como que Morales hiciera, por fin, alguna «jugadita» en ataque para que el marcador se volviera a ensanchar hasta el 118-62 final.

De poco habrá servido este «partido» a Díaz Miguel y a la selección española, pues como entrenamiento tiene poco valor —es mucho más duro un «cinco contra cinco» entre los propios jugadores españoles—, y, además, nunca cabe descartar el riesgo de una lesión.

En cuanto a Irlanda, con un base de 1,62 y un pivot de 1,98 poco se puede hacer. Sólo Buttler, un escolta de 1,85 que ha practicado en Estados Unidos, y Fitzgerald, por su esfuerzo en los rebotes, merecen ser destacados sin olvidar los cinco triples de Sullivan. Sin los lanzamientos de 6,25, los irlandeses no hubieran llegado, probablemente, a los treinta puntos.

Esto es también el Preolímpico, y hay que jugarlo. Hoy, ante los suecos, será otra cosa, aunque por lo apuntado ayer por los nórdicos ante Holanda, España tampoco debe pasar problemas ante ellos.

## LOS NERVIOSOS, AL BANQUILLO

Antonio Díaz-Miguel acaba de instaurar una norma en el equipo español: El que pierda los nervios y, por ello, se vea sancionado con técnica o falta personal, irá al banquillo «ipso facto» no importa cómo esté jugando.

La medida comenzó a ponerse en práctica durante el amistoso de Bilbao frente a Estados Unidos.

## LA JORNADA DE AYER

## GRUPO «A»

España, 118; Irlanda, 62.  
Holanda, 92; Suecia, 71.

## Clasificación

|                    | J | PF  | PC  | Ptos. |
|--------------------|---|-----|-----|-------|
| 1. España .....    | 2 | 216 | 132 | 4     |
| 2. Holanda .....   | 2 | 196 | 138 | 4     |
| 3. Irlanda .....   | 2 | 135 | 222 | 2     |
| 4. Suecia .....    | 1 | 71  | 92  | 1     |
| 5. Gran Bretaña .. | 1 | 64  | 98  | 1     |

## GRUPO B

Italia, 102; RFA, 72.  
Turquía, 92; Dinamarca, 65.

## Clasificación

|                    | J | PF  | PC  | Ptos. |
|--------------------|---|-----|-----|-------|
| 1. Italia .....    | 2 | 211 | 148 | 4     |
| 2. Turquía .....   | 2 | 174 | 154 | 2     |
| 3. RFA .....       | 2 | 161 | 184 | 2     |
| 4. Dinamarca ..... | 1 | 65  | 92  | 1     |
| 5. Finlandia ..... | 1 | 76  | 109 | 1     |

## PROXIMOS PARTIDOS GRUPO «A»

Gran Bretaña-Irlanda y Suecia-España (día 30); Holanda-España y Gran Bretaña-Suecia (día 1); Irlanda-Suecia y Holanda-Gran Bretaña (día 2).

## GRUPO «B»

Próximos partidos: Finlandia-RFA y Dinamarca-Italia (día 30); Turquía-Italia y Finlandia-Dinamarca (día 1); RFA-Dinamarca y Turquía-Finlandia (día 2).



Díaz-Miguel, malabarista. Posiblemente «ensaye» de cara al decisivo encuentro con Holanda, que se jugará mañana

consiguió una fácil victoria sobre Irlanda en su segundo partido del Grupo «A» del Preolímpico de baloncesto, jugado «en familia» en el Evenementenhal de Groningen.

Cabe suponer que a Díaz Miguel se le debió plantear una pequeña duda a la hora de decidir el cinco inicial. De una parte, si sacaba su mejor formación, cabría interpretar el gesto como prepotente, y de otra, si sacaba a cinco habituales reservas, la interpretación podría ser de desprecio al contrario.

En esta tesitura, el seleccionador tomó la vía de enmedio y sacó a dos hombres que han sido «fijos» en los últimos partidos —Solozábal y Jiménez—,

vez, intentaban evitar el vapuleo con lanzamientos triples y no con mal resultado, pues transformarían diez a lo largo de todo el partido.

En el segundo tiempo, Martín relevó a un Ferrán que se fue a la ducha con veinte puntos y Villacampa hizo lo propio con Arcega. Llorente, Montero y Morales se mantenían en el campo.

Como en la primera mitad, lo mismo daba quiénes estuvieran en la cancha por parte española.

Los cincuenta puntos de diferencia se alcanzaron en el minuto 8 de esta segunda parte y una ligera reacción irlandesa, protagonizada por Buttler y Fitzgerald, sus dos mejores elemen-

## BOXEO

# El reciente campeón mundial, Tyson, anuncia su retirada



Momento en el que Tyson noquea a Spinks.—(Foto Efe-Reuter)

Nueva York.— El boxeador estadounidense Mike Tyson, quien el lunes se desbarazó de su compatriota Michael Spinks en 91 segundos, y quedó como único campeón mundial pesado invicto, aseguró hoy que no volverá a pelear.

«El boxeo ha sido algo muy bueno para mí, pero nada es eterno. Después de esta pelea he vuelto a pensarlo y he decidido que es la hora de dejarlo», dijo Tyson al diario «The New York Post».

Tras recordar que oyó las «risas» de Don King y sus ayudantes cuando comentó sobre su retirada al finalizar el combate frente a Spinks, el campeón mundial advirtió que «no se reirán cuando vean que hablo en serio».

Don King dijo hoy al periódico «The New York Times» que Tyson había peleado sin parar durante tres años y necesitaba un descanso, «que es lo que él llama retirada».

El púgil señaló después de imponerse a Spinks que quizás esa fuese su última pelea, pero no fue tan categórico como en sus comentarios al «New York Post».

Tyson cobrará una bolsa de más de 20 millones de dólares por su victoria del lunes, la 35 de su carrera profesional y la 31 que gana por fuera de combate.—Efe.

## GOLF

# Cuatro líderes, entre ellos Ballesteros y Rivero, en el torneo de Montecarlo

Montecarlo.— Los españoles Severiano Ballesteros y Pepín Rivero comparten con el británico Andrew Sherbone y el sueco Jesper Parnevik el liderato del torneo de golf de Montecarlo, dotado con 374.000 dólares (unos 45 millones de pesetas) en premios, después de la primera ronda.

Ballesteros realizó una gran exhibición de juego en los seis

últimos hoyos del recorrido, donde consiguió cinco birdies, para totalizar los 65 golpes —ocho bajo el par del campo—, la misma tarjeta que Rivero, Sherbone y Parnevik.

Severiano pudo, incluso, haber conseguido el liderato en solitario, pero falló a la izquierda, por centímetros, un putt de cinco metros en el hoyo dieciocho. El de Pedreña ya ganó este torneo en 1986.

## TENIS

# Cuatro europeos, semifinalistas en Wimbledon

Londres.— Los representantes europeos han copado las semifinales de la prueba individual masculina en Wimbledon-88. Lendl y Becker, por un lado, y Edberg y Mecir, por otro, lucharán pasado mañana, viernes, por hacerse un sitio en la gran final.

## RESULTADOS

Individual masculina (cuartos): Lendl derrotó a Mayotte por 7-6 (7-3), 7-6 (7-1) y 6-3; Becker, a Cash por 6-4, 6-3 y 6-4; Edberg, a Kuhn por 6-3 4-6, 6-1 y 7-6 (7-2), y Mecir, a Wilander por 6-3, 6-1 y 6-3.

Individual femenina (cuar-

tos): Navratilova ganó a Fairbank por 4-6, 6-4 y 7-5.

Dobles masculinos (cuartos): Flach-Seguso vencieron a Masur-Woodforde por 4-6, 3-6, 7-6 (8-6), 7-5 y 6-2; Edwards-Muller, a Aldrich-Visser por 7-6 (7-2), 3-6, 7-6 (11-9) y 6-4, y Dooban-Grabb, a Forget-Smid por 6-4, 7-6 y 7-6.

Dobles femeninos (octavos): Savchenko-Zvoreva ganaron a Navratilova-Shriver por 7-6 (7-3) y 6-2; Adams-Garrison, a Bollegraf-Provis por 6-1 y 6-0; Evert-Turnbull, a Novotna-Suire por 0-6, 7-6 (7-3) y 6-1.

En cuartos, Graf-Sabatini derrotaron a Pfaff-Simylie por 7-6 (7-4), 5-7 y 8-6.

# CARITAS CON TODOS



TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA



## CICLISMO

# CARLOS MELERO: «Con un par de etapas más, la Vuelta habría estado completa»

«La etapa más dura no es la de los puertos, sino la de Sepúlveda»

Con la carrera popular celebrada ayer se dio por concluida la actividad ciclista de la Semana Segovia-88. Ha sido un largo calendario dentro de un buen trabajo deportivo. Una vez más se ha recorrido la provincia, se ha puesto empeño en hacer las cosas bien y las bodas de plata organizativas de la Sociedad Ciclista Segoviana han tenido un excelente broche.

sido positivo. Quizás haya faltado alguno de los equipos de aficionados más fuertes, porque había algunos que eran de relleno. Pero en sí ha sido competida, puesto que lucha hubo todos los días y para demostrarlo ahí están las medias kilométricas conseguidas. Creo que con un poco más de tiempo de preparación se puede llegar a lograr una Vuelta aún más interesante.

porque los lugares por donde discurre tienen ya todo el aliciente para que el éxito acompañe. Ahí está, por ejemplo, la gran dureza de la etapa de Sepúlveda.

—¿Crees incluso que ha sido decisiva en esta edición esa etapa?

—Sin duda, porque a los muchos toboganes existentes se unió la fuerte lluvia. En la primera etapa, toda llana, no hubo ningún problema. En las escapadas los equipos no sabían todavía a quién controlar y era muy difícil llegar alguien solo. Y en esta etapa los corredores segovianos tiraron más que ninguno por intentar llegar solos. Pienso, incluso, que ellos se equivocaron en ese planteamiento. Alguien que aspire a ganar la Vuelta no podía atacar a cien kilómetros de la llegada ni el otro a cuarenta. Y más en la primera etapa.

—En la segunda etapa ya se vio la labor del equipo.

—Sobre todo la del Caja Madrid. Se vieron con un líder fuerte y desde el principio fueron a controlar la carrera. Si hay otro equipo a la altura del Caja, al encontrarse el líder solo, habrían podido desbancarle. Es cierto que José Luis de Santos lo intentó, pero el líder estaba muy seguro.

—Tampoco decidió nada la Vuelta a los Puertos.

—Aquí, aunque los aficionados piensen que es más dura que la anterior porque hay que subir dos puertos, no es así. Repito que la de Sepúlveda es la más dura para cualquier corredor. En realidad, como ha sucedido casi siempre, la llegada a meta se hace en grupo.

—Como resumen...

—Que ha ganado el que más ha «andado»; pero ni el segundo ni el tercero han sido los que mejor han estado y sus irregularidades en la última etapa debían haberse visto.

—Hubo un equipo, Caja Rural, del que se esperaba mucho más.

—Efectivamente, ha pasado sin pena ni gloria. Porque sólo en la última etapa se dejó ver.

—J. Carlos Martín, el vencedor, ha demostrado una excelente forma. ¿Ha ganado el mejor?

—Indiscutiblemente ha sido el mejor. Cuando la carrera se ponía difícil, él siempre estaba con los mejores. Venía de ganar el Campeonato de Aficionados de Madrid, que se había celebrado el día anterior a la Vuelta, por lo que llevaba cuatro días venciendo.

—En orden a una valoración de la nueva fórmula, carrera por etapas o pruebas de un día, ¿con qué te quedas?

—Sin duda es mucho mejor por tiempo. Se ha visto en esta edición que, con la excepción de la etapa de Sepúlveda, donde se levantó un poco la mano ya que de lo contrario se podían haber quedado sin gente para la etapa siguiente, los corredores estaban muy motivados y aunque llegaran retrasados, les estimulaba el hecho de salir al día siguiente. En otro caso se hubieran retirado.

J. M.ª

(Fotos: J. M.ª Heredero)

# Nuevos triunfos de ciclistas segovianos

ADOLFO GÓMEZ RUBIO  
TRIUNFO EN EL BARRACO  
(AVILA)

El cuellarano del equipo Construcciones Mariano Rico, fue el vencedor de la prueba «I Trofeo Escuelas de Ciclismo», que se celebró para la categoría de cadetes de primer año, en la localidad abulense de El Barraco.



Adolfo Gómez Rubio

co, con organización de la Peña Ciclista Angel Arroyo.

El recorrido fue de 45 kilómetros, y en la línea de salida hubo treinta y seis corredores.

El triunfador fue también primero en la montaña, y la segun-

sieron con autoridad en el «IX Trofeo Peña Ciclista Santa Teresa» que, para su categoría, se celebró en Avila, sobre un recorrido de 78 kilómetros.

El vencedor, que también se impuso en las metas volantes, fue Manuel Gea, siendo segundo José Francisco de Mercado.

Clasificación:

1.º, Manuel Román Gea Vázquez (La Alhambra); 2.º, José F. de Mercado Cristóbal (La Alhambra); 3.º, Antonio Moras Beltrán; 4.º, Francisco Jiménez Martín; 5.º, Teófilo Herrero Martín; 12.º, Bernardo Antoranz Martín (La Alhambra); 16.º, Carlos Díez Álvarez (La Alhambra).

JOSE LUIS DE SANTOS  
FUE TERCERO  
EN FUENLABRADA

El segoviano José Luis de Santos Arribas, que tan brillante papel hizo en la pasada Vuelta a Segovia, consiguió una excelente tercera plaza en el «VII Trofeo Peña Ciclista El Paloma», celebrado en la localidad madrileña de Fuenlabrada, sobre un recorrido de 150 kilómetros, con organización de la Peña Ciclista El Paloma, y para la categoría



José de Mercado y Manuel Gea

da plaza de la general final fue también para el segoviano de Navas de Oro, Míkar García Fernández.

Clasificación:

1.º, Adolfo Gómez Rubio (Mariano Rico), 1-16-06; 2.º, Míkar García Fernández (Navas de Oro), a 14"; 3.º, Ricardo González (A. Arroyo), a 18"; 4.º, Agustín Lázaro (Jucla), m.t.; 5.º, Raúl López (Jade), m.t.

Montaña: 1.º, Adolfo Gómez Rubio (Mariano Rico).

MANUEL GEA  
VENCIO EN AVILA

Los veteranos segovianos del equipo La Alhambra se impu-

de aficionados.

El vencedor de la prueba fue Miguel Benito, del equipo La Estrella.



José Luis de Santos

## UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA

### FACULTADES:

- CIENCIAS DE LA INFORMACION
- CIENCIAS POLITICAS Y SOCIOLOGIA (MADRID)
- DERECHO CANONICO
- FILOLOGIA BIBLICA TRILINGUE
- FILOSOFIA
- PEDAGOGIA
- PSICOLOGIA
- TEOLOGIA (con especialidad en Dogmática, Bíblica, Pastoral, Vida Religiosa y Catequética).

### INSTITUTOS Y ESCUELAS

- INSTITUTO SUPERIOR DE PASTORAL (Madrid)
- INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACION (I. C. E.)
- INSTITUTO SUPERIOR DE ESTUDIOS Y ORIENTACION FAMILIAR
- INSTITUTO DE ESTUDIOS EUROPEOS Y DERECHOS HUMANOS
- INSTITUTO SUPERIOR DE ESTUDIOS DE INFORMATICA
- INSTITUTO SUPERIOR DE PSICOLOGIA CLINICA INFANTIL
- ESCUELA SUPERIOR DE EXPERTOS EN FORMACION DE ADULTOS (ESEFA)
- ESCUELAS SUPERIORES UNIV. DE LOGOPEDIA Y PSICOL. DEL LENGUAJE
- ESCUELA UNIVERSITARIA DEL PROF. DE E.G.B. «LUIS VIVES»
- ESCUELA UNIV. DE ENFERMERIA «SALUS INFIRMORUM» (Salamanca y Madrid)
- CATEDRA DE CULTURA CATALANA «JAUME VICENS VIVES»
- CATEDRA DEL LENGUAJE DEL ARTE (Alicante)
- LECTORADO DE PORTUGUES
- LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS PARA EXTRANJEROS

### EXAMENES DE ADMISION

#### CIENCIAS DE LA INFORMACION

- 1.ª Convocatoria 22 de JULIO. Plazo de matrícula del 11 al 20 de JULIO.
- 2.ª Convocatoria 22 de SEPTIEMBRE. Plazo de matrícula del 11 al 20 SEPTIEMBRE.

#### INSTITUTO SUPERIOR DE INFORMATICA

- 1.ª Convocatoria 18 de JULIO. Plazo de matrícula del 1 al 30 de JUNIO.
- 2.ª Convocatoria 23 de SEPTIEMBRE. Plazo de matrícula del 1 al 20 de SEPTIEMBRE.

#### PSICOLOGIA

- 1.ª Convocatoria 18 de JULIO. Plazo de matrícula del 4 al 14 de JULIO.
- 2.ª Convocatoria 23 de SEPTIEMBRE. Plazo de matrícula del 12 al 21 SEPTIEMBRE.

INFORMACION: Secretaria General. c/ Compañía, 5. 37008 SALAMANCA. Tel. 21.22.60

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

C/ San Agustín, n.º 7. SEGOVIA

### BALANCE DE SITUACION AL 31 DE DICIEMBRE DE 1987

| ACTIVO              |            | PASIVO                   |            |
|---------------------|------------|--------------------------|------------|
| Inmovilizado        | 21.723.843 | Capital                  | 4.527.000  |
| Cuentas financieras | 9.889.543  | Reservas                 | 2.031.615  |
| Existencias         | 6.454.474  | Acreedores               | 9.629.362  |
| Fianzas             | 23.445     | Proveedores              | 5.075.543  |
| Deudores            | 13.365.434 | Deudas a corto plazo     | 10.583.447 |
|                     |            | Fianzas                  | 6.480      |
|                     |            | Ajustes por periodicidad | 13.693.029 |
|                     |            | Resultados               | 5.910.263  |
| Total Activo        | 51.456.739 | Total Pasivo             | 51.456.739 |

### CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

| DEBE  |           | HABER                       |           |
|-------|-----------|-----------------------------|-----------|
| Saldo | 5.910.263 | Beneficio Bruto Explotación | 5.910.263 |
| Total | 5.910.263 | Total                       | 5.910.263 |

JUNTA DE ADMINISTRACION: Presidente, D.ª Maria del Rosario Cano Fuentes; Delegado, D. Carlos Herranz Cano; Secretario, D. Javier Lopez Cano; Consejero, D. Manuel Junguito Cano. SOCIOS CON MAS DE UN 10% DE CAPITAL SOCIAL: D.ª Maria Cano Lozano, D.ª Maria del Rosario Cano Fuentes, D. Carlos Herranz Cano, D. Pedro Herranz Cano, D. José Herranz Cano. El Delegado Junta Administración



## Ya se conoce el programa de las selecciones Sub-16 y 18 en su partido de Segovia

Como ya informamos con anterioridad, las selecciones sub 16 y sub 18 de fútbol, jugarán un encuentro de carácter amistoso el próximo día 9 en el campo de La Albuera. Será como homenaje a la selección sub 16 que, como se recordará, se proclamó campeona de Europa el pasado mes de abril en Madrid.

Ahora ya se conoce el programa completo de las dos selecciones en Segovia. A las 4,15 de la tarde serán recibidos en el Ayuntamiento de la capital, recepción a la que posiblemente acudan también el presidente en funciones de la Española junto con otros directivos de la misma.

El encuentro comenzará a las seis de la tarde y será dirigido por un colegiado de categoría nacional. Se pensó que pudiera ser Jesús Romano, pero está de vacaciones en esa fecha.

Con posterioridad al encuentro todos los jugadores regresarán a Navacerrada, donde la Federación les ofrece una cena de despedida tras la concentración que han realizado. Los jugadores que acudirán al encuentro serán los siguientes:

SUB 18: Porteros: Cañizares (R. Madrid), y Conde (Español); defensas: Ferrer (Barcelona), Alex (Barcelona), Larraza (Osasuna), Ramos (Las Palmas), Soñabal (R. Madrid); medios: Justo Ruiz (At. Bilbao), Villabuena (R. Sociedad), Herrero (R. Madrid), Torres (R. Madrid), Fernando (R. Madrid); delanteros: Monsalvete (Betis), Aguilá (R. Madrid), Pineda (Barcelona) y Morán (R. Madrid).

SUB 16: Porteros: Iglesias (Barcelona) y J. Luis (Betis); defensas: Ayala (At. Malagueño), Enrique (Sevilla), Gallardo (Español), Dadie (R. Sociedad), Elizondo (At. Osasuna); medios: Aledo (At. Bilbao), Delgado (DAMM), Lasa (R. Sociedad), Torres (Racing); delanteros: Cuéllar (Betis), Urzaiz (Castilla), Manolo (Betis), y Silvestre (Castilla).

Existía la duda de que si el



terreno de juego de La Albuera, sometido a cuidados especiales desde que terminara la liga en Tercera División, iba a estar concluido o no para esa fecha,

pero el Ayuntamiento, a través del Patronato, se ha comprometido a que esté en condiciones.

J. M.ª

Campeonato de España cadete

## 5 - 1. Navarra venció con facilidad al Quintanar

Cuarta jornada del Campeonato de España de fútbol, categoría cadete que se disputa en La Rioja.

El encuentro decisivo que para los primeros puestos disputaban QUINTANAR y la selección de Navarra concluyó con el triunfo de éstos por un concluyente 5-1, habiendo terminado la primera mitad con 2-0. El encuentro puso de manifiesto la diferencia física existente entre uno y otro conjunto. La victoria de Murcia ante Valencia obliga al equipo segoviano a ganar en su encuentro de hoy a VALENCIA, con lo que a la espera de lo que pueda hacer Castilla La Mancha frente a los murcianos, el QUINTANAR puede conseguir la segunda o tercera plaza

de su grupo en esta fase de clasificación.

### RESULTADOS

Murcia, 4; Valencia, 1  
Aragón, 1; Extremadura, 3  
Navarra, 5; Castilla-León, 1  
Balears, 4; Asturias, 2  
Madrid, 9; Asturias, 0  
Cantabria, 0; Ceuta, 0

Como campeones de cada uno de los cuatro grupos se perfilan: Madrid, Baleares, Navarra y difícil determinar quién será en el grupo cuarto. Ahora mismo tienen opción los cuatro equipos que lo componen, Andalucía, Ceuta, Cantabria y La Rioja.

J. M.ª

## OTRAS NOTICIAS DE FUTBOL

Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid dijo que el centrocampista de su club, Jesús Landáburu, a quien ha rescindido el contrato, «utiliza su inteligencia en contra del club y eso lo va a pagar.»

El máximo dirigente atlético declaró que el jugador palentino «no ha parado de incitar, presionar e involucrar a sus compañeros hacia intereses particulares y no precisamente los del Atlético, valiéndose del hecho de que es licenciado universitario.»

Con estas declaraciones, Gil se refiere a la nota que presentaron los jugadores en contra de su gestión, cuando destituyó hace unos meses al entrenador José Armando Ufarte.

\*\*\*

Juan Antonio Azpillaga, más conocido por Jon Azpillaga, portero del Lemona, ha firmado contrato por una temporada con la Cultural Leonesa, de Segunda División B, mientras que el hasta ahora delantero centro del

primer equipo leonés, Casimiro, ha fichado por el Lorca.

\*\*\*

El Atlético de Madrid realizó ayer un nuevo fichaje. Se trata de Fidel, defensa libre del Illicitano, filial del Elche, un chaval de veintiún años, que mide 1,90. Aún no está decidido si pasará al equipo titular o al At. Madrileño.

\*\*\*

Víctor, capitán del Club de Fútbol español, Barcelona, no se atreve a confirmar su fichaje por el Sampdoria, equipo genovés de la Primera División del fútbol italiano por temor al Barcelona. «Si digo que es cierto, el Barcelona hará todo lo posible para bloquear el fichaje», afirma el futbolista aragonés en unas declaraciones a La Gazzetta Dello Sport.

El periódico añade que Víctor esperará hasta hoy, fecha en que concluye su contrato con el Barcelona, para anunciar oficialmente que la próxima tem-

porada vestirá los colores blancuzcos del Sampdoria.

\*\*\*

Un total de 283 «tifosi» (hinchas) fueron detenidos en Italia durante el último campeonato nacional de fútbol, temporada en la que resultaron heridos, entre el interior y los alrededores de los estadios, 511 seguidores, según datos facilitados por el jefe de la Policía italiana, Vincenzo Parisi.

Parisi, en una intervención ante la Comisión de Asuntos Constitucionales de la Cámara de Diputados, encargada de los problemas en los campos de fútbol, añadió que, de los 511 heridos, 270 lo fueron en enfrentamientos con las fuerzas del orden.

En la pasada temporada, diez mil policías fueron los encargados de velar cada domingo por la seguridad en los estadios, labor en la que participaron, asimismo, diez helicópteros y sesenta unidades de perros-policías, informó también Parisi.

## CARRERAS DE CABALLOS

Primera reunión de la temporada de Verano (?) en el Lasarte de San Sebastián... Pero al despedirnos el pasado domingo de compañeros, amigos y aficionados que en La Zarzuela estuvimos para presenciar el último programa de Primavera, de nuevo fue tema de conversación la actuación de Gelabert en esos 19 días de carreras correspondientes a jornadas con QH. Y es que acostumbrados a verle destacado en el número de victorias, es lógico que a todos extrañe un balance tan negativo y que queda así determinado: De 82 pruebas montadas, sólo 11 victorias y 13 colocaciones. Y respecto a su resumen con productos pertenecientes a la cuadra Rosales: De 36 carreras, 9 victorias y 7 colocaciones. En verdad que demasiado poco para un jockey de su clase y conocimientos de oficio.

Pero al comenzar la temporada en San Sebastián, aún confiamos que en Lasarte quede anotada la recuperación que deseamos se cumpla... Y en nuestros pronósticos para esta primera reunión, así vemos las posibilidades de unos y otros: En la primera carrera nos gusta la gemela PRESTIGIOSO-SIR CHARLIE. En la segunda SARA GIET-MIKEL. Para la tercera PRINCESA ROMY-CLE D'AO. En el Premio Jai-Alai, que se correrá en cuarto lugar, elegiremos a YO CLAUDIO-MY LADY-TOSSA.

Y llegando al Premio Santa Clara, para yeguas, nos decidimos por TESLA, aunque bueno será no olvidar que Sopelana y Armónica son favoritas y también cuentan. Y para la que cerrará el programa SAMLL TICO y ALBERTO. Y con estos nombres, así nos queda, en números, la QH de 48 apuestas que proponemos: 1.ª carrera, 2-3; 2.ª, 4-2; 3.ª, 1-2; 4.ª, 4-11-13; 5.ª, 6; 6.ª, 2-4. ¡Suerte y buena inauguración!

ENRIQUE GARLA

### PRIMERA CARRERA

- 1 CARDINAL
- 2 PRESTIGIOSO
- 3 SIR CHARLIE
- 4 EMMANUELE
- 5 REALIDAD

### PREMIO HIGUER

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 1.400 Metros |                |
| 58-56 Kgs.   | J.L. Martínez  |
| 58           | Mongelluzzo    |
| 58           | R. Martín V.   |
| 56           | F. Martín      |
| 56           | J.C. Fernández |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2

### SEGUNDA CARRERA

- 1 BON JO (FR)
- 2 MIKEL
- 3 MOTRIL
- 4 SARA GIFT (IRE)
- 5 TREADMILL (FR)
- 6 MALENA

### PREMIO LEZO

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 2.000 Metros |                |
| 58 Kgs.      | J.C. Fernández |
| 54           | P. García      |
| 54-51        | Esteban        |
| 54           | Mongelluzzo    |
| 54-51        | Pacho          |
| 52           | M. Hernández   |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2

### TERCERA CARRERA

- (Handicap)
- 1 PRINCESA ROMY (FR)
  - 2 CLE D'AO (FR)
  - 3 ZANGANA
  - 4 DR. BARONA (IRE)
  - 5 PAS DE SILVER (IRE)
  - 6 LITTLE PALACE (GB)
  - 7 L'EMILIE (FR)
  - 8 OHANES
  - 9 ETIOPIA

### PREMIO GITANILLO

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1.500 Metros |               |
| 58 Kgs.      | F. Rodríguez  |
| 50           | F. Martín     |
| 47           | Espinosa      |
| 47           | D. Martínez   |
| 47-46        | A. Sánchez M. |
| 46-47        | J.L. Martínez |
| 44           | Pacho         |
| 44-45        | Cladera       |
| 44           | Padilla       |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2

### CUARTA CARRERA

- (Mixta)
- 1 DYMAS
  - 2 EL GUERRERO
  - 3 FON DERRY
  - 4 YO CLAUDIO
  - 5 A NOSA TERRA
  - 6 CHARINA \*
  - 7 HOLLA LONG
  - 8 ROKIN GIRL
  - 9 ARARAT
  - 10 RUFO \*
  - 11 MY LADY
  - 12 OCEANA
  - 13 TOSSA

### PREMIO JAI-ALAI

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 1.300 Metros |                |
| 56 Kgs.      | A. Carrasco    |
| 56           | M. Hernández   |
| 56           | F. Rodríguez   |
| 56           | Gelabert       |
| 55           | D. Martínez    |
| 55           | B. Moreno      |
| 55           | J.C. Fernández |
| 55           | F. Martín      |
| 54           | P. García      |
| 54-52        | H. López       |
| 53           | F. González    |
| 53           | R. Martín V.   |
| 53           | Mongelluzzo    |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2

### QUINTA CARRERA

- (Yeguas) (2.ª C.)
- 1 MENDI BEA
  - 2 SOPELANA
  - 3 VILLAMONTE
  - 4 ARMONICA
  - 5 BELGIDA
  - 6 TESLA
  - 7 TERESSITA

### PREMIO SANTA CLARA

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 1.600 Metros |                |
| 57 Kgs.      | J.C. Fernández |
| 56           | F. González    |
| 56           | F. Rodríguez   |
| 53           | Gelabert       |
| 53           | Mongelluzzo    |
| 53           | R. Martín V.   |
| 52           | B. Moreno      |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2

### SEXTA CARRERA

- (Handicap)
- 1 ENZINO
  - 2 SMALL TICO (FR)
  - 3 EXORDE (FR)
  - 4 ALBERTO
  - 5 MACHO PERDIZ
  - 6 B.D. MAIL (USA)
  - 7 ENCANTO
  - 8 MISTANGUET
  - 9 CAYUBRA (COL)

### PREMIO VILLABONA

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 2.400 Metros |               |
| 62-59 Kgs.   | H. López      |
| 62           | Gelabert      |
| 60           | F. Rodríguez  |
| 57-55        | J.L. Martínez |
| 54           | F. Martín     |
| 46-44        | Pacho         |
| 44           | Espinosa      |
| 44           | Esteban       |
| 44           | Padilla       |

Reservas: 1.º n. 1 - 2.º n. 2

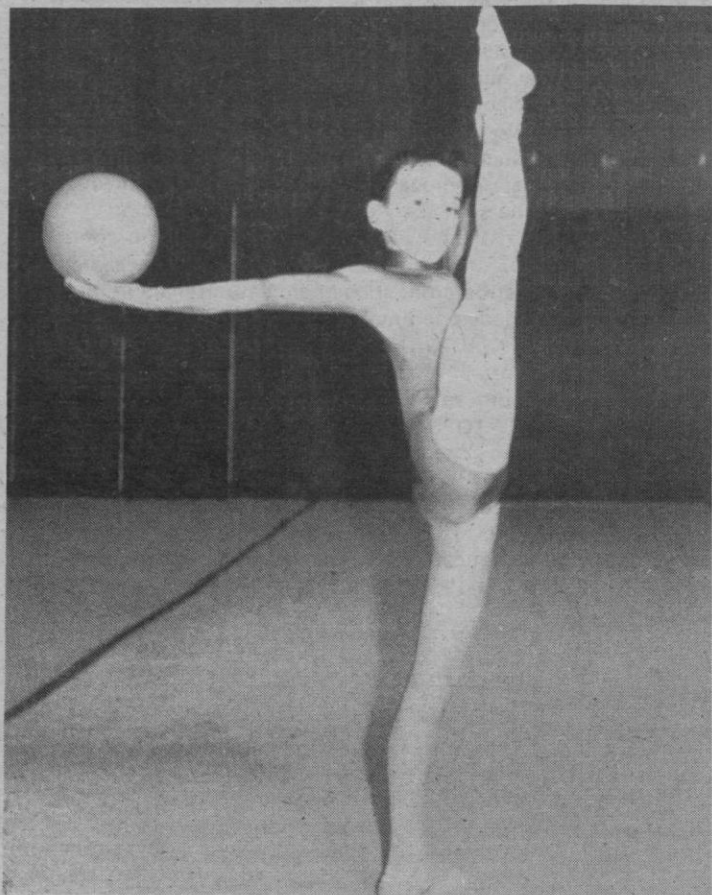
\* Caballos de la misma Cuadra.

**Si este espacio le ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**



## GIMNASIA RITMICA

## Diana Rodríguez, sexta de España en categoría infantil



El éxito fabuloso de María Martín en el Campeonato de España de Lloret de Mar, ha «empañado» un tanto otras actuaciones de atletas segovianas que también merecen destacarse.

En categoría infantil, con una participación de 70 gimnastas, Diana Rodríguez, la campeona de Castilla y León, consiguió ocupar la sexta plaza con un total de 35,6 puntos, y que con respecto a su intervención del pasado año ha subido treinta puestos. Ahí es donde se ve su progresión.

Otra de las participantes de la Escuela de Tecnificación de Segovia, fue Laura Gómez Martín. Era su primera intervención en un Campeonato de España. Ocupó el puesto 31 con 34,55 puntos, con parciales de 8,50 en cuerda, 8,70 en aro, 8,60 en pelota y 8,85 en manos libres.

Hay que destacar también la excelente organización de todo el torneo.

### UN GRAN FUTURO

Diana Rodríguez, con tan sólo 11 años, ha demostrado ya ser una de las gimnastas destacadas de la rítmica española. Cam-

peona de Castilla y León en categoría infantil, ya forma parte de la selección española de esta categoría.

—¿Cuántos años llevas en la gimnasia?

—Ahora se cumplen cinco años desde que comencé.

—¿Qué es lo más duro de este deporte?

—Quizás el entrenamiento constante. El saber que no puedes dejar ni un solo día de entrenar. Aunque también existe la compensación de todo ese esfuerzo.

—En el Campeonato de España, ¿qué gimnastas han sido superiores a ti?

—Las de Alicante y Tenerife.

—Tu idea era la de quedar entre las tres mejores gimnastas de España en el Campeonato.

—Pero no pudo ser. Hubo otras que lo hicieron mejor que yo.

—Tanto en el regional como en el torneo de Logroño tuviste un éxito completo.

—Hay veces en que salen mejor las cosas. Yo me sentí muy satisfecha de mi actuación en esos dos lugares. El entrenamiento es todo y antes de ir al Campeonato de España he estado ocho horas diarias con Maribel González, mi entrenadora, haciendo ejercicios.

J. M.ª

## AJEDREZ

## El IV Open Ciudad de Segovia, ganado por Jorge Juan Calvo

Exito de participación en las simultáneas de la Plaza Mayor

Finalizó el pasado martes el cuarto open Ciudad de Segovia con la esperada victoria de Jorge J. Calvo, que en la partida decisiva del campeonato en la quinta ronda ante Miguel A. Castillo, consiguió un holgado triunfo.

El torneo contó con una magnífica organización a cargo de Club Uned y con una participación masiva de jóvenes jugadores donde destacaba José Bernardo con tan sólo 8 años.

Los resultados más destacados de la última ronda fueron los siguientes: Jorge Juan Calvo, 1; Miguel González, 0. Miguel A. Castillo, 1; Miguel Tannarro, 0. Miguel García Cortés, 1; José L. Silva, 0. Mariano Izquierdo, 1; Miguel López, 0. Carlos de la Orden, 1/2; Jorge Hernández, 1/2. Pedro L. Encinas, 1; Jesús Duque, 0.

La clasificación final del torneo fue la siguiente:

1.º, Jorge Juan Calvo, 6 puntos; 2.º, Miguel A. Castillo, 5; 3.º, Miguel García Cortés, 5; 4.º, Mariano Izquierdo, 5; 5.º, Miguel González, 4 1/2.

La semana de ajedrez en Segovia, se despidió ayer con la celebración de unas partidas si-

multáneas dadas por Jesús M.ª del Barrio y Miguel A. Castillo. Estas partidas estuvieron muy concurridas tanto por el público que acudió a verlas, como por la cantidad de jugadores que se enfrentaron a estos dos fuertes ajedrecistas segovianos. (48 jugadores) en los cuales volvió a destacar la juventud en este aspecto de M.ª del Mar Martín, con tan sólo 7 años. Las partidas finalizaron con 3 derrotas de Miguel A. Castillo a cargo de Angel del Barrio, Francisco Calle y Jorge Hernández, mientras que Jesús M.ª del Barrio perdió ante Angel Pastor y Diego Conde.

Al final de las simultáneas se celebró el acto de entrega de trofeos del Open y de las simultáneas.

## Mesa

### KARPOV A UN PUNTO DE KASPAROV

Belfort (Francia).— El soviético Anatoly Karpov, ex campeón del mundo, obtuvo un excelente resultado al conseguir un punto y medio de los dos posibles, en las partidas aplazadas del torneo de ajedrez de Belfort (Francia), puntuable para la Copa del Mundo.

Karpov, con las tablas contra el alemán occidental Robert Huebner y la victoria ante el holandés Jan Timman, se sitúa en la segunda posición de la clasificación provisional, exaequo con Jaan Ehlvest, a sólo un punto de Garry Kasparov, al que se enfrentará el próximo 1 de julio.

En la otra partida aplazada, Ulf Andersson y Andrei Sokolov hicieron tablas.

Clasificación provisional después de las partidas aplazadas:

1, Kasparov (URSS), 8,5 puntos; 2, Ehlvest (URSS), 7,5; 3, Karpov (URSS), 7,5; 4, Spassky (Fra.), 6,5; 5, Huebner (RFA), 6,5; 6, Sokolov (URSS), 6,5; 7, Ribli (Hun.), 6; 8, Short (Gbr.), 5,5; 9, Andersson (Sue.), 4,5; 10, Nogueiras (Cub.), 4,5; 11, Speelman (Gbr.), 4,5; 12, Yusupov (URSS), 4,5; 13, Beliavski (URSS), 4; 14, Hjartarson (Isl.), 4; 15, Ljubojevic (Yug.), 4; 16, Timman (Hol.), 3,5.—Efe

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### HOCKEY SOBRE PATINES.

Carlos Trullols, seleccionador nacional de hockey sobre patines, ha dado a conocer la lista de convocados para el Campeonato Mundial y que son: Huelves (Liceo), Llonch (Barcelona) Zabala (Reus), J.E. Torner (Nova), Pujalte y Alabart (Liceo), Pauls y Ayats (Barcelona); y J. Torner y Rovira (Noya).

**FUTBOL.**— El Atlético de Madrid inaugurará hoy el bingo que ha construido en las galerías de la tribuna lateral del Vicente Calderón, con una inversión de 400 millones de pesetas.

\*\*\*

Antón Polster, delantero centro de la selección austriaca, firmó con el Sevilla para las tres próximas temporadas.

**VELA.**—Cuatro regatistas mallorquines y un catalán pondrán el equipo español junior que disputará el Campeonato del Mundo de Vela de la categoría, entre los días 3 y 10 de julio, en aguas de Castelldefells.

**ESQUI.**— Pierre Harvey, uno de los mejores deportistas canadienses de esquí de fondo en las dos últimas temporadas, anunció ayer su retirada de la competición internacional.

**OLIMPISMO.**—La ciudad de Atenas presentó su candidatura oficial para celebrar los Juegos Olímpicos de 1996.

\*\*\*

Ocho países por cuyos aero-

puertos pasarán la mayoría de los turistas que acudan a Seúl 88, acordaron reforzar la seguridad de su aviación civil frente a la «amenaza potencial» de actos terroristas con motivo de la Olimpiada.

En la conferencia de seguridad de aviación regional de Asia y el Pacífico participaron representantes de los gobiernos, líneas aéreas y aeropuertos de Hong Kong, Corea del Sur, Singapur, Japón, Filipinas, Malasia, Tailandia, y Estados Unidos.

**ATLETISMO.**—Said Aouita, plusmarquista mundial de 5.000 metros, será sancionado económicamente por su club, el Laros, si no justifica su presencia en una reunión de París compitiendo con una camiseta distinta a la del equipo.

Ya están en carrera

# CEDULAS AGRARIAS

2ª EMISION '88



GRUPO ASOCIADO  
BANCO DE CREDITO AGRICOLA  
CAJAS RURALES

Colonia Central, Calle Vía, 14. Teléfono 522.25.00. 44.00.54. 220.03. MATRICH

10%  
INTERES

5 AÑOS  
AMORTIZACION

**LIQUIDEZ INMEDIATA**

Si la rentabilidad es tu meta, únete al equipo. Esta emisión de Cédulas Agrarias te asegura un 10% de interés, durante 5 años y liquidez inmediata.

**Suscríbelas del 27 de Junio al 18 de Julio**

En Cajas Rurales, Caja Postal, Bancos, Cajas e Intermediarios Financieros.

**Tienes un equipo detrás**



## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO chalet en Torrevieja. Meses julio, agosto y septiembre. Teléfono 434143.

SE ALQUILA piso playa Gándia. 8 camas, mes julio. Teléfono 420671.

ALQUILO piso en Alicante, mes julio. Teléfonos 171089 y 171753.

ALQUILO piso en Madrid, zona Gran Vía. Teléfono 425515 (de 8,30 a 10,30 noche).

ALQUILO negocio bar - hostel - restaurante. Teléfonos 8691092 ó 4050701.

NECESITO piso en alquiler, calefacción y agua caliente. Teléfono 983/477595.

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. Teléfono 423434.

### ENSEÑANZA

ACADEMIA Nobel. Curso de verano. EGB, BUP y COU. Ciencias, Letras e Idiomas. Independencia, 9. Teléfono 426915.

CURSOS verano informática: Open access II, Dbase III, Sistema operativo MS-Dos, Basic, Wordstar. Academia Gymfer. Teléfonos 426390-430934.

SE DAN CLASES de COU, BUP y FP. Precios económicos. Teléfono 422747.

PARTICULAR: Inglés todos los niveles, grupos reducidos. Teléfono 437066.

INGLES todos los niveles. Teléfono 426320.

PROFESOR da clases particulares de matemáticas, física y química, BUP y COU. Teléfono 427968.

LOGOS: Clases particulares EGB, BUP, COU, FP, selectividad, idiomas, contabilidad. José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

CURSILLOS-verano: Inglés, francés, alemán, contabilidad, mecanografía. Gascos, 9. Teléfono 434010.

### TRABAJO

SE NECESITA pastor. Sueldo a convenir. Teléfono 423396.

NECESITO chica fija para Navas de Riofrío y después para Madrid. teléfono 480106.

NECESITO empleada de hogar de 9,30 a 4 tarde. Teléfono 437537.

NECESITO encofradores para obra en Segovia. Teléfono 91/4493113.

BOLSA Universitaria necesita señoritas estudiantes, cuidar niños, hacer casa. Julio, agosto, Sierra, playa. Mayores 18 años. 91/4451258.

SE NECESITAN encofradores. Razón: c/ Santo Tomás, esquina c/ Roble, informes en obra.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



LLANCASA, pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos: 425358 - 435962.

### EDIFICIO VIA ROMA

VENDIDA LA 1.ª FASE  
INICIAMOS LA VENTA  
DE LA 2.ª FASE

APRESURESE A CONTRATAR  
SU VIVIENDA Y ESCOGERA  
MEJOR

ES UNA EXCLUSIVA DE

#### MIGUEL TOVAR

AGENCIA INMOBILIARIA  
CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA  
VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Piso Conde Sepúlveda, planta segunda, calefacción individual. A estrenar.

TOVAR: Pisos 151 y 180 metros, junto acueducto. Gastos individuales. Exteriores.

TOVAR: Edificio rehabilitación calle Velarde, 40 a 260 metros. Facilidades.

TOVAR: Piso 4 dormitorios, frente Estación. Garaje. Gastos centrales. Terrazas.

TOVAR: Residencial Torrecaballeros, chalets 135 y 150 metros. Piscina. Tennis. Facilidades.

TOVAR: Piso 3 dormitorios, todo exterior. Ezequiel González. Garaje. Facilidades.

TOVAR: piso 3 dormitorios, muchas mejoras, planta 2.ª, cocina amueblada.

TOVAR: Piso 3 dormitorios, calle Clavel, planta tercera. Todo exterior.

TOVAR: Piso Gobernador Fernández Jiménez, 4 dormitorios, planta tercera, exterior.

TOVAR: Piso Infanta Isabel, duplex 160 metros. Gastos individuales. Facilidades.

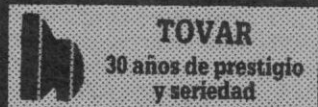
TOVAR: Apartamento 1 dormitorio. Completamente amueblado a capricho. Garaje. Trastero.

TOVAR: Junto José Zorrilla, 2, 3 y 6 dormitorios, cuartos trasteros.

TOVAR: Pisos Nueva Segovia, 4 dormitorios, garaje, trastero, calefacción individual.

TOVAR: 3 últimos apartamentos Salvador, calefacción individual. Chimenea. Muchas facilidades.

TOVAR: Apartamento dos dormitorios. Exterior. Garaje. A estrenar. Ezequiel González.



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.



HABITAT: Alfonso VI. 60 m². Completamente acondicionado. 3.500.000.

HABITAT: Avda. Padre Claret. 70 m². Sin acondicionar. Amplia fachada.

HABITAT: San Agustín. 114 m². Edificio en rehabilitación. Grandes facilidades.

HABITAT: Jardín Botánico. 193 m². Dos plantas. Precio interesantísimo.

HABITAT: Campo (junto Peñascal). 82 m². Fachada en semiesquina. 5.000.000. Facilidades.

HABITAT: Calle Salamanca. 112 m². Totalmente acondicionado. Buen precio.

HABITAT: Junto Acueducto. 213 m². Ideal hostelería. Precio inmejorable.

HABITAT: Las Nieves (San Lorenzo). 125 m². Perfecto acondicionamiento comercial. 10 m. de fachada.

HABITAT: Ezequiel González. 214 m². Completa instalación. Apto cualquier negocio.

HABITAT: Velarde. 220 m². Planta calle 96 m. Perfecto acondicionamiento. Facilidades.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



### TRASPASA

- Local Obispo Quesada
- 196 m². Acondicionado
- Renta actual 25.000



### NECESITA

PARA SU

- » DISTINGUIDA
- » SELECCIONADA
- » NUMEROSA

CARTERA DE CLIENTES

### PISOS

- » No importa zona
- » Superficie de 50 a 200 metros
- » PAGOS CONTADO



### VENDE CASAS UNIFAMILIARES

- PRECIOSA REHABILITACION, CON JARDIN
- ZONA SAN AGUSTIN
- 164, 173 Y 200 M²
- 5 A 7 DORMITORIOS
- GASTOS INDIVIDUALES
- HIPOTECAS 7 y 13,50%

### INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

VENDE magnífico piso, frente plaza de toros. 4 dormitorios, 2 baños. 430661.

### GANADOS

VACAS negras abocadas. Lucinio Herranz. Migueláñez. Teléfono 566253.

### TRASPASOS

TRASPASO kiosco de prensa en calle Clavel (frente Ambulatorio). Razón, en el mismo.

### VEHICULOS

AUTOHOF. S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

VENDO Mercedes 300-D, Opel Cadett-GSI, Volkswagen Santana turbo-diesel y Peugeot 505-D. Teléfono: 437813

VENDEMOS por campaña de verano: 2 R 18 Diesel en perfecto estado. 1 R 9 GTL muy bueno. 1 Ford Granada 2.8 Ghia impecable, aire acondicionado. 3 Seat 127 en buen estado. 2 Ford Fiesta toda prueba. 1 Chrysler 150. Todos muy baratos. Garantizamos toda prueba. Teléfonos 918/318042 - 318281.

COSECHADORA seminueva 965 John Deere y empacadora 336 John Deere en buen uso. Talleres Sonlleve - Hontoria. Teléfono 430104.

### VARIOS

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DESLINDES de fincas, mediciones superficiales, planos. Teléfono 426541.

MEDIMOS sus fincas con precisión y rapidez. Llámenos. Teléfono 428475.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

### VENTAS

VENDO local comercial en San Marcos, único en todo el barrio. Teléfono 430512.

CHALET en Fuenterrebollo. 350 m², siete dormitorios, 4 baños, piscina, 11.000 m² parcela. Ocasión. Teléfono 430512 (de 9 a 2 tarde).

PARTICULAR vende local comercial. Buena zona, precio interesante. Facilidades. Teléfono 422374.

LA GRANJA. Piso 100 m², dos dormitorios, estrenar, ascensor. 91/4351005.

LA GRANJA. Duplex dos dormitorios, reformado. Facilidades. Teléfono 91-4351005.

VENTA de máquinas cargadoras, retropalas y carretillas. Teléfonos 423589-490167.

VISONES. Véndese para montaje granjas. Total asesoramiento gratuito. Teléfonos (982) 377248 - 510667.

### FRUTOS DE FRUTOS





# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Banco Mundial

## Conable destaca el «dramático» surgimiento de España como potencia financiera

Washington.—El Presidente del Banco Mundial, Barber Conable, destacó hoy el «dramático» surgimiento de España como potencia financiera y su creciente papel internacional, simbolizado, dijo, en el programa de cofinanciación que firmará la próxima semana el Gobierno Felipe González con esa situación crediticia multilateral.

Conable, que visitará España, del 6 al 8 de julio para rubricar con el ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, el primer acuerdo de este tipo entre ambos países, por un total de 100 millones de dólares, declaró en entrevista exclusiva con EFE que «España es un país de rápi-

do crecimiento, cada vez más interesado en la ayuda al desarrollo».

El acuerdo contempla la financiación de créditos a la exportación y la cofinanciación de préstamos para el desarrollo en condiciones ventajosas.

«España, su Gobierno, sus instituciones y su banca aprovecharán la experiencia del Banco Mundial (BM), sus equipos y sus programas de créditos como palanca para sus propios préstamos», dijo Conable, quien explicó que el acuerdo institucionaliza consultas regulares entre ese país y el Banco Mundial para definir proyectos de interés para ambas partes, y señalar prioridades.

Ese acuerdo, dijo Conable, puede beneficiar, por ejemplo, a Latinoamérica, si así lo desea España, ya que se trata de un «área muy importante» para el Banco en lo que se refiere a la concesión de créditos.

Conable señaló otras razones para visitar España: «Es un miembro importante de nuestra institución. No he estado antes como presidente. Me reuniré con el Rey, el Presidente del Gobierno y con el ministro de economía. Escucharemos que esperan del banco como miembros que son» del mismo.

Según la directora ejecutiva de España en el Banco Mundial, Mercedes Rubio, gracias a una asignación especial de acciones el pasado mes de febrero, España pasó de controlar el 1,28 por ciento al 1,65 por ciento del poder de voto en el Banco.

España, junto al resto de los países del bloque del que forma parte en el resto de los países del bloque del que forma parte en el BM, que incluye, entre otros a México, Venezuela, Guatemala, Costa Rica, el Salvador, Honduras, Panamá y Surinam, controla el 5,6 por ciento.—Efe.

## El Papa hizo lo imposible para evitar el cisma, según Martínez Somalo

Ciudad del Vaticano.—Juan Pablo II ha hecho lo imposible para conjugar el cisma provocado por el arzobispo tradicionalista Marcel, declaró el nuevo cardenal español Eduardo Martínez Somalo, tras ingresar en el colegio cardenalicio. Somalo, estrecho colaborador del Papa Karol Wojtyla, desde 1979 en que fue nombrado sustituto de la Secretaría de Estado.

El purpurado riojano ha manifestado también, a propósito del arzobispado anticonciliar, que Juan Pablo II ha vivido el caso Lefebvre con profunda «preocupación», pero con mucha serenidad». Para Eduardo Martínez Somalo, Su Santidad «tenía conciencia de que se ha hecho por él lo más que se podía hacer y conceder», pero pero más con pena que con gloria se ve que «es Lefebvre quien ha decidido separarse, y la Iglesia no puede asumir en ello ninguna responsabilidad».

Elecciones EE. UU.

## Dukakis, en la recta final para elegir a su vicepresidente Podría ser el senador John Glenn

Washington.—Cuando faltan apenas tres semanas para la Convención Nacional, el casi seguro candidato demócrata a la Presidencia, Michael Dukakis, finaliza sus últimas consultas para elegir a su vicepresidente, que se especula podría ser el veterano astronauta y senador John Glenn.

«No puedo decir que próximo estamos. Estas cosas necesitan su tiempo, pero si puedo asegurar que estamos haciendo progresos», declaró el miércoles Dukakis, después de entrevistarse con los cuatro senadores que se piensa están en su lista.

Estos son: John Glenn, del Estado de Ohio; Lloyd Bentsen, de Texas; Bob Graham, de Florida; y Sam Nunn, de Georgia.

Este último, considerado como una de las mejores opciones de Dukakis por ser sureño, más conservador y experto en defensa, cerró las posibilidades de ser vicepresidente al rechazarlo ayer públicamente en rueda de prensa.

«Me siento honrado de haber sido considerado para el puesto, pero realmente no lo quiero», declaró Nunn a la salida del encuentro con Dukakis en el Congreso.

John Glenn, que ya fue considerado para posible vicepresidente en 1976 con Jimmy Carter, no quiso hacer ningún tipo de comentario sobre ello, pero esta semana realizará campaña electoral con Dukakis por el centro del país.

La figura que poco a poco se disipa como posible vicepresidente es la del reverendo negro Jesse Jackson, que como candidato a la Presidencia realizó una formidable precampaña pero para quien su radicalismo y color parecen representar un gran obstáculo para el Partido Demócrata.—Efe.

## Falleció el escritor francés Robert Margerit

Paris.—El escritor y periodista francés Robert Margerit, de 78 años de edad, falleció de un infarto de miocardio en la madrugada del martes, en la localidad de Limoges, centro de Francia, se supo ayer de sus allegados.

Natural de Brive (Correze, centro de Francia) e hijo de un comerciante, Margerit comenzó su carrera como periodista antes de dedicarse a la novela, destacando entre sus obras «Mont-Dragon» y «Le Dieu nu» (El Dios desnudo), que obtuvo en 1951 el premio «Renaudot».

Como historiador publicó un tríptico sobre la Revolución Francesa de 1789, por el que recibió en 1963 el gran premio de la Academia Francesa.

Periodista desde 1931 a 1952, también escribió «Nuet et nu» (1936), «L'ille des perroquets» (1942), «Mont-Dragon» (1945), y «La femme forte» (1943).—Efe.

## Protesta por la muerte del etarra Arrastía Aguirre

S. Sebastian.—Herri Batasuna, las «gestoras pro-amnistía» y otros grupos de la izquierda abertzale han convocado para hoy jueves una huelga general en Rentería, Pasajes, Oyarzun y Lezo para protestar por la muerte del etarra Miguel Arrastía Aguirre, ocurrida después de lanzarse desde unos diez metros al vacío para evitar ser detenido por la Guardia Civil.

El alcalde de Rentería, Miguel Buen Lacambra, del PSE-PSOE, decidió suspender el Pleno ordinario que la Corporación iba a las siete de la tarde, al objeto de impedir que fuera utilizado por Herri Batasuna para provocar incidentes relacionados con la muerte del etarra. Asimismo, y con el apoyo del PNV, Eusko Alkartasuna y Euskadiko Ezkerra declinó la convocatoria de un Pleno extraordinario, solicitado por HB. El alcalde ha negado el permiso para que en el salón de plenos se instale la capilla ardiente.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL SECRETARIO GENERAL** de la Unión General de Trabajadores, Nicolás Redondo, pidió en la clausura del III Congreso del Sindicato Unificado de Policía «comprensión y un fuerte apoyo social para el trabajo policial».

**LA JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA (JONDE)**, actuará por primera vez en Hungría, en el «Festival Europa Cantat X», que se celebrará en la ciudad de Pécs, los días 30 de julio y 4 y 6 de agosto próximos.

**LA SECCION COMPETITIVA** del Festival de Cine de Barcelona se abre hoy con la proyección de «Happy end», del realizador suizo marcel Shubbach, primera de las 16 películas que optan al premio Europa, dotado con 30 millones de pesetas.

### EXTRANJERO

**EL BARON THYSEN** confirmó a un diario británico que su colección de arte será trasladada a España pese a una «hechizante» oferta recibida del Reino Unido.

**UN DEBATE** de la Comisión Permanente sobre diferentes temas de actualidad clausurará hoy las reuniones mantenidas por los más de doscientos parlamentarios del Consejo de Europa, celebradas esta semana en Atenas.

## Gijón, escenario de la Semana de Novela Negra

Oviedo.—La Primera Semana de Novela Negra de Gijón se inauguró en la tarde de ayer, con la llegada, pasadas las siete, el «tren negro» «Al Andalus», que Renfe puso a disposición de los organizadores de unas jornadas que aglutinan en la Costa Verde a 62 escritores del género policiaco.

Con la llegada del tren, cargado de escritores y críticos, las habituales movilizaciones laborales en el puerto de Musel, dieron paso a un gigantesco escenario montado a base de quioscos y donde no falta absolutamente nada para dejarse envolver por la trama de cualquier novela de género.



Hannover (Alemania Federal).—Alexander Blume, de 11 años, es el periodista más joven de los 1.200 acreditados en la cumbre de jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad Europea, celebrada en días pasados. Alexander explicó con un breve y rotundo comentario su experiencia en su primer día cubriendo un acontecimiento internacional. «Qué aburrimiento», dijo.—(Foto Efe)



Escrito en 1920

## El alma de Segovia

Por Wenceslao Delgado

30 de junio.—Núm. 26.890



Visitar una población artística, pero singularmente algunas de tan marcado sabor histórico como Segovia, produce impresión gratísima y da al alma exquisitas sensaciones. La contemplación de un número artístico, el examen de un resto glorioso de algo que fue grande, la vista de una ruina que fue teatro de algún hecho memorable, recogen nuestro espíritu, si se halla con la reparación cultural necesaria para saborear la emoción, y parece como que nos invitan a penetrar en la añeja vida que recuerdan los restos que contemplamos. Ello no es sino un fervoroso deseo de todo espíritu culto de adentrarse en lo espiritual de las cosas, de percibir el aliento que dio vida a escenas de emoción, de conocer, en suma, el alma inspiró en remotas edades la vida de que son famoso recuerdo los restos que a nuestra admiración se ofrece.

En pocas partes pueden, como en Segovia, experimentarse sensaciones de esta naturaleza. Sus grandiosos monumentos, sus exquisitas bellezas artísticas sus joyas admirables de poesía

y de arte hablan elocuentemente al observador y le muestra a las claras lo esclarecido y grande de su vida pretérita.

Pero aún siendo muy viva y muy intensa la impresión que ofrece Segovia y aún siendo finas y delicadas las dotes de percepción del que contempla, todavía, para conocer y apreciar el alma de Segovia, hay que penetrar en la entraña de su pasado.

Sobre las enseñanzas que ofrece su majestuoso Acueducto, la esbeltez de líneas de su hermosa Catedral, las almenadas y gallardas torres de su soberbio Alcázar, el arte purísimo de la Vera Cruz, del Parral y de sus iglesias románicas, el alma de Segovia, «la Guardesa» del honor y del poder, como la llamó Quintanilla y recordó no ha mucho el maestro de cronistas, Ortega Munilla, en uno de sus vigorosos «Rasgos de España», hay que buscarla en las heroicas acciones que esmaltan su historia benemérita y en el positivo valer de los segovianos que escribieron páginas de honor inmarcesible en todas las manifes-

taciones de la actividad humana.

Hay que buscar el alma de

Segovia en el patriótico ardor de los que en Villalar ofrendaron su vida gloriosa a la dignidad y a las libertades de Castilla; en el valor de los que en Sierra Elvira integraron los tercios segovianos, apoyo y descanso de Juan II, y de los que al mando de Pedro Arias tomaron parte en la conquista de Orán; en el ardimiento y acometividad de los conquistadores de Madrid y en otros mil culminantes hechos cuyo brillo centellea en numerosas páginas de la historia de España.

En otros aspectos, hay que buscar el espíritu en el afán industrial de los que en tiempos prósperos acertaron a producir los afamados paños que surtían los mercados de Europa y América, utilizando en la fabricación el esfuerzo de 34.000 obreros, y en el esmero con que cuidaban las ganaderías segovianas, que fueron admiración del mundo por finura de las lanas.

Hay que buscar el alma de Segovia en la sabiduría del exqui-

sito Colmenares, de León Coronel, del erudito jesuita Francisco de Ribera, de Núñez Coronel y de Fray Andrés de Vega; en la inspiración y la elegancia de Alonso de Ledesma, el poeta divino; en el arte de Alonso de Barros y de Antonio Balbás, elogiados por Lope de Vega; en la ciencia de Laguna; en el cultivado espíritu de mil y mil esclarecidos segovianos que en todas las épocas aumentaron el caudal de la patria cultura.

No importa que los dolores y las amarguras tengan como abatido y postrado, al decir de los pesimistas, el espíritu segoviano. En él campean y laten las recias virtudes de la raza castellana inteligente y valerosa, noble y asufrida, laboriosa y perseverante, y no tardará en mostrar en toda su pujanza el esplendor de sus excelsas condiciones...

El alma de Segovia es pura y fina como las brisas del Guadarrama que la olean y la vivifican; es limpia y transparente,



como las claras linfas de la sierra que bajan cantando para bañarla y murmuran amorosas la tierna canción del industrioso Eresma; es sencilla y fuerte, como el Acueducto; es sencilla y vigorosa, porque Segovia al recoger el suspiro final de «La mujer muerta», recogió también para su espíritu toda la fortaleza de aquella matrona de piedra inmovible y eterna; es sufrida y honrada, con todas las virtudes y todo el temple de la mujer castellana, laboriosa y humilde; es noble y altiva, con todas las gallardas que resplandecen en la briosa réplica con que Juan Bravo respondió en Villalar al pregón que se anunciaba la ejecución de los intrépidos comuneros; es, en fin, el alma de España, valerosa hasta el sacrificio y resignada con los sufrimientos nacionales, sin que jamás ponga en sus labios otras palabras que las que reflejan el más acendrado patriotismo.

Así es el alma de Segovia.

(De «La Ilustración Española y Americana»)

(Fotos: Aurelio Martín)



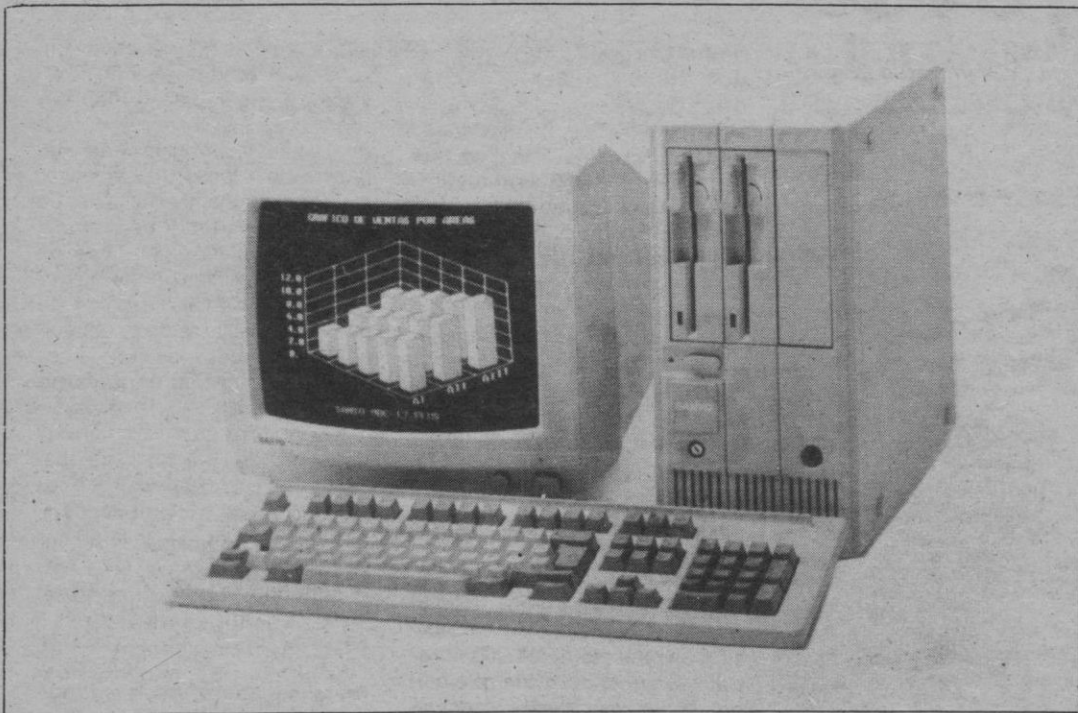


V.A. GUILLAMON  
y O. NATUCCI, Ing.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE



Sanyo MBG-17 plus. Procesador 80286 con 16 bits (10 Mhz), memoria 512 Kb/1 Mb, interfase paralelo y serie, y sistema MS/DOS versión 3.2.—(Foto Efe)

## MICRONOTICIAS Y NOVEDADES

### OFENSIVA DE ATARI

La filial española del fabricante estadounidense la lanza al mercado una oferta con los siguientes componentes: un ordenador Atari 1040 ST, un monitor monocromo, un modem y software (de comunicaciones y de productividad personal). Su precio es de 155.000 pesetas.

El ordenador ofrecido está basado en el procesador Motorola 68000 de 16/32 bits. Además está equipado con una memoria RAM de 1 Mb. El monitor ofrece una resolución gráfica de 640x400 puntos. En cuanto al modem, valorado en unas 50.000 pesetas, puede transmitir información a 300 ó 1200 bits por segundo.

En la oferta se incluye el Flash, un paquete de software especializado en comunicaciones, capaz de gestionar todo el proceso de transmisión de la información. El resto de la oferta está compuesto por un manual de comunicaciones y un paquete dedicado a la productividad personal, que incluye el 1 ST Word (proceso de textos), la base de datos DB Master One y el programa de gráficos Neo Chrome.

### VERSION 5.0 DE WORDPERFECT

En la reciente feria Informat 88 celebrada en Barcelona fue mostrada la última versión del conocido tratamiento de textos Wordperfect. En el stand correspondiente se manifestó que su versión en inglés estará disponible en España durante el mes de mayo, y al mes siguiente se podrá adquirir la versión en castellano. Equipado con un diccionario de medio millón de palabras, tendrá el mismo precio que la versión anterior, esto es, 89.500 pesetas.

Esta nueva versión requiere una memoria mínima de 512 Kb y un ordenador enteramente compatible.

### LA FAMILIA DE UNISYS

La conocida multinacional ha presentado el primer modelo de la familia U6000, es decir el U6000/50. Su principal novedad es la capacidad para trabajar con programas supervisados por los dos sistemas operativos de mayor difusión: MS/DOS y UNIX, lo cual convierte al equipo en multiusuario y multitarea.

La familia U6000 se halla construida en torno al microprocesador 80386 y sus modelos podrán soportar entre 16 y 256 usuarios. El sistema, además, puede gestionar diversos recursos como PC's, unidades de disco, cintas magnéticas e impresoras. También puede emplearse como sistema central para registro y recuperación de ficheros de grupos de trabajo, y asimismo para la coordinación de las comunicaciones con otros sistemas informáticos.

El modelo presentado, capaz de interconectar a 32 usuarios, tiene una memoria principal de 64 Mb, de los cuales 16 se reservan para aplicaciones y 48 para disco RAM de alto rendimiento. La capacidad de almacenamiento duro puede alcanzar hasta 2,3 Gb en su configuración más alta. La versión básica incorpora 4 Mb de memoria principal y un disco duro de 170 Mb, trabajando a 20 Mhz.

El U6000/50 también puede trabajar en aplicaciones científicas y de ingeniería, dado que posee un procesador de coma flotante en modo opcional.

### DOS NUEVOS MONITORES

NEC España, filial de la multinacional japonesa, acaba de presentar el Multisync GS y el Multisync XL, dos modelos de monitor monocromo.

La tecnología NEC Multisync ofrece, frente a los monitores convencionales, múltiple compatibilidad: con los ordenadores estándares y con los gráficos actuales y del futuro.

El modelo GS es el primer

monitor monocromo de esta tecnología, y está especialmente recomendado cuando hay que representar en la pantalla el texto y el gráfico a la vez, o cuando la representación exacta de la imagen es de suma importancia. Ello se debe a que el GS utiliza con amplitud toda la gama de grises e incorpora la entrada de señal TTL y analógica. Además posee una resolución de 900x700 puntos con 64 tonos de grises.

En cuanto al modelo XL, su pantalla tiene un tamaño de 20 pulgadas y se convierte de momento en la máxima de la gama. Puede utilizarse para trabajos de autoedición y, sobre todo, como instrumento para tareas de CAD/CAM. Ofrece compatibilidad con los ordenadores tipo XT, AT, de la familia PS/2 y Macintosh de Apple. Su resolución es de 1024x768 puntos.

## Sobre tratamiento de textos (y XII)

Luego de haber indicado de modo somero las características de los más importantes procesadores de textos, resultará más fácil elegir el producto apropiado a cada usuario.

En cualquier caso, antes de adquirir el programa que interese hay que asegurarse de la competitividad con el hardware que se posee. Además, conviene recordar que cuanto más potente es un procesador de textos, más complicado y desagradable resulta su uso. Es decir, serán necesarias más horas delante de la pantalla para aprender a fondo el programa.

Otra recomendación consiste en probar el producto antes de adquirirlo, comprobando que será capaz de solucionar las necesidades presentes y futuras. Por último, una advertencia útil: aunque casi todos los procesadores de textos pueden funcionar con dos unidades de disquetes, conviene emplear disco

duro puesto que el trabajo será más rápido y cómodo de ejecutar. Los datos resumidos de los productos comentados se ponen a continuación:

XY WRITE III. Precio: 74.000. Distribuidor: Sei Zurbano, 41. 28010, Madrid. Telf. 4102208.

MICROSOFT WRITE. Precio, Windows + Write + Paint: 17.900. Distribuidor: Intertec, Bravo Murillo, 377. 28020 Madrid. Teléfono 7338163.

GEM WRITE. Precio, Gem Desktop + Write + Paint: 29.000. Distribuidor: Casa de Software. Taquigrafo Serra, 7. 08029 Barcelona. Teléfono (93) 3219626.

LOTUS MANUSCRIPT. Precio 93.000. Distribuidor: Chip Electrónica. Freixa, 26 bajos. 08021 Barcelona. Telf. (93) 2012266.

WORDPERFECT 4.2. Precio: 89.500. Distribuidor: Keylan, Avda. Infanta Carlota, 97. 08029 Barcelona. Telf. (93) 3211516.

MICROSOFT WORD 3.01. Precio, 84.900. Distribuidor: Intertec S.A., Bravo Murillo, 377. 28020 Madrid. Telf. 7338296.

WORDSTAR. Precio, WordStar 2000: 90.000. WordStar Professional 4.0: 85.000. Distribuidor: Micronet, María Molina, 1, 1.º D. 28006 Madrid. Teléfono 2623304.

MULTIMATE 3.3. Precio: 85.500. Distribuidor: Asthon-Tate, Laguna Grande, 12. 28034 Madrid. Teléfono 7303311.

DISPLAYWRITE 4. Precio, a consultar. Distribuidor: Red de concesionarios IBM.

PEACH TEXT. Precio: 35.000. Distribuidor: RHV. Avda. Madrid, 159. 08028 Barcelona. Telf. (93) 3399704.

WOLKSWRITER. Precio: 39.500. Distribuidor: Omnilogic, Corazón de María, 21. 28002 Madrid. Telf. 4135313.

WOLKSWRITER SCIENTIFIC. Precio: 104.800. Distribuidor: Omnilogic.

## La línea 900

En los países de alto desarrollo hace ya tiempo que funcionan líneas telefónicas a cobro revertido y de modo automático. En Alemania, por ejemplo, este servicio se establece al marcar SVC-130, y así el cliente interesado en comunicarse con cierta empresa se exime de pagar la llamada.

A comienzo de este año se han inaugurado en España esas llamadas gratuitas. El código de la línea: 900. Basta marcar, por tanto, 900 seguido del número de seis cifras, correspondiente al abonado que ha contratado el servicio, para poder comunicarse con cualquier lugar del territorio.

Además, quien ofrece el servicio puede elegir atender una llamada en el punto de la geografía que desee, según su red comercial y la distribución de la clientela. Una empresa de cobertura nacional, por ejemplo, puede optar por atender las llamadas en Madrid o Barcelona, resolviendo la cuestión del lenguaje así como la disminución del coste, puesto que Telefónica cobra el servicio en función de la distancia.

En realidad, las tarifas del servicio 900 se componen considerando no sólo la distancia entre uno y otro punto de comunicación. También se considera la duración de la llamada, el hecho de que sea provincial o interprovincial, el día y la hora. A modo de orientación digamos que una comunicación de tres minutos Madrid/Sevilla cuesta en torno a las 132 pesetas, mientras que otra de la misma duración dentro de Barcelona alcanza unas 60 pesetas. Ambas en días laborables y en horas punta.

Quizá el único inconveniente de este servicio es que no discrimina las distancias de una misma provincia, esto es, se paga igual una llamada dentro de Madrid-capital que al pueblo de Navacerrada.

Pero ni que decir tiene que significa un servicio esencial para una comercialización acorde con el tiempo presente, donde el marketing telefónico (o teleatlon) emerge con pujanza.

El servicio 900 puede contratarse de manera permanente (más de seis meses) o temporal. Las cuotas de conexión y abono implican un pago único de 80.000 pesetas y un abono mensual de otras 32.000 además del pago correspondiente a los servicios adicionales, tales como elección de número, multidestino, etc.

Para atender un número elevado de llamadas ejecutadas mediante el servicio 900, conviene emplear un distribuidor automático (ACD Automatic Call Distributor), puesto que con ello se consigue una mayor calidad a menor coste. Se reducen los tiempos muertos, la cantidad de rellamadas y también el personal operativo. Otra ventaja es que así será posible recoger información estadística de mucha importancia en una buena gestión empresarial.



## PAGINA LITERARIA

## POEMAS

## LA ESGUEVA

Tiene nombre femenino el riachuelo  
que de tu casa baña los umbráles,  
de tu figura espejo cuando sales  
que sus aguas custodian con recelo.

La Esgueva, la Esgueva, débil consuelo  
para el amante oculto en los portales,  
paciente observador de los raudales  
que llevan presa la imagen de su cielo.

Verde sierpe con nombre de mujer,  
que con espumas disfrazas su mirada,  
mantén firme el espejo, afrancesada,

que mis ojos consigan entrever,  
en tu corriente, el sueño de mi amada  
y aún calmar mi sed desesperada.

José Antonio Giraldo

## Exhortación

Poned  
en vuestra vida poesía.

No dejéis pasar un día  
sin que en vuestro trajinar  
como rocío de alegría  
se vierta un verso ejemplar.

Amigos míos: poned  
en vuestra vida poesía.

Antonio Gimeno

Celos, sí; de mi absurdo,  
tengo celos

Celos tengo del aire que respiras,  
de los lugares en que tu cuerpo se adormece;  
celos tengo de la sangre que se mece  
por los paisajes de tu geografía.  
Celos tengo de ciego y agonía,  
metida en las entrañas por no verte;  
tengo celos... de los mismos celos,  
porque piensan en ti constantemente;  
de la almohada en que reposas, tengo celos,  
y del ada que tus sueños entretiene.  
Celso sí, de mi absurdo, tengo celos,  
porque ya no tengo tiempo de tenerte.

Y es que esta enfermedad que me trajina,  
de manos y de pies me tiene atada,  
mis alas prisioneras con su espina,  
es mi dueña y señora; yo... su esclava.

Eulalia Reinoso Robledo

## Reflexiones

No podemos ser hombres si al sentir dolor  
afrontamos nuestras penas sólo con el exterior.  
Una canción sin música,  
una persona sin amor,  
un sacerdote sin Dios.  
¡Qué es si no el hombre  
sino brisa de viento que roza una flor  
y ésta le muestra su verdor.  
Cuando la caricia de un hombre  
equivale a su talento, inspirado en una persona  
que no tiene más que darle un poco de dulzura,  
no se puede comparar la caricia y el talento  
con un amor comprado,  
en el que la verdad superficial es lo importante.  
El tomar la vida desde un prisma roto  
en el que lo reflejado es el rostro y la figura  
es algo en lo que la persona humana no repara  
y la sensación que tiene de la vida  
son dos rayas dispuestas  
trazando un marco de esperanza.

Así es la vida, un cuadro en el que hay  
que disponer la pintura.

Mónica Martín Sacristán  
(12 años)El ocaso,  
la noche

El sol ha dado a la tierra  
su abrazo de despedida;  
hay un remanso de calma  
cuando se nos marcha el día  
El campo se queda solo  
y en el campo alguna ermita.

Los labradores regresan  
de labores vespertinas.

Ya no canta la cigarra,  
no vuelan las golondrinas  
y la fauna en general  
casi toda está dormida.

Un manto cubre al planeta  
y las estrellas ya brillan  
con una luz de cristal,  
con una luz diamantina.

Y mientras, en la ciudad  
hay luces en las esquinas.

Por las más céntricas calles  
desfilan chicos y chicas,  
se van poblando los bares,  
cafés y cervecerías.

Otros, en cambio, se entregan,  
con la obligación cumplida,  
en los brazos de Morfeo,  
reparador de energías.

Justo Bravo Merino

## A cualquiera

Hay que ir tirando poemas  
por aquí y por allá.  
Quizá alguno los encuentre.  
Tampoco importa «demasiá».

Si eres tú, bella mía  
la que aquí te encuentras por  
casualidad  
da gracias a la vida.  
Es cosa buena que no prueban  
los demás.

Corre que corre  
para estar donde estás.  
Mejor estarse quietos  
y ver cómo de pronto por nada  
beben los vientos los demás.

Esto, acaso, mañana  
lo sabrás.  
O quizá nunca  
Tampoco importa «demasiá».

Apuleyo Soto

## Soy

Espacios claros  
álamos.

Soy nube azulada  
en la mañana.

Soy ala de ave  
en la tarde

Soy en la noche  
un vagar de antes

Soy un viajero  
de soledades.

Me pierdo  
entre álamos  
en clave.

José Córdoba Trujillano

## La noche del fuego

La noche de San Juan, Alicante es un entorno mágico, un  
país de las mil y una noche, donde todo es posible y donde el  
fuego marcará de manera indeleble todo el misterio que  
encierran las volutas de humo, que subirán como por arte de  
magia hacia el país de los sueños.

¿Y quién no ha sentido algo especial la noche de San  
Juan? Duendes y geniecillos revolotearán por los campos y  
las praderas y en el mar trazará caminos de plata, la luna,  
grande, redonda y pura.

Un momento antes de ocultarse el sol, la larga transición  
del crepúsculo dejará en la atmósfera, una esencia húmeda,  
penetrante y cristalina.

Desde la iglesia de Santa María, cogeremos uno de los  
caminos que nos llevarán hacia el castillo de Santa Bárbara o  
hacia la playa del Postiguet.

En la arena dorada, una inmensa fogata, será el preludio  
de la danza del fuego, mientras a lo lejos, las jarcias de los  
barcos soñarán con singladuras de auroras y estrellas.

Un poco más lejos, en la playa de San Juan, el horizonte  
se eternizará en la lumbrada silente y soñadora de la noche.  
El mar es fuego y la luna pondrá en la tierra su alegría de plata  
y oro, mientras todo Alicante es un puro jolgorio, cuando  
ardan las artísticas plataformas, los ninots multicolores, el  
mundo mágico creado por la inagotable imaginación medi-  
terránea.

Un estremecimiento sensual vagará por la inmensa expla-  
nada bordeada de palmeras, la antigua Al-Lukant de los árbo-  
les, de la que dijo el poeta... «es hermosa como la fruta fres-  
ca, como el sol de primavera, como el almizcle y el sándalo...»

Quisiéramos un año más volver a Alicante la noche del  
fuego, la noche de San Juan y sentir las mismas emociones  
que sentimos a los veinte años, en esta misma playa de San  
Juan, cuando besamos unos labios de mujer.

Alicante será la misma mujer hermosa de nuestra puber-  
tad y quizás sintamos una vez más que corre el fuego de la  
juventud por nuestras venas, la noche de San Juan, igual que  
aquella primera noche de amor y misterio, la única noche en  
la que el cielo y la tierra se confunden y entremezclan, en el  
mágico solsticio de verano.

Alfredo Macías Macías

## La taberna y yo

Cantan voces de mares y océanos  
¡que espesan la niebla de nostalgias,  
que como nido de botellas  
se cimbrean en ecos de taberna!

La intimidad de un alma encerrada,  
fuente vigorosa que yo me sé y tú no abres,  
pues tus recuerdos son como espuma  
que prodigan brotes,  
mientras tú le das la espalda.

Te cito en este aquí,  
de vinos y tabaco, con un beso de Invierno  
sintiendo vocación  
de delicioso ruido, que aísle, este estás aquí.

Yo que quise tener el trueno  
hasta sentirme viento,  
hizo disparos mi aliento,  
atravesando raíces que se quedaron en vino.

Veloces de tiempos se hacen presente;  
que se doran en la era,  
mientras el sol enciende mi sangre,  
mi alma busca la sombra.

Amaso agonías a la entrada,  
con un rabioso llorar de raíz desconsolada;  
que nadie mire mi mirada,  
si mis lágrimas fluyen, sintiéndome hoy poeta.

Entro despacio, con mi corazón entre guitarras,  
despacio, muy despacio, sin eco,  
con las manos dispuestas  
a que hoy no se derrame llanto.

Antonio Checa



MUSICAL

NOTICIAS  
A TODO RITMO

**SADE: «MAS FUERTE QUE EL ORGULLO»**

Después de 4 años de continuo trabajo, Sade ha vuelto con «Stronger than pride». Un nuevo disco que supone una colección de canciones adultas, que tocan el espíritu y el alma de aquellos que lo escuchen. Cada una de las piezas creadas por Sade tienen un feeling especial. A sus 28 años, está «corona de gloria» (significado de «Sade») ha alcanzado uno de sus momentos más altos. «Love is stronger than pride» es el primer sencillo extraído del álbum.

**HOMBRES-G: PELICULA Y DISCO**

De todos es conocido que este joven grupo se ha vuelto a embarcar en la aventura cinematográfica con «La cagaste, Burt Lancaster», cuyo rodaje ha finalizado en Méjico. Al tiempo, está a punto de aparecer su cuarto álbum, «Agitar antes de usar» del que Hombres-G opinan que es el disco más ambicioso de su carrera.

**UN DESCUBRIMIENTO: THE CROSS**

Hablar de Roger Taylor es tener claro que no solamente es un estupendo batería. Y no se ha limitado a tocar en uno de los mejores grupos del mundo, Queen, sino que ha estado buscando nuevas formas. Su nuevo proyecto, The Cross, es un grupo con ideas muy concretas y deseosas de tocar en directo.



Dos hermanos, Nacho y Javier, tras un periodo de rodaje por separado en diversas formaciones en Londres y Madrid, se definieron finalmente y crearon TAM TAM GO. Canciones con ritmos sorprendentes e influencias varias (pop británico de los 80 o soul, por ejemplo), «Spanish Shuffle» significa su debut.

LISTAS DE ACTUALIDAD

Por encargo de la Asociación Fonográfica y Videográfica Española (AFYVE), Intergallup realiza semanalmente una encuesta, en 40 establecimientos especializados, sobre el «ranking» de ventas en tres soportes. Recogemos seguidamente los diez títulos primeros en cada una de las modalidades, correspondientes a la

SEMANA DEL 9 AL 15 DE JUNIO

LP'S Y CASSETTES

| Semana actual | Semana anterior | Intérprete           | Título                      | Casa discográfica | Semanas en lista |
|---------------|-----------------|----------------------|-----------------------------|-------------------|------------------|
| 1             | 1               | Hombres G            | Agitar antes de usar        | Twins             | 3                |
| 2             | 3               | Rick Astley          | Whenever you need somebody  | BMG Ariola        | 24               |
| 3             | 4               | Terence Trent D'Arby | Introducing the haroline... | CBS               | 19               |
| 4             | 22              | Victor Manuel        | Qué te puedo dar            | BMG Ariola        | 2                |
| 5             | 5               | Julio Iglesias       | Non-stop                    | CBS               | 3                |
| 6             | 3               | Ultimo de la Fila    | Como la cabeza al sombrero  | PDI               | 5                |
| 7             | 10              | Sting                | Nothing like the Sun        | Polygram          | 32               |
| 8             | 8               | Joe Cocker           | Unchain my heart            | Emi Odeón         | 31               |
| 9             | 7               | Cantores de Híspalis | Danza                       | Hispavox          | 18               |
| 10            | 11              | Isabel Pantoja       | Desde Andalucía             | BMG Ariola        | 15               |

MAXI-SINGLES

| Semana actual | Semana anterior | Intérprete           | Título                  | Casa discográfica | Semanas en lista |
|---------------|-----------------|----------------------|-------------------------|-------------------|------------------|
| 1             | 1               | Eddy Grant           | Gimme hope jo'Anna      | Hispavox          | 5                |
| 2             | 4               | Casal                | Eloise                  | Emi Odeón         | 13               |
| 3             | 3               | B.V.S.M.P.           | I Need you              | Ginger            | 9                |
| 4             | 9               | Eighth Wonder        | I'm not scared          | CBS               | 8                |
| 5             | 2               | Pet Shop Boys        | Heart (disco mix)       | Emi Odeón         | 8                |
| 6             | 5               | Billy Ocean          | Get ovitta my dreams... | BMG Ariola        | 13               |
| 7             | 6               | Mango                | Flor de verano          | BMG Ariola        | 19               |
| 8             | 12              | La Década Prodigiosa | Made in Spain           | Hispavox          | 6                |
| 9             | 21              | Terence Trent D'Arby | Sign your Name          | CBS               | 18               |
| 10            | 7               | Julio Iglesias       | My love                 | CBS               | 5                |

COMPACT-DISC

| Semana actual | Semana anterior | Intérprete           | Título                      | Casa discográfica | Semanas en lista |
|---------------|-----------------|----------------------|-----------------------------|-------------------|------------------|
| 1             | 1               | Sting                | Nothing like the Sun        | Polygram          | 32               |
| 2             | 2               | Julio Iglesias       | Non-stop                    | CBS               | 3                |
| 3             | —               | Victor Manuel        | Qué te puedo dar            | BMG Ariola        | 1                |
| 4             | 7               | Rick Astley          | Whenever you need somebody  | BMG Ariola        | 21               |
| 5             | 4               | Terence Trent D'Arby | Introducing the haroline... | CBS               | 10               |
| 6             | 3               | Sade                 | Love is stronger than pride | CBS               | 4                |
| 7             | 5               | Leonard Cohen        | I'm your man                | CBS               | 12               |
| 8             | 8               | Luis Cobos           | Tempo d'Italia              | CBS               | 24               |
| 9             | 15              | Strauss              | Varios-Karaján              | Polygram          | 8                |
| 10            | 14              | George Michael       | Faith                       | CBS               | 20               |

Novedades para el  
JAZZALDIA

Excepto algunas interesantes novedades, la programación anunciada por el JAZZALDIA se confirma para este gran festival de San Sebastián.

La organización ha podido captar el extraordinario interés que algunas de las sesiones han despertado en los medios jazzístico nacionales; la Jam-Session que protagonizarán Winton Marsalis, Art Blakey y Woody Shaw el 22 de julio; la actuación de la banda de Carlos Santana y Wayne Shorter el 24 con tan insignes miembros como Chester Thompson, Alphonso Johnson, Armando Peraza y Chepito Areas, y la Brass Fantasy de Lester Bowie son, probablemente, los centros de atención del Festival. Pero un elenco de figuras como son Carmen McRae, Clifford Jordan, Monty Alexander, Randy Weston (los dos anteriores en dúo de pianos), Gerry Mulligan (con su Concert Jazz Band), Dizzy Gillespie, Jon Faddis, Sam Rivers, Mel Lewis, Jan Garbarek o ReBirth Marching Band, entre otros, son los que, al fin y al cabo, dotan de coherencia, entidad y extraordinario atractivo a esta edición del JAZZALDIA.

NUEVAS INCORPORACIONES A LA PROGRAMACION:

La Organización del Festival ha seguido trabajando para incorporar nuevos nombres a esta ya abundante lista de figuras y, en las últimas fechas, ha conseguido la presencia en Donostia de Mint Juleps y la producción de una interesante sesión en la que Dusko Goykovic y Vlady Bas, dos de los solistas más importantes del Jazz europeo, actuarán junto a la Big Band Studio 4. Esta actuación irá precedida de la del quinteto de Dusko Goykovic y Vlady Bas.

En cuanto a Mint Juleps, son una novísima formación inglesa integrada por seis vocalistas que, a cappella, son capaces de interpretar la mayoría de los estilos derivados de la música afro-americana, va a constituir uno de los importantes «descubrimientos» de esta edición del JAZZALDIA.

MARIA DEL MAR BONET Y MANEL CAMP  
EN EL FESTIVAL DE JAZZ DE SAN SEBASTIAN

Debido al innegable interés que tiene el experimento de acercamiento al Jazz, que la cantante María del Mar Bonet está protagonizando actualmente, de la mano de tan augusto acompañante como es el pianista Manel Camp, el JAZZALDIA ha buscado un hueco en su programación para poder ofrecer esta actuación en su edición 1988. En concreto el sábado 23 de julio, precediendo a la Big Band de Dizzy Gillespie tendremos en Donostia a María del Mar Bonet con Manel Camp.

ACTUACIONES EN CLUBES Y OTRAS LOCALIDADES  
PROXIMAS A SAN SEBASTIAN:

Todos los conciertos a los que se ha hecho mención hasta el momento, tendrán lugar en el Palacio Municipal de los Deportes de San Sebastián; sin embargo, una parte muy importante del JAZZALDIA tiene lugar fuera de este recinto.

En esta ocasión hay que mencionar tres apartados; animación callejera, actuaciones en otras localidades, y en clubes de San Sebastián.

La animación callejera correrá a cargo de la ReBirth Marching Band, que desde el 20 al 24 de julio, ambas fechas inclusive, actuarán a las 17,00 horas, en un circuito urbano que comenzará diariamente en el Quiosco del Boulevard.

PRECIOS DE LAS ENTRADAS:

La localidad para cada sesión del Palacio Municipal de los Deportes costará 1.500 ptas, excepto la del día 24 de julio cuyo precio será de 1.800 ptas. Por otra parte el abono para las 7 sesiones costará 6.000 ptas. lo que supone un ahorro del 45% del precio de las localidades por separado. Además, en esta edición, a cada comprador de un abono se le obsequiará con un disco de Jazz; ofrecimiento que, por comercial, no deja de ser interesante para el aficionado.

Discos de música joven

La Dirección General de Deportes y Juventud, de la Junta de Castilla y León, ha producido, en unión con Radio Nacional de España, dos discos interpretados por jóvenes músicos de la comunidad, en dos modalidades diferentes.

Uno de los LP lleva el título de «Así es como sueña pop-rock joven», y está interpretado por los grupos llamados Jaque Mate, Automáticos, Los Positivos, Desconocidos, Vía Aérea, Scanner y Protegidos, de cada uno de los cuales se hace un esquemático historial, con la dirección para contacto del grupo, en la funda del disco. Los títulos que figuran en la cara A son: «Mij y una noches», «Hawai», «En los sitios de moda», «Astuto engañador», «Paranoia», «Caprichos» y «El hombre de Neanderthal». Y en la cara B, «The Munster at Peter Gunn's House», «Sueño», «Champán del 26», «Noches de Isis», «Cabeza fría, corazón caliente», «Dónde iré a parar» y «Bronce».

El segundo disco LP se titula «Así es como suena folk joven», y los protagonistas de la grabación son Yedra, Celtas Cortos y Agora.

En la cara A de la edición se incluyen «Anda majo remajo», «Jotillas de palentinos», «Decía que la quería» y «La taberna de Txacoli». Y en la cara B, «Duendes», «Riaño vivo», «Buscando el Norte» y «El orador de los soles».



## ARTE Y LETRAS

## 495.410 asistentes, en 1987, a las actividades de la Fundación March

Un total de 250 actos culturales en su sede, en Madrid, y en otras 30 localidades españolas y en Alemania (a los que han asistido 495.410 personas); 40 nuevas y becas para la realización de investigaciones en distintos campos científicos y otros fines culturales y asistenciales; la adquisición de las obras que integraban la Colección de Arte Español Contemporáneo del norteamericano Amos Cahan; la publicación de los diez primeros números de la revista crítica de libros «Saber/Leer»; además de diversas promociones (publicaciones, biblioteca, etc.), constituyen el

### Muestra de fotografía catalana

Se ha instalado en el Círculo de Bellas Artes de Madrid la exposición «Cataluña Última Generación», muestra colectiva de jóvenes fotógrafos catalanes que ofrece, a modo de ejemplo, una panorámica de nuevas tendencias concretada en la obra de Lluís Ochandorena, Josep M.ª Calmet, Marc Vilaplana y Mabel Palacín. Esta exposición, que como el resto de las ofrecidas en la Sala Estable de Fotografía, Minerva, ha sido patrocinada por Kodak, seleccionada, dentro de la vigorosa cepa de la fotografía creativa catalana, una tendencia multiforme cuya característica común es la renuncia al empleo directo del medio y la búsqueda de nuevos caminos expresivos que amplíen sus fronteras.

Con Cataluña Última Generación la Sala Estable de Fotografía, Minerva, cierra su primera temporada en la que, desde su apertura en el mes de febrero, se han expuesto imágenes de Chema Madoz y Paralelo 28 (fotografía canaria) además de servir de aula para los talleres de Michel Szulc-Krzyzanowsky, Joel Peter Witkin y Calum Colvin.

### Donaciones a la Biblioteca Nacional

Ya nos hemos referido en algunas ocasiones a la atención singular que la Biblioteca Nacional está prestando a la cesión a la misma de manuscritos de firmas relevantes en la historia de España. Últimamente se ha registrado la incorporación de varios manuscritos de Ramón Gómez de la Serna, que han sido cedidos por la familia Ghioldi, mediando en la operación Joana Zlotescu y con la colaboración de Iberia para hacer posible el traslado a España de los manuscritos. Asimismo, Carmen de Zuelueta ha donado a la Biblioteca Nacional la correspondencia que se conserva entre Julián Besteiro y su esposa Dolores Cebrián. Carmen de Zuelueta y Mercedes Cebrián, propietarias de los documentos, han sido las cedentes de los mismos.

balance de realizaciones de la Fundación Juan March en el pasado año, según se desprende de los Anales de esta institución, correspondientes a 1987, que acaban de publicarse. Asimismo, en 1987 iniciaron sus actividades el Instituto Juan March de Estudios e Investigaciones, con sede en la Fundación, que había sido creado en 1986, así como el Centro de Estudios Avanzados en Ciencias Sociales, dependiente del citado Instituto.

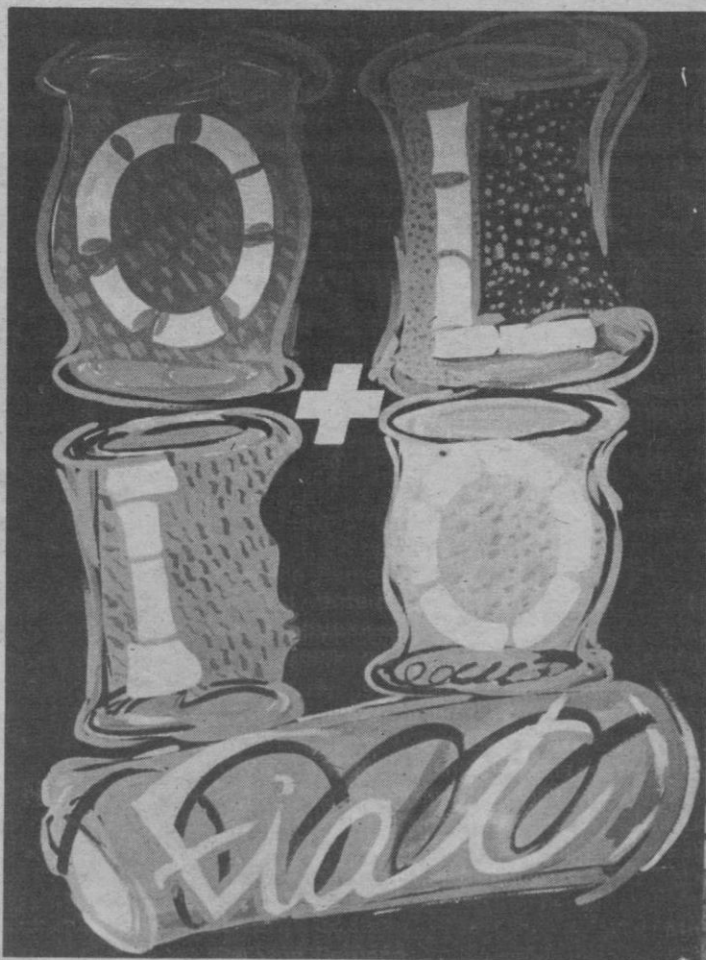
Esta Memoria, además de una información detallada de las distintas líneas de acción de la Fundación Juan March durante ese año, refleja los datos económicos correspondientes a los costos totales de las actividades de esta institución, que en 1987 cumplía sus 32 años de funcionamiento.

Desde la RFA

### Pintura italiana en Berlín

Un catálogo aparecido en el Gebr-Mann-Ver-lag de Berlín, documenta por vez primera, de manera minuciosa, los fondos de la Galería de Pinturas de Berlín por lo que respecta a la pintura italiana de la época anterior al Renacimiento. La pinacoteca berlinesa abarca 125 tablas de los siglos XIII y XIV y primeros años del XV, entre ellas cuadros de tanto renombre internacional como el «Enterramiento de María» de Giotto, la «Crucifixión» de Bernardo Daddi, «María con el Niño» de Lippo Memmi y el «Sepelio de Cristo» de Simone Martini. La base de este tesoro, verdaderamente único, de pintura del siglo XIV, fue constituida en 1821 por la adquisición, por parte del Estado prusiano, de la magnífica colección de pinturas propiedad del comerciante de maderas inglés Edward Solly.

## Galería de Arte



Oliofiat, fundada en 1912 para asegurar a las fábricas del Grupo Fiat una superior calidad de lubricantes, se ha distinguido siempre por haber confiado su comunicación a artistas de nivel europeo, tales como Dudovich, Nizzoli, Spazzapan, Quaglino, Marangelo, etc. Estos nombres, prestigiosos ya en los años 20 y 30, realizaban diversos carteles y trabajos gráficos para dicha compañía.

Siguiendo esa tradición artística y dando un paso adelante, Oliofiat Ibérica S.A., decidió convocar, por primera vez fuera de Italia, y precisamente en España, un concurso similar.

El jurado designado para fallar el concurso estaba presidido por el pintor de renombre internacional y periodista, Eduardo Arroyo, y compuesto por los más prestigiosos críticos de Arte de la prensa española: Joaquín Castro Beraza (TVE), José Manuel Costa (ABC), María Isabel Hernando (Epoca), Fietta Jarque (El País), Santiago Amón (Antena 3), Juan Manuel Bonet (Diario 16), Juan Molina (Ya), José Alberto López (Lápiz) y Carmen Ferrer (Revista «ON»), actuando como secretario, Alvaro Alonso.

Al concurso, dotado con un premio de dos millones de pesetas, se han presentado 118 artistas. El fallo del jurado ha designado al trabajo titulado «La sangre bombea dentro de una lata», del artista Fiodorov Ratchenko, residente en Lugo, por su modernidad e impacto cromático. El jurado recomendó asimismo otorgar una mención especial, a la obra titulada «Bravo» del Equipo Tres integrado por Ana Rosa María Sancho, Piliuca María Sancho y Pedro María Sancho, por su excelente factura, dentro de una línea más clásica.

## ESCAPARATE

LIBROS DE EDITORIAL SEIX BARRAL

La maestría literaria de la norteamericana Djuna Barnes (1892-1982) está fuera de toda duda, y se afianza con esta selección de nueve relatos recogidos en este libro bajo el título de «EL VERTEDERO», que ha traducido Juan Antonio Masoliver. «EL DOBLE DEL DOBLE» es la primera novela del granadino Justo Navarro (1953), que muestra unas muy brillantes cualidades puestas al servicio de una trama intrigante, que desarrolla con gran habilidad. «LA LLUVIA AMARILLA», del leonés Julio Llamazares (1955), un monólogo vivo, muy humano y profundo, de un hombre que va viendo desaparecer el pueblo en el que vive, y del que es el último habitante. (Col. Biblioteca Breve).

LIBROS DE EDICIONES ALTEA

Seis interesantes títulos para lectores juveniles, dentro de la colección Mascota Información: «EL LIBRO DE LA BIBLIA», una amplia explicación sobre el Nuevo Testamento, en traducción de Catherine Tussy y con abundancia de ilustraciones en color; «EL LIBRO DE LOS DESCUBRIMIENTOS GEOGRAFICOS», de Bernhar Planche e ilustrado por François Place; «EL LIBRO DE LOS TRENESES», por Jame's Prunier, con la historia del ferrocarril minuciosamente contada; «EL LIBRO DE LOS TRAJES», de Jean-Louis Besson, que ofrece la historia de la vestimenta desde la aparición del hombre; «EL LIBRO DEL RIO», por Genevieve Dumaine, con ilustraciones a cargo de Brigitte Paris, y, finalmente, «EL LIBRO DE LAS CASAS», de Theodore Kalopissis, la historia de la vivienda humana. Todos estos libros han sido traducidos por Catherine Tussy.

LIBROS DE EDITORIAL ANTHROPOS

«ANTROPOLOGIA DE LA MUJER», de M.ª Jesús Buxó Rey, es un estudio sobre los estilos cognitivos, los comportamientos en materia lingüística y la elaboración y racionalización de las ideologías culturales. «UN PENSAMIENTO INTEMPESTIVO», por Julio Quesada, es un libro que contiene un análisis en profundidad sobre aspectos de la filosofía de Federico Nietzsche, sobre todo en lo que se refiere a los campos ontológico, estético y político.

LIBROS DE EDITORIAL MONDADORI

«SEÑALES DE HUMO» es la novela número diez de Isaac Montero (1936), un hombre literariamente avanzado, que sufrió las consecuencias de la censura por causa de la temática de algunas de sus narraciones. Montero sigue en su línea firme de narrador experto y lo demuestra en este libro que protagonizan cinco personas unidas por la amistad pero de destinos muy dispares en los que luchan por la supervivencia. «MEMORIA DE UN HOMBRE INVISIBLE» es un título de sorpresa, por cuanto su autor, H.F. Saint, ha visto esta su primera novela traducida a diez idiomas y adquirida para ser llevada al cine. Es un tratamiento muy original de un tema que también lo es, con un hombre de carne y hueso que ve truncadas sus aspiraciones a ser una figura completamente normal en la sociedad; un fortuito accidente le lleva al protagonismo de una serie de aventuras muy ocurrencias. Traducción de Javier Fernández de Castro (Col. Narrativa, los dos títulos).

LIBROS DE EDITORIAL CEAC

CEAC dedica una especial preferencia a los manuales que sirvan de ayuda y orientación a hombres y mujeres interesados por temas concretos. Ahora ha editado tres títulos que hacen referencia a sendas actividades en tal sentido: «GUIA DEL JARDINERO AFICIONADO», de Daniel Pulboubé, una auténtica pequeña enciclopedia orientadora para los aficionados a la jardinería. «COMO ADIESTRAR A SU PERRO», por Marianne Schmidt y Walter Koch, cuyo texto es acompañado de expresivas ilustraciones. «MANUAL DEL ASTRONOMO AFICIONADO», por Detlev Block, un libro muy curioso, con todas las orientaciones elementales para que los aficionados a contemplar y escrutar el espacio tengan una orientación de cuáles deben ser sus pasos iniciales en esa afición, a base de los conocimientos básicos y generalidades que se explican en el libro, ilustrado con numerosos dibujos y fotografías en blanco y negro y color (Los tres títulos mencionados están en la colección Cúpula).

LIBROS DE EDITORIAL EDHASA

Nuevo título de Robert Graves, el famoso novelista inglés especializado en novela histórica (1895-1985), del que ahora se nos ofrece «EL CONDE BELISARIO», cuya acción se centra en el Imperio Romano de Oriente, en el siglo VI; ha sido traducida por Antonio Casals (Edición Pocket-Edhasa). «LILITH», del también inglés George MacDonald (1824-1895), es una de las dos novelas de ambiente misterioso y fantasmagórico escritas por él; un relato lleno de sorpresas que se inician en la biblioteca de un viejo caserón. Traducción de Rubén Masera (Col. Fantásticas). «UNA POSESION INSULAR», novela muy extensa que tiene como centro las tensiones entre China y el Imperio Británico con el opio como centro de la discordia; relato de Timothy Mo, escritor de Hong Kong, traducido por José Manuel Álvarez Flórez y Angela Pérez (Col. Narrativas). «CUENTO DE HADAS EN NUEVA YORK», de J. O. Donleavy, neoyorquino (1926), es un relato protagonizado por un joven viudo ante el que se presenta un rosario de situaciones indiferentes, dramáticas, humorísticas... Traducción de Enrique Pezzoni (Pocket-Edhasa). «LA SEÑORA CALIBAN», de la estadounidense Rachel Ingalls, una novela de fantasía y realidad, entremezcladas en las relaciones y situaciones de los protagonistas; la traducción es de Angela Pérez (Col. Ficciones).

P. M. C.



## MOTOR

## Prototipo de taxi Nissan



Nissan Motor Ibérica acaba de presentar a la Corporación Metropolitana de Barcelona un prototipo de taxi como vehículo de servicio público, en el marco de la renovación en todos los aspectos que potencia el actual Ayuntamiento de la Ciudad Condal cara a los próximos Juegos Olímpicos de 1992.

La búsqueda de un vehículo de transporte público, como es el taxi, y que por sí mismo sea un elemento identificador de la ciudad, ha promovido a la ingeniería de Nissan en España a diseñar una adaptación para este fin del modelo de serie Prairie, comercializado con gran éxito en Estados Unidos, Holanda y República Federal de Alemania.

La filosofía de este modelo se basa, por un lado, en que sea de ámbito ciudadano —esto es, de dimensiones adecuadas, elevado ángulo de visión, mínima emisión de gases contaminantes y parachoques prominentes— y que sirva realmente para el transporte de personas —lo que significa fácil y cómodo acceso, amplio espacio interior, confort y tapizado transpirable. En este marco, la variante del vehículo Nissan Prairie es un modelo que sirve a la vez como herramienta de trabajo y turismo.

Entre las novedades de este taxi figura, en primer lugar, la apertura corredera de las puertas traseras, lo que facilita el acceso en calles estrechas y también a los minusválidos y ancianos, con la posibilidad de que dicha apertura sea automática desde el puesto del conductor.

Por otro lado, el piso interior es totalmente plano y muy amplio, lo que permite no sólo estirar bien las piernas, sino colocar por ejemplo el coche del bebé o el carrito de la compra en el suelo, al tiempo que facilita la tarea de limpieza al conductor.

Este Nissan Prairie permite igualmente una cierta visión an-

ticipada del tráfico, dado que es un vehículo algo más alto que los turismos. Su propia fisonomía le garantiza un maletero realmente grande (130 cm. de ancho X 80 cm. de largo X 120 cm. de alto).

Para el taxista profesional otra de las grandes ventajas es que este prototipo ofrece gran robustez, dado que dispone de un autobastidor con piso reforzado. El motor está colocado de forma transversal, y otra gran novedad es que al mismo tiempo puede optar por el gas licuado de propano (GLP) o por la gasolina convencional. Los dos depósitos se incorporan en el mismo vehículo, y el taxista sólo debe apretar un interruptor para elegir el combustible deseado.

En este sentido, es importante señalar que se ha eliminado por cuestiones de seguridad la botella de butano y el suministro del gas licuado de propano es el tradicional, por manguera, y su sistema está situado en la parte inferior del vehículo. Este es también el mejor combustible ecológico por excelencia, puesto que el escape sólo expulsa anhídrido carbónico y vapor de agua.

El Nissan Prairie equipa un motor de 1809 cm. cúbicos, que proporciona 97 CV. a 5200 r.p.m. La caja de cambios provee 5 velocidades y marcha atrás. La tracción es delantera y la suspensión independiente a las cuatro ruedas. En cuanto a la dirección, es de cremallera con volante regulable en altura y columna colapsable.

## El Golf diez millones sale de la línea de producción

Volkswagen, casi coincidiendo con el cincuentenario de la Compañía, ha celebrado el Golf diez millones salido de la línea de producción; un Golf dos puertas de 55 CV que formaba parte de la serie especial «Aniversario 10 Millones». El éxito del Golf ha sido de unidades de este modelo. El Grupo Volkswagen fábrica actualmente 4.300 Golf diarios, lo que supone el 32,8 por ciento del total de su producción.

Durante la ceremonia, el presidente del Consejo de Dirección de Volkswagen AG, Carl H. Hahn, señaló que, el éxito del Escarabajo, lo hemos podido repetir con el Golf, por ello «este es un día de orgullo para Volkswagen. (...) El Golf, —continuó Hahn—, ha sido coche Nú-

mero Uno durante cinco años consecutivos; ahora hay que consolidar, incluso en mayor medida, la fuerte posición obtenida en el pasado. Se necesitan productos aún más competitivos para mantener el primer puesto de Volkswagen en los mercados del mundo».

De los diez millones de Volkswagen Golf, 230.000 son cabrios y 160.000 «pick-ups», introducidos en los Estados Unidos en 1979. Del total de VW Golf, 2.560.000 unidades han sido equipadas con motor diesel, casi un 23 por ciento, y 790.000 GTI, que fue lanzado en 1976.

Desde 1983, el Golf es el líder de ventas en Europa. También encabeza las estadísticas del parque de vehículos de Alemania con el 10,3 por ciento del

Sevilla - Madrid - Barcelona

## LA RUTA DEL 92 SIN REPOSTAR

Un vehículo Peugeot 205 Diesel XLD ha recorrido el trayecto Sevilla-Barcelona a través de Madrid enlazando las ciudades que en el año 92 serán centro de atención mundial por ser sedes de la comunicación del Quinto Centenario del Descubrimiento de América, de la celebración de los Juegos Olímpicos y de la capitalidad cultural de Europa, respectivamente. Ello ha supuesto un reto importante, pues se ha podido contrastar la posibilidad de efectuar grandes recorridos, 1.145 kilómetros en este caso, sin repostar, a una velocidad media mucho más que aceptable como son los 92 kilómetros a la hora conseguidos y que era la cifra clave que se había impuesto el periodista Arturo de Andrés como conductor de la prueba.

El consumo que fue de poco más de 48 litros de gas-oil en todo el trayecto, es decir, 4,09 li-



tros a los 100 kms., supuso un gasto de 2.575 pesetas de combustible, o sea, muy poco más de dos pesetas por kilómetro recorrido.

Estos resultados que aunan las prestaciones obtenidas con

la economía del consumo, fueron testificadas por un oficial del COAM, así como por la prensa especializada del motor, tanto a la salida en Sevilla como al paso por Madrid y en la terminación de la prueba en Barcelona.

## Citroën sigue con los preparativos de la Operación Dragón

Citroën continúa avanzando en los preparativos de la denominada Operación Dragón, que dará comienzo oficial el próximo día 14 de julio.

Se trata, como ya dimos a conocer con anterioridad, de una travesía en Citroën AX de 4.000 kilómetros que recorrerá China de Sur a Norte, en la que tomarán parte 140 jóvenes de nueve países europeos, con edades comprendidas entre los 18 y los 30 años.

Esta aventura que comenzará el día 14 de julio en París y concluirá el 11 de agosto en la misma ciudad, tiene como principal objetivo el descubrimiento de la cultura, el paisaje y las costumbres de un país tan milenario y variado como China.

Los participantes en la Operación Dragón han sido agrupados en categorías de acuerdo con sus especialidades profesionales: Médicos y afines, especialistas en medios auditivos (cineastas, fotógrafos, ingenieros, científicos...); operarios, técnicos, juristas, científicos; comerciantes, artesanos, juristas, economistas y artistas y literarios (dibujantes, pintores, filósofos, humanistas).

La selección de los participantes se ha realizado, de acuerdo con las cláusulas del reglamento, tras una cuidadosa selección, por personas ajenas a Citroën y basada en los motivos expuestos por cada candidato en su solicitud.

## SELECCION DE PARTICIPANTES

En el caso de España el jurado encargado de la selección de los diez equipos participantes en

parque; el VW Escarabajo, aún está representado con el 2,4 por ciento.

Las dos terceras partes de Golf se han vendido fuera de Alemania, siendo los mercados más importantes son Estados Unidos (1.750.000 unidades), Italia (860.000), Francia (640.000), etc.



la Operación Dragón estuvo compuesto por cinco profesionales de diversas categorías, que estudiaron las más de sesenta candidaturas válidas recibidas hasta el 16 de abril.

Dicho jurado reunido el día 23 de abril estuvo compuesto por: Carlos Humanes, periodista financiero; Ignacio García Saínz de Samaniego, médico-acupuntor; Rafael Suárez Zuñiga, ingeniero industrial-empresario; Inma de Santis, actriz y Kim Sun Tian, médico.

Este jurado seleccionó, mediante puntuación de uno a cuatro puntos, quince candidaturas (treinta jóvenes) en función de los conocimientos y motivos expuestos por cada participante.

Tras esta selección se realizaron entrevistas personales a cada uno de los integrantes de los

quince equipos españoles más votados.

Estos veinte jóvenes españoles seleccionados viajarán el próximo día 13 de julio a París desde donde saldrán vía aérea a Hong-Kong el 14 de julio, junto a los cien restantes participantes europeos que realizarán esta travesía.

Por su parte, los 108 vehículos en que se recorrerá China partieron el pasado 27 de mayo de El Havre con destino al puerto chino de Shekou (en la ciudad de Shenzhen).

Estos vehículos fueron embarcados en el carguero «Fergan» que hará escala en Singapur para llegar a su destino a finales del presente mes de junio.

Los setenta AX serán reagrupados el 17 de julio en Shenzhen por los 140 jóvenes europeos participantes en esta primera travesía a China.



## LOS TOROS

## Ayer, fecha en blanco para la afición segoviana

Ayer, 29 de junio de 1988, festividad de San Pedro, el día más importante en lo taurino para la afición segoviana, resultó una fecha en blanco, anodina, sin contenido y dejando secuela dolorosa para los que sentimos la fiesta de toros muy dentro. Este hecho puede representar el principio del fin, si quieres tienes las riendas del poder en sus manos no ponen remedio.

Está visto y suficientemente comprobado que no vale improvisar. Que no sirve un remiendo para tamaño descosido. Que la única viabilidad posible es la compra del inmueble taurino por parte del Ayuntamiento de Segovia, con las aportaciones económicas de quienes tienen potestad para las correspondientes subvenciones. Entre todas esas entidades —Ayuntamiento, Diputación, Junta de Castilla-León y Caja de Ahorros— deben embarcarse en la aventura, que no es tal si se hermanan en una negociación coherente, razonada y justa en la posible adquisición. La propiedad privada está en abierta predisposición a entrar en conversaciones, en negociar con quien proceda. Sólo falta el sencillo trámite de efectuar una llamada telefónica por parte de la corporación municipal segoviana, concertar un encuentro en Segovia, y listos para charlar. El tira y afloja, lógico en esta clase de compraventa, pue-

de deparar un aspecto positivo, que no es otro que el de un trasvase de propiedad: de privada a pública.

Ustedes, señores copropietarios, piden una cantidad excesivamente elevada, parece que es así. Ustedes, señores ediles, contraofertan una muy baja, puede que igualmente resulte así. Ambas partes traten de encontrar el punto álgido, el exacto. Verán cómo existiendo voluntad de criterio, interés mutuo y deseos encontrados, se logra lo que todos anhelamos: Que Segovia tenga plaza de toros propia. Después llegarán los arreglos, la lógica y urgente infraestructura, la dotación de servicios prácticos y convenientes. Pero el primer paso se habría producido.

Sobre este tema, afortunadamente, cuento con el apoyo total y absoluto de la afición segoviana, de la capital y provincia. Todos por una misma cau-

sa. Todos a una como en Fuentovejuna. Así que a partir de esta negra fecha del 29 de junio de 1988, en que se ha producido un hecho vergonzoso, denigrante, pura burla y mofa para los segovianos, al quedarnos sin el tradicional festejo taurino del día de San Pedro, el colectivo que conformamos muchos miles de aficionados segovianos a la más hermosa de las fiestas, la de toros, vamos a permanecer expectantes, vigilantes de nuestros legítimos derechos y en defensa de los mismos, a exigir lo que en justicia nos pertenece: la plaza de toros de Segovia. No crean que con esta postura, vamos a tolerar ni el más mínimo abuso por parte de la propiedad del inmueble taurino en lo que se refiere a solicitar prebendas o elevar el precio del coso taurino. Nuestra exigencia abarca todos los conceptos y contenido de una negociación justa, cabal y por supuesto legal. En ello quedamos.

## La afición segoviana se decanta por la Avila taurina

No sé cuantos. Tal vez seiscientos o acaso más, fuimos los aficionados segovianos que nos dimos cita el pasado día 1 en la ciudad de las murallas para presenciar la corrida de la Beneficencia abulense. Y no digamos la de comentarios adversos que tuvimos que aguantar respecto a la vergüenza que supone el que la ciudad de Segovia se quede sin festejos taurinos, sobre todo en fechas tan significadas como las que representan los días 24 y 29 de junio. Para qué contarles.

Yo pasé el día completo en Avila, junto a mis amigos Andrés Hernando, Máximo Robledo, Jesús Gil —apoderado de José María Plaza—, Segundo Miranda, Agustín Caro, la familia Campano, Pepe Molina, el apoderado de moda del torero de moda «Manili», entre otros. Presencé la corrida alternando burladero con Manolo Lozano y Andrés Hernando. Saludé, por supuesto, a mis admira-

dos Pedro Moya, Roberto Domínguez y Luis M. Campano, así como al presidente del festejo Navas que tan acertadamente lleva todos y cada uno de los pormenores del espectáculo; al gobernador civil de Avila, presidente y vicepresidente de la Diputación abulense, al sobrino de los curas de «Valverde», Juan, que asume la presidencia de la peña taurina abulense, a muchos taurinos y aficionados de la cercana y hermana ciudad, y desde luego a una legión de aficionados segovianos. Ver el coso taurino lleno con cerca de nueve mil espectadores, llama la atención y causa envidia, sana envidia. Y nosotros, los pobres segovianos aficionados a la hermosa fiesta de toros, agradeciendo que la distancia sea corta y cómoda y que Avila nos pueda otorgar el favor de celebrar numerosos festejos a lo largo de la temporada taurina. Sin más remedio, la afición segoviana se decanta por Avila taurina.

## Ruedos de Castilla, S. A., tendrá una atención preferente con los aficionados segovianos respecto a la feria de Cuéllar

Ruedos de Castilla, S. A., es la denominación de la empresa taurina adjudicataria de la plaza de toros de Cuéllar, de la que es director gerente Arsenio Alvarez. Y, éste, en su faceta de máximo responsable de la misma, me hace llegar una oferta, generosa y de agradecer, que transcribo a los aficionados segovianos.

Con motivo de la celebración de la próxima feria taurina de Cuéllar, que tendrá lugar los días 28, 29, 30 y 31 de agosto, y 1 de septiembre, y que estará conformada por cinco espectáculos taurinos y un desencajonamiento, la empresa adjudicataria, Ruedos de Castilla, S. A., pondrá a disposición de los aficionados segovianos que justifiquen su integración en la peña taurina «El Espontáneo» o en la Tertulia Taurina Segoviana, unas tarjetas acreditativas, válidas para un interesante descuento al adquirir las correspondientes localidades. Estas tarjetas irán refrendadas con los datos personales de los interesados y tendrán un carácter de intransferibles. A este respecto, sería interesante que fuera Arsenio Alvarez el próximo invitado especial a la celebración de la VI Tertulia Taurina Segoviana que, si Dios lo permite y las circunstancias lo aconsejan, puede tener lugar el jueves 28 de julio, en la forma habitual y de costumbre. Se aprovecharía la circunstancia para comentar in situ todo lo concerniente al nuevo ciclo taurino cuellarano y al mismo tiempo se efectuaría la entrega de las tarjetas a los asistentes y quedarían en depósito las pertenecientes a los socios de la peña «El Espontáneo» y las de aquellos contertulios que por alguna causa no pudieran hallarse presentes.

El gesto y detalle de Ruedos de Castilla, S. A., se agradece en lo que vale y su constatado esfuerzo por potenciar la feria de Cuéllar tiene también su justa apreciación.

## Los carteles de la feria valenciana de julio

Aunque los publico en el día de hoy, dejo constancia que obran en mi poder, casi como primicia informativa, desde el preciso momento en que la empresa Valencia Taurina, S. A., de la que es gerente el diestro segoviano Andrés Hernando, dejó cerrada su combinación. Cinco corridas de toros, una de ellas del arte del rejoneo, tres novilladas con picadores, un espectáculo cómico-taurino-musical y la desencajonada, conforman el ciclo.

Comienza la feria el sábado día 23, con el festejo de rejones. Toros de Félix Hernández, para Manuel Vidrié, Joao Moura, Antonio Correas y Curro Bedoya. Domingo, 24, novillos de Sancho Dávila, para Alberto Martínez, José María Plaza y «El José». Lunes 25, novillos de Martín Peñato, para «Niño de la Taurina», Gregorio de Jesús y Víctor Manuel Blázquez. Martes 26, la desencajonada. Miércoles 27, novillos de Bernardino Jiménez, para «Jocho II», Rafael Valencia y Enrique Ponce. Jueves 28, toros de Fermín Bohórquez, para Manuel Ruiz «Manili», «Joselito» y Juan Carlos Vera. Viernes 29, toros de Sepúlveda, para José Mari Manzanares, Paco Ojeda y «El Soro». Sábado 30, toros de «El Viti» y Garzón, para Ortega Cano, «Espartaco» y «Litri». Domingo 31, toros de «Peñajara», para Luis F. Esplá, Víctor Mendes y «El Soro».

## Los festejos taurinos de Cantimpalos

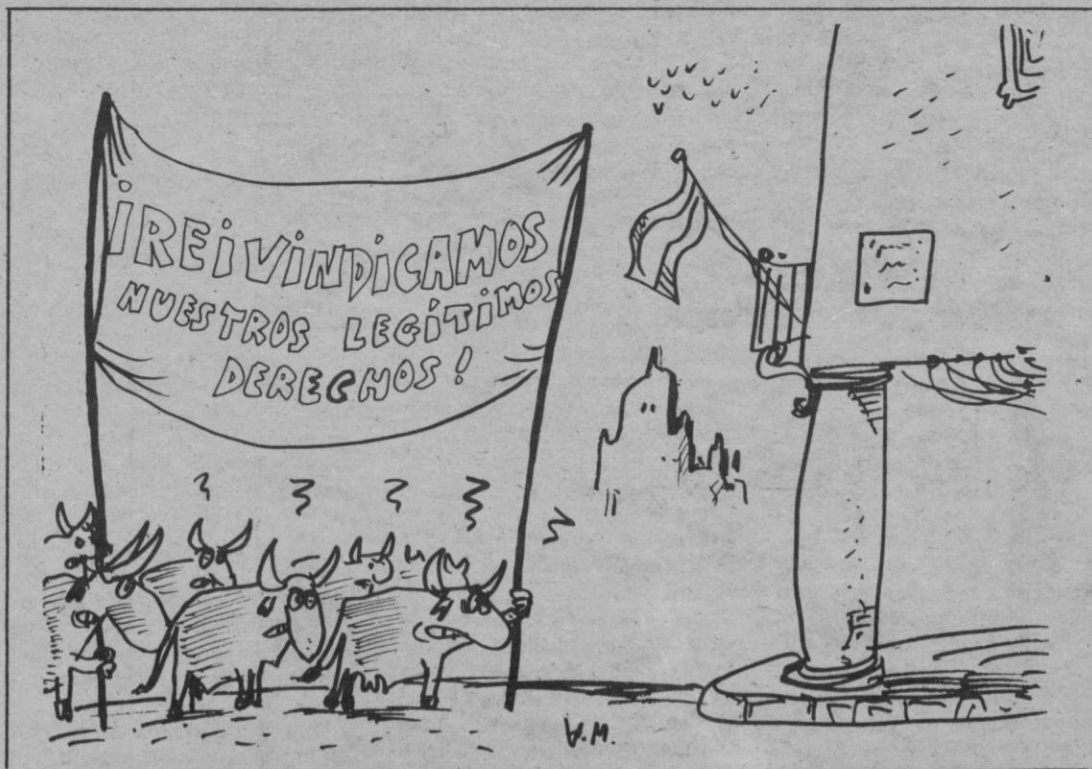
Para el presente año de 1988, un nuevo empresario taurino se apunta para la organización de los festejos taurinos de Cantimpalos. Se trata de Doroteo de Pedro, quien asumirá funciones de organizador, ya que será el Ayuntamiento el que afronte la máxima responsabilidad como autogestor de las funciones taurinas. Tres espectáculos que tienen estas fechas y estos carteles. Domingo 28 de agosto, festival taurino con cuatro eras de ganadería a designar para los matadores de toros Luis Miguel Campano y Jorge Manrique que lidiarán dos cada uno. Lunes, día 29, corrida del arte del rejoneo. Cuatro uteros para Ginés Cartagena y Antonio Correas, mano a mano. Y martes

30, la becerrada popular para las peñas. Será en plaza portátil con capacidad para dos mil quinientos espectadores.

### Y LOS DE MOZONCILLO

También Mozoncillo prepara meticulosamente sus fiestas patronales y consecuentemente sus festejos taurinos que gozan del favor popular de sus gentes. Yo presencé el pasado año la corrida del arte del rejoneo, y Dios mediante estará nuevamente en Mozoncillo para volver a sentir esos momentos mágicos que supone en hallarse entre amigos y disfrutar, ojalá que sea así, de una función taurina tan propicia y exitosa como la del ciclo anterior. Recuerdo que admiré uno de los encierros más completos que jamás vi en mi ya larga vida como aficionado. Fueron cuatro hermosos ejemplares entrelazados de La Guadalupe, a dos de los cuales desorejó por partida doble Manuel Vidrié, mientras que Andrés Vélez consiguió tan sólo un apéndice. Los cuatro uteros fueron un dechado de bravura, raza y nobleza. Y la plaza portátil capaz para tres mil quinientos espectadores, a tope. La fiesta de toros en Mozoncillo tiene una incidencia muy acusada y positiva. Para la presente edición, habrá tres espectáculos. El día 14 de agosto, la becerrada popular; el 16, novillada sin caballos, cuyo cartel está aún sin ultimar. Y el día 17, corrida del arte del rejoneo con reses sin designar, para Ginés Cartagena y Deme Centenera, vis a vis.

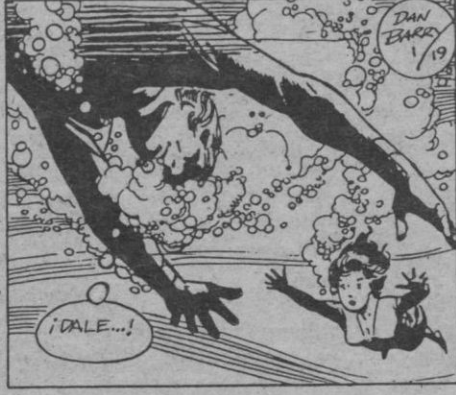
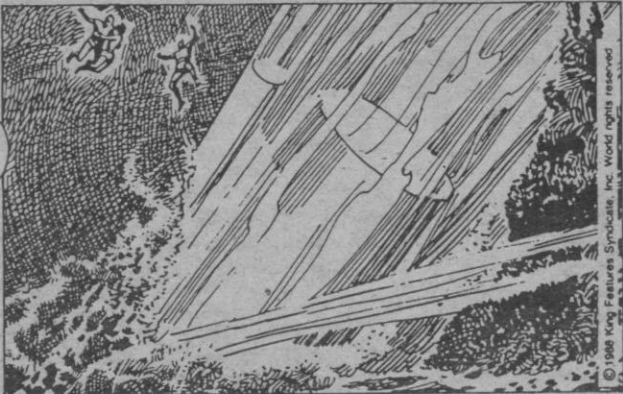
ESCRIBE:  
PABLO PASTOR



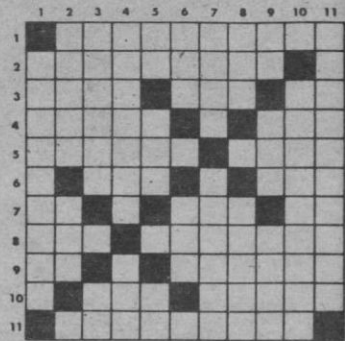


ROLDÁN EL TEMERARIO

Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1. Acción y efecto se subvertir. 2. Os quedarais con pequeñas cantidades de dinero. 3. Artículo (Femenino y Pl). Consonante repetida tres veces. Al revés, letra griega. 4. Dícese de lo que se toma o comprende por completo, enteramente (Femenino y Pl). Número. 5. Nombre de mujer. Al revés, satélite. 6. Al revés, nivel. adverbio de modo. 7. Artículo. Altar. Al revés, pronombre personal. 8. Monarca ruso. Buque de tres palos con cofas, vergas y velas cuadradas. 9. Carta de la baraja. Mueven violentamente. 10. Dotada de alas. 11. Que procede con tacto y prudencia.

**VERTICALES.**— 1. Dicho o concepto excesivamente agudo y falto de verdad o exactitud (Pl). 2. Destino (Pl). Artículo (Pl). 3. Utilizadas. Letra griega. 4. Fundamentabas, cimentabas. Música. 5. Consonantes. Ente. Acudid. 6. Al revés, envuelva. Altar. 7. Sin pelo. Deglutir. 8. Afluente del Miño. Rey visigodo. 9. Al revés, nota musical. Artículo. Ligad. 10. Nada corriente. 11. Natural de cierta ciudad italiana (Femenino).

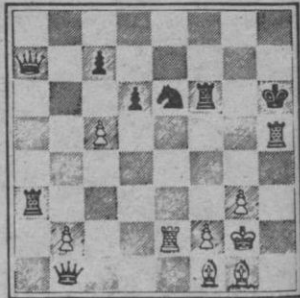
### SOLUCION

**HORIZONTALES.**— 1. Subversión. 2. Sisarais. 3. Unas. versión. 4. Todas. Uno. 5. Isabel. anul. 6. saR. Asl. 7. El. Ara. 8. Zar. Fragata. 9. As. Agitan. 10. Roj. Alada. 11. Pon-derado.

**VERTICALES.**— 1. Sutilezas. 2. Sinos. Las. 3. Usadas. Ro. 4. Basabas. Son. 5. VR. Ser. Id. 6. eil. Ara. 7. Ralo. Tragar. 8. Sil. Agila. 9. is. Una. Atad. 10. Inu-sitado. 11. Napolitana.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan negras y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION:

1. ... C5A—  
2. Pxc. D3C mate

Suscríbese a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**